

第 30 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年七月二十五日，星期一



Número 30

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 25 de Julho de 2022

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 8/2022 號法律：

修改《2022年財政年度預算案》。..... 1065

第 9/2022 號法律：

修改第2/2004號法律《傳染病防治法》附件的傳染病表。..... 1269

第 10/2022 號法律：

通訊截取及保障法律制度。..... 1270

第 124/2022 號行政長官批示：

將附於第350/2009號行政長官批示，發給“數碼通流動通訊（澳門）股份有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2009號牌照續期。..... 1281

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 8/2022:

Alteração à Lei do Orçamento de 2022. 1065

Lei n.º 9/2022:

Alteração à lista de doenças transmissíveis anexa à Lei n.º 2/2004 – Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis. 1269

Lei n.º 10/2022:

Regime jurídico da intercepção e protecção de comunicações. 1270

Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2022:

Renova a Licença n.º 1/2009, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 350/2009, emitida à «Smar-tone — Comunicações Móveis, S.A.» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1281

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第 125/2022 號行政長官批示：

將附於第162/2015號行政長官批示，發給“數碼通流動通訊（澳門）股份有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第3/2015號牌照續期。..... 1281

第 126/2022 號行政長官批示：

將附於第173/2007號行政長官批示，發給“中國電信（澳門）有限公司”建立及營運一個採用CDMA2000 1X EV-DO系統的公共地面流動電信網絡及提供相關的公用地面流動電信服務的第3/2007號牌照續期。..... 1281

第 127/2022 號行政長官批示：

將附於第161/2015號行政長官批示，發給“中國電信（澳門）有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第2/2015號牌照續期。..... 1282

第 128/2022 號行政長官批示：

將附於第172/2007號行政長官批示，發給“和記電話（澳門）有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第2/2007號牌照續期。..... 1282

第 129/2022 號行政長官批示：

將附於第163/2015號行政長官批示，發給“和記電話（澳門）有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第4/2015號牌照續期。..... 1283

第 130/2022 號行政長官批示：

將附於第171/2007號行政長官批示，發給“澳門電訊有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2007號牌照續期。..... 1283

第 131/2022 號行政長官批示：

將附於第160/2015號行政長官批示，發給“澳門電訊有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2015號牌照續期。..... 1284

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2022:

Renova a Licença n.º 3/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2015, emitida à «Smar-tone — Comunicações Móveis, S.A.» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1281

Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2022:

Renova a Licença n.º 3/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2007, emitida à «CHINA TELECOM (MACAU) LIMITADA» para instalar e operar uma rede pública CDMA2000 1X EV-DO de telecomunicações móveis terrestres e prestar os correspondentes serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1281

Despacho do Chefe do Executivo n.º 127/2022:

Renova a Licença n.º 2/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2015, emitida à «CHINA TELECOM (MACAU) LIMITADA» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1282

Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2022:

Renova a Licença n.º 2/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2007, emitida à «Hutchison — Telefone (Macau), Limitada» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1282

Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2022:

Renova a Licença n.º 4/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2015, emitida à «Hutchison — Telefone (Macau), Limitada» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1283

Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2022:

Renova a Licença n.º 1/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2007, emitida à «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. 1283

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2022:

Renova a Licença n.º 1/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 160/2015, emitida à «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres. ... 1284

第 132/2022 號行政長官批示：

發行並流通以「澳門學校歷史建築」為題，屬特別發行之郵票。..... 1284

社會文化司司長辦公室：

第41/2022號社會文化司司長批示，核准澳門演藝學院舞蹈學校及音樂學校開設舞蹈表演藝術課程及音樂表演藝術課程的職業技術教育課程計劃。..... 1285

第44/2022號社會文化司司長批示，關於二零二二/二零二三學年大專助學金的申請可於第32/2021號社會文化司司長批示核准的《大專助學金發放規章》第四條所述的期間以外進行。..... 1289

第45/2022號社會文化司司長批示，訂定延長償還期及中止償還欠款的特別措施。..... 1290

附註：二零二二年六月十九日刊登了第二十四期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

目 錄**澳門特別行政區****第 99/2022 號行政長官批示：**

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，於二零二二年六月二十日及二十一日關閉澳門特別行政區的公共部門，但向公眾提供緊急及必需服務的部門除外。..... 662

附註：二零二二年六月二十一日刊登了第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊及第三副刊、二零二二年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第四副刊及二零二二年六月二十六日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第五副刊，內容如下：

Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2022:

Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Edifícios Históricos de Escolas de Macau». 1284

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 41/2022, que aprova o Curso Artístico Especializado em *Performance* de Dança e o Curso Artístico Especializado em Interpretação Musical dos planos curriculares de ensino técnico-profissional da educação a ser ministrados na Escola de Dança e na Escola de Música do Conservatório de Macau. 1285

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2022, respeitante à candidatura às bolsas de estudo para o ensino superior relativamente ao ano lectivo de 2022/2023 pode ser feita fora dos prazos previstos no artigo 4.º do Regulamento de concessão de bolsas de estudo para o ensino superior, aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2021. 1289

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2022, que estabelece as medidas especiais de prolongamento do prazo de reembolso e de suspensão do reembolso das importâncias em falta. 1290

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 24/2022, I Série, de 19 de Junho, inserindo o seguinte:

SUMÁRIO**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Despacho do Chefe do Executivo n.º 99/2022:**

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, os serviços públicos da RAEM encerram nos dias 20 e 21 de Junho de 2022, com excepção dos que prestam serviços urgentes e indispensáveis ao público. 662

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, de 21 de Junho, 2.º e 3.º suplementos ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, de 22 de Junho e 4.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, de 23 de Junho e 5.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, de 26 de Junho, inserindo o seguinte:

二零二二年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, suplemento, de 21 de Junho:

目 錄

澳門特別行政區

第 100/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，於二零二二年六月二十二日至二十四日關閉澳門特別行政區的公共部門，但向公眾提供緊急及必需服務的部門除外。..... 676

二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 100/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, os serviços públicos da RAEM encerram nos dias 22 a 24 de Junho de 2022, com excepção dos que prestam serviços urgentes e indispensáveis ao público. 676

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, 2.º suplemento, de 22 de Junho:

目 錄

澳門特別行政區

第 7/2022 號法律：

修改第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》。..... 678

二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第三副刊：

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 7/2022:

Alteração à Lei n.º 16/2001 — Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino. 678

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, 3.º suplemento, de 22 de Junho:

目 錄

澳門特別行政區

第 101/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒在澳門的傳播，保障市民生命及財產安全，宣佈自二零二二年六月十九日凌晨一時起，澳門特別行政區進入即時預防狀態。..... 710

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 101/2022:

Para evitar a transmissão do novo tipo de coronavírus em Macau e assegurar a vida e bens dos residentes, declara-se o estado de prevenção imediata na Região Administrativa Especial de Macau, a partir da 01h00 do dia 19 de Junho de 2022. 710

二零二二年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第四副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, 4.º suplemento, de 23 de Junho:

目 錄

澳門特別行政區

第 102/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，自二零二二年六月二十三日下午五時起，命令適用特別措施。..... 712

二零二二年六月二十六日第二十五期《澳門特別行政區公報》第一組第五副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 104/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，於二零二二年六月二十七日至七月一日關閉澳門特別行政區的公共部門，但向公眾提供緊急及必需服務的部門除外。..... 714

附註：二零二二年六月二十九日刊登了第二十六期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零二二年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊，內容如下：

二零二二年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 26/2022 號行政命令：

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。..... 756

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, ordena-se a aplicação, a partir das 17h00 do dia 23 de Junho de 2022, das medidas especiais. 712

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2022, I Série, 5.º suplemento, de 26 de Junho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 104/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, os serviços públicos da RAEM encerram nos dias 27 de Junho a 1 de Julho de 2022, com excepção dos que prestam serviços urgentes e indispensáveis ao público. 714

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 26/2022, I Série, de 29 de Junho e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 26/2022, I Série, de 30 de Junho, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 26/2022, I Série, suplemento, de 29 de Junho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 26/2022:

Designa o Secretário para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. 756

二零二二年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 26/2022, I Série, 2.º suplemento, de 30 de Junho:

目 錄

澳門特別行政區

第 27/2022 號行政命令：

核准在澳門特別行政區經營第五代公共地面流動
電信網絡及提供相關的公用地面流動電信服務
牌照的公開招標的特定規章。..... 758

附註：二零二二年七月五日刊登了第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零二二年七月九日第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊、二零二二年七月十日第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組第三副刊，內容如下：

二零二二年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 28/2022 號行政法規：

修改第26/2001號行政法規《規範娛樂場幸運博彩
經營批給的公開競投、批給合同，以及參與競
投公司和承批公司的適當資格及財力要件》..... 774

二零二二年七月九日第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 115/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳
播，自二零二二年七月十一日零時至七月十八
日零時，命令適用特別措施。..... 954

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 27/2022:

Aprova o regulamento específico do concurso público para o licenciamento de operação de redes públicas de telecomunicações móveis terrestres de quinta geração e prestação dos correspondentes serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres na Região Administrativa Especial de Macau. 758

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, de 5 de Julho, 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, de 9 de Julho e 3.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, de 10 de Julho, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, suplemento, de 5 de Julho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 28/2022:

Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 26/2001 — Regulamenta o concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino, o contrato de concessão e os requisitos de idoneidade e capacidade financeira das concorrentes e das concessionárias. 774

No Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, 2.º suplemento, de 9 de Julho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, ordena-se a aplicação, entre as 00h00 do dia 11 e as 00h00 do dia 18 de Julho de 2022, das medidas especiais. 954

二零二二年七月十日第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組第三副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, I Série, 3.º suplemento, de 10 de Julho:

目 錄

澳門特別行政區

第 116/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，自二零二二年七月十一日至七月十七日關閉澳門特別行政區的公共部門，但向公眾提供緊急及必需服務的部門除外。..... 956

附註：二零二二年七月十三日刊登了第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零二二年七月十六日第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊、二零二二年七月十七日第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組第三副刊，內容如下：

二零二二年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 28/2022 號行政命令：

修改車輛邊境通行證式樣。..... 980

二零二二年七月十六日第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

第 119/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，自二零二二年七月十八日零時至七月二十三日零時，命令適用特別措施。..... 984

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, os serviços públicos da RAEM encerram nos dias 11 de Julho a 17 de Julho de 2022, com excepção dos que prestam serviços urgentes e indispensáveis ao público. 956

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, de 13 de Julho, 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, de 16 de Julho e 3.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, de 17 de Julho, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, suplemento, de 13 de Julho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 28/2022:

Altera o modelo do cartão de passagem fronteiriça de veículo. 980

No Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, 2.º suplemento, de 16 de Julho:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, ordena-se a aplicação, entre as 00h00 do dia 18 e as 00h00 do dia 23 de Julho de 2022, das medidas especiais. 984

二零二二年七月十七日第二十八期《澳門特別行政區公報》第一組第三副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 28/2022, I Série, 3.º suplemento, de 17 de Julho:

目 錄

澳門特別行政區

第 120/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，自二零二二年七月十八日至七月二十二日關閉澳門特別行政區的公共部門，但向公眾提供緊急及必需服務的部門除外。..... 986

附註：二零二二年七月二十日刊登了第二十九期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

目 錄

澳門特別行政區

第 123/2022 號行政長官批示：

為防止新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，自二零二二年七月二十三日零時至七月三十日零時，命令適用特別措施。..... 1054

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, os serviços públicos da RAEM encerram nos dias 18 de Julho a 22 de Julho de 2022, com excepção dos que prestam serviços urgentes e indispensáveis ao público. 986

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 29/2022, I Série, de 20 de Julho, inserindo o seguinte:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2022:

Para evitar a transmissão da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, ordena-se a aplicação, entre as 00h00 do dia 23 e as 00h00 do dia 30 de Julho de 2022, das medidas especiais. 1054

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU澳門特別行政區
第 8/2022 號法律REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

修改《2022年財政年度預算案》

Lei n.º 8/2022

Alteração à Lei do Orçamento de 2022

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項及（二）項，制定本法律。

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos das alíneas 1) e 2) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條
標的Artigo 1.º
Objecto

本法律修改經第4/2022號法律修改的第21/2021號法律《2022年財政年度預算案》所通過的財政預算，其目的為：

A presente lei procede à alteração do Orçamento, aprovado pela Lei n.º 21/2021 (Lei do Orçamento de 2022) e alterado pela Lei n.º 4/2022, visando:

（一）根據第8/2011號法律《財政儲備法律制度》第八條第一款的規定，使用該法律第五條第一款規定的超額儲備，追加澳門特別行政區一般綜合預算組成部分收入項目標題為“澳門特別行政區財政儲備調撥”的收入，金額為\$35,157,503,300.00（澳門元叁佰伍拾壹億伍仟柒佰伍拾萬零叁仟叁佰元），以及減少同一預算的其他收入，金額為\$15,657,649,000.00（澳門元壹佰伍拾陸億伍仟柒佰陸拾肆萬玖仟元）；

1) O reforço da receita, na rubrica sob a epígrafe «Mobilização da reserva financeira da RAEM», na parte integrante do orçamento ordinário integrado da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, no montante de \$35 157 503 300,00 (trinta e cinco mil, cento e cinquenta e sete milhões, quinhentas e três mil e trezentas patacas), mediante o recurso, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), à reserva extraordinária prevista no n.º 1 do artigo 5.º da mesma lei, bem como a redução de outras receitas do mesmo orçamento, no montante de \$15 657 649 000,00 (quinze mil, seiscentos e cinquenta e sete milhões, seiscentas e quarenta e nove mil patacas);

（二）追加澳門特別行政區一般綜合預算開支，金額為\$19,725,715,700.00（澳門元壹佰玖拾柒億貳仟伍佰柒拾壹萬伍仟柒佰元），作為承擔實施應對新型冠狀病毒肺炎的抗疫及援助措施所衍生負擔的款項；

2) O reforço da despesa do orçamento ordinário integrado da RAEM, no montante de \$19 725 715 700,00 (dezanove mil, setecentos e vinte e cinco milhões, setecentas e quinze mil e setecentas patacas), como verba para suportar os encargos decorrentes da implementação das medidas de combate à epidemia e de apoio em resposta à Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus;

（三）減少特定機構彙總預算收入，金額為\$1,250,826,500.00（澳門元壹拾貳億伍仟零捌拾貳萬陸仟伍佰元）；

3) A redução da receita do orçamento agregado dos organismos especiais, no montante de \$1 250 826 500,00 (mil, duzentos e cinquenta milhões, oitocentas e vinte e seis mil e quinhentas patacas);

（四）追加特定機構彙總預算開支，金額為\$76,800,000.00（澳門元柒仟陸佰捌拾萬元）。

4) O reforço da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais, no montante de \$76 800 000,00 (setenta e seis milhões e oitocentas mil patacas).

第二條
修改預算Artigo 2.º
Alteração ao Orçamento

修改澳門特別行政區二零二二年財政年度預算，是透過追加或減少載於作為本法律組成部分的附件一內的一般綜合預算收

A alteração do Orçamento da RAEM para o ano económico de 2022 efectua-se mediante o reforço ou a redução dos valores orçamentados das rubricas da receita e da despesa do orçamento ordinário integrado, e dos valores orçamentados

入項目及開支項目的預算金額，以及特定機構彙總預算收入項目及開支項目的預算金額作出。

第三條
修改第21/2021號法律

第21/2021號法律第二條至第五條，以及第十七條修改如下：

“第二條
使用財政儲備

因二零二二年財政年度預算收入不足以應付預算開支，根據第15/2017號法律第二十四條（一）項及第8/2011號法律《財政儲備法律制度》第八條第一款的規定，使用第8/2011號法律第五條第一款規定的超額儲備款項，金額為\$72,747,833,300.00（澳門元柒佰貳拾柒億肆仟柒佰捌拾叁萬叁仟叁佰元），以維持澳門特別行政區預算的財政平衡。

第三條
預計收入

一、二零二二年財政年度澳門特別行政區一般綜合預算的收入總額為\$126,874,950,900.00（澳門元壹仟貳佰陸拾捌億柒仟肆佰玖拾伍萬零玖佰元），當中包括上條所指的超額儲備款項。

二、二零二二年財政年度特定機構彙總預算的收入總額為\$12,504,316,800.00（澳門元壹佰貳拾伍億零肆佰叁拾壹萬陸仟捌佰元）。

第四條
預計開支

一、二零二二年財政年度澳門特別行政區一般綜合預算的開支總額為\$126,458,986,500.00（澳門元壹仟貳佰陸拾肆億伍仟捌佰玖拾捌萬陸仟伍佰元）。

二、二零二二年財政年度特定機構彙總預算的開支總額為\$14,270,955,200.00（澳門元壹佰肆拾貳億柒仟零玖拾伍萬伍仟貳佰元）。

三、〔……〕

das rubricas da receita e da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais, constantes do Anexo I à presente lei e que dela faz parte integrante.

Artigo 3.º
Alteração à Lei n.º 21/2021

Os artigos 2.º a 5.º e 17.º da Lei n.º 21/2021 passam a ter a seguinte redacção:

«Artigo 2.º
Utilização da reserva financeira

A receita orçamentada para o ano económico de 2022 não é suficiente para satisfazer a despesa orçamentada, sendo utilizada, ao abrigo do disposto na alínea 1) do artigo 24.º da Lei n.º 15/2017 e nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), a verba da reserva extraordinária prevista no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 8/2011, no montante de \$72 747 833 300,00 (setenta e dois mil, setecentos e quarenta e sete milhões, oitocentas e trinta e três mil e trezentas patacas), para manter o equilíbrio financeiro do Orçamento da RAEM.

Artigo 3.º
Estimativa das receitas

1. O valor total da receita do orçamento ordinário integrado da RAEM para o ano económico de 2022 é de \$126 874 950 900,00 (cento e vinte e seis mil, oitocentos e setenta e quatro milhões, novecentas e cinquenta mil e novecentas patacas), nele se incluindo a verba da reserva extraordinária referida no artigo anterior.

2. O valor total da receita do orçamento agregado dos organismos especiais para o ano económico de 2022 é de \$12 504 316 800,00 (doze mil, quinhentos e quatro milhões, trezentas e dezasseis mil e oitocentas patacas).

Artigo 4.º
Estimativa das despesas

1. O valor total da despesa do orçamento ordinário integrado da RAEM para o ano económico de 2022 é de \$126 458 986 500,00 (cento e vinte e seis mil, quatrocentos e cinquenta e oito milhões, novecentas e oitenta e seis mil e quinhentas patacas).

2. O valor total da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais para o ano económico de 2022 é de \$14 270 955 200,00 (catorze mil, duzentos e setenta milhões, novecentas e cinquenta e cinco mil e duzentas patacas).

3. [...].

第五條

預算執行結餘

一、根據第15/2017號法律第十五條規定，二零二二年度澳門特別行政區一般綜合預算的結餘為\$415,964,400.00（澳門元肆億壹仟伍佰玖拾陸萬肆仟肆佰元），該預算結餘僅由自治部門及機構預算執行結餘組成。

二、二零二二年財政年度特定機構的營運虧損為\$1,766,638,400.00（澳門元壹拾柒億陸仟陸佰陸拾叁萬捌仟肆佰元）。

三、〔……〕

第十七條

旅遊稅的豁免

一、〔……〕

二、〔……〕

三、於二零二二年八月一日至十二月三十一日期間，上款所指以外的其他場所提供的服務亦獲豁免《旅遊稅規章》規定的旅遊稅。

四、本條所給予的豁免，不惠及未獲適當發牌的場所，亦不惠及《旅遊稅規章》第二條b項所規定的納稅義務主體。”

第四條

增加第21/2021號法律的條文

在第21/2021號法律內增加第二十三-A條及第二十三-B條，內容如下：

“第二十三-A條

退還車輛使用牌照稅稅款

於二零二二年度，向獲許可或註冊作下列用途的機動車輛的納稅主體，退還根據八月十二日第16/96/M號法律通過的《車輛使用牌照稅規章》應繳並已繳納的同一年度的車輛使用牌照稅：

（一）第3/2019號法律《輕型出租汽車客運法律制度》所指用作客運用途的輕型出租汽車；

Artigo 5.º

Saldo da execução orçamental

1. Nos termos do artigo 15.º da Lei n.º 15/2017, o saldo do orçamento ordinário integrado da RAEM para o ano económico de 2022 é de \$415 964 400,00 (quatrocentos e quinze milhões, novecentas e sessenta e quatro mil e quatrocentas patacas), constituído, unicamente, pelos saldos de execução orçamental dos serviços e organismos autónomos.

2. As perdas do exercício dos organismos especiais para o ano económico de 2022 são calculadas em \$1 766 638 400,00 (mil, setecentos e sessenta e seis milhões, seiscentas e trinta e oito mil e quatrocentas patacas).

3. [...].

Artigo 17.º

Isenção do imposto de turismo

1. [...].

2. [...].

3. Entre 1 de Agosto e 31 de Dezembro de 2022, estão ainda isentos do imposto de turismo previsto no Regulamento do Imposto de Turismo, os serviços prestados por outros estabelecimentos não referidos no número anterior.

4. Não beneficiam da isenção concedida pelo presente artigo os estabelecimentos que não estejam devidamente licenciados, nem os sujeitos passivos do imposto previstos na alínea b) do artigo 2.º do Regulamento do Imposto de Turismo.»

Artigo 4.º

Aditamento à Lei n.º 21/2021

São aditados à Lei n.º 21/2021 os artigos 23.º-A e 23.º-B, com a seguinte redacção:

«Artigo 23.º-A

Devolução da colecta do imposto de circulação

No ano de 2022, procede-se à devolução do imposto de circulação, devido e pago, relativamente ao mesmo exercício, nos termos do Regulamento do Imposto de Circulação, aprovado pela Lei n.º 16/96/M, de 12 de Agosto, aos sujeitos passivos de imposto de veículos motorizados autorizados ou matriculados para que sejam destinados a:

1) Automóveis ligeiros de aluguer destinados ao transporte de passageiros referidos na Lei n.º 3/2019 (Regime jurídico do transporte de passageiros em automóveis ligeiros de aluguer);

(二) 四月二十八日第17/93/M號法令核准的《道路交通規章》所指的貨車、客貨車、牽引車、教練車、校車、特種車及工業機器車；

(三) 港澳跨境出租車輛及公共巴士；

(四) 以旅行社、酒店場所或不提供司機的機動車輛租賃公司名義註冊的客運車輛。

第二十三-B條 退還市區房屋稅稅款

於二零二二年度，向在財政局房屋紀錄內登記作酒店及同類活動、寫字樓、商業及工業用途的不動產，退還應繳並已繳納的百分之二十五的二零二一年度市區房屋稅稅款。”

第五條 更新預算表

根據第三條所修改的第21/2021號法律第二條至第五條的規定而須更新的附於該法律的預算表，載於作為本法律組成部分的附件二。

第六條 生效

本法律自公佈翌日起生效。

二零二二年七月二十一日通過。

立法會主席 高開賢

二零二二年七月二十二日簽署。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

2) Automóveis de mercadorias, automóveis mistos, tractores, automóveis de instrução, automóveis das escolas, automóveis especiais e máquinas industriais referidos no Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril;

3) Veículos de aluguer transfronteiriços entre Hong Kong e Macau e autocarros públicos;

4) Veículos de passageiros, cuja propriedade esteja registada a favor de agências de viagens, de estabelecimentos hoteleiros ou de empresas de aluguer de veículos automóveis sem condutor.

Artigo 23.º-B

Devolução da colecta da contribuição predial urbana

No ano de 2022, procede-se à devolução de 25% da colecta da contribuição predial urbana, devida e paga, relativamente ao exercício de 2021, aos imóveis inscritos na matriz da Direcção dos Serviços de Finanças, para fins de actividade hoteleira e similar, de escritórios, comercial e industrial.»

Artigo 5.º

Actualização dos mapas orçamentais

Os mapas orçamentais em anexo à Lei n.º 21/2021, que se encontram sujeitos à actualização, por força do disposto nos artigos 2.º a 5.º da mesma lei, alterados pelo artigo 3.º, constam do Anexo II à presente lei e que dela faz parte integrante.

Artigo 6.º

Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovada em 21 de Julho de 2022.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

Assinada em 22 de Julho de 2022.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

附件一
Anexo I
(第二條所指者)
(a que se refere o artigo 2.º)

修改收入及開支項目的預算撥款
Alteração das dotações orçamentais das rubricas da receita e da despesa

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
			中央預算 Orçamento Central				
			收入項目 Rubricas da receita				
		02-03-01-00-00	旅遊稅 Imposto de turismo	327,234,000.00	(251,615,300.00)	75,618,700.00	-76.9%
		03-01-07-01-00	特區行政當局分享的金額 Complicações da Administração Pública da RAEM	10,000,000.00	(2,120,000.00)	7,880,000.00	-21.2%
		03-01-19-00-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	272,998,000.00	(3,954,700.00)	269,043,300.00	-1.4%
		03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	1,305,000.00	(715,500.00)	589,500.00	-54.8%
		03-01-99-00-00	其他－規費 Outras - Taxas	8,876,200.00	(12,000.00)	8,864,200.00	-0.1%
		05-31-01-01-00	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	45,500,000,000.00	(14,560,000,000.00)	30,940,000,000.00	-32.0%
		05-31-01-04-00	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	2,600,000,000.00	(832,000,000.00)	1,768,000,000.00	-32.0%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修 改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
		29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM	37,590,330,000.00	35,157,503,300.00	72,747,833,300.00	93.5%
			開支項目 Rubricas da despesa				
9-99-0	612001	32-05-01-01-00	稅項的返還 Restituições de impostos	2,021,588,700.00	270,000,000.00	2,291,588,700.00	13.4%
9-99-0	612001	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	16,659,000.00	5,179,200.00	21,838,200.00	31.1%
9-05-0	612001	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	-	18,623,000,000.00	18,623,000,000.00	-
9-02-0	613001	38-01-01-01-00	旅遊基金—旅遊稅 Fundo de Turismo - Imposto de turismo	338,178,700.00	(251,615,300.00)	86,563,400.00	-74.4%
9-02-0	613001	38-01-02-01-00	工商業發展基金—博彩撥款 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
9-02-0	613001	38-01-02-03-00	旅遊基金—博彩撥款 Fundo de Turismo - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
9-02-0	613001	38-01-02-05-00	社會保障基金—博彩撥款 Fundo de Segurança Social - Contribuição do jogo	1,950,000,000.00	(493,987,800.00)	1,456,012,200.00	-25.3%
9-02-0	613001	38-01-02-06-00	社會保障基金—百分之一的共同分享 Fundo de Segurança Social - Participações de 1%	621,407,500.00	(145,668,100.00)	475,739,400.00	-23.4%
9-02-0	613001	38-01-02-07-00	澳門貿易投資促進局—博彩撥款 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
9-02-0	613001	38-01-02-11-00	勞動債權保障基金—博彩撥款 Fundo de garantia de créditos laborais - Contribuição do jogo	5,200,000.00	(1,317,300.00)	3,882,700.00	-25.3%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
9-02-0	613001	38-01-02-12-00	退休基金會—博彩撥款 Fundo de Pensões - Contribuição do jogo	442,000,000.00	(111,970,600.00)	330,029,400.00	-25.3%
9-02-0	613001	38-01-03-07-01	衛生局 Serviços de Saúde	9,225,963,400.00	597,524,000.00	9,823,487,400.00	6.5%
9-02-0	613001	38-01-03-07-05	澳門貿易投資促進局 IPIM	692,180,800.00	6,586,500.00	698,767,300.00	1.0%
9-02-0	613001	38-01-03-07-23	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	2,934,877,500.00	284,572,100.00	3,219,449,600.00	9.7%
9-02-0	613001	38-01-03-08-01	工商業發展基金 Fundo de Desenv. Industrial e Comercialização	-	32,042,400.00	32,042,400.00	-
9-02-0	613001	38-01-03-08-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	300,269,000.00	712,500,200.00	1,012,769,200.00	237.3%
			本身預算 Orçamentos privativos				
			自治機構 Organismos autónomos				
			收入項目 Rubricas da receita				
	701001	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	9,225,963,400.00	597,524,000.00	9,823,487,400.00	6.5%
	705001	08-32-07-00-00	澳門貿易投資促進局—博彩撥款 IPIM - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
	705001	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	692,180,800.00	6,586,500.00	698,767,300.00	1.0%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
	723001	03-01-05-00-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	29,994,500.00	(2,933,100.00)	27,061,400.00	-9.8%
	723001	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	2,934,877,500.00	284,572,100.00	3,219,449,600.00	9.7%
	801001	08-32-01-00-00	工商業發展基金－博彩撥款 FDIC - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
	801001	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	-	32,042,400.00	32,042,400.00	-
	806001	03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	5,236,700.00	(4,298,400.00)	938,300.00	-82.1%
	806001	08-31-01-00-00	旅遊基金－旅遊稅 FT - Imposto de turismo	338,178,700.00	(251,615,300.00)	86,563,400.00	-74.4%
	806001	08-32-03-00-00	旅遊基金－博彩撥款 FT - Contribuição do jogo	26,000,000.00	(6,586,500.00)	19,413,500.00	-25.3%
	806001	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	300,269,000.00	712,500,200.00	1,012,769,200.00	237.3%
	816001	08-32-11-00-00	勞動債權保障基金－博彩撥款 FGCL - Contribuição do jogo	5,200,000.00	(1,317,300.00)	3,882,700.00	-25.3%
			開支項目 Rubricas da despesa				
4-01-0	701001	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	337,887,500.00	60,000,000.00	397,887,500.00	17.8%
4-02-0	701001	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	145,000,000.00	8,000,000.00	153,000,000.00	5.5%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
4-02-0	701001	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	247,214,000.00	168,624,000.00	415,838,000.00	68.2%
4-02-0	701001	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	549,828,500.00	360,900,000.00	910,728,500.00	65.6%
1-01-3	723001	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	26,406,000.00	30,000,000.00	56,406,000.00	113.6%
1-01-3	723001	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	36,100,000.00	3,000,000.00	39,100,000.00	8.3%
1-01-3	723001	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	4,763,000.00	201,797,000.00	206,560,000.00	4,236.8%
1-01-3	723001	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	746,000.00	10,867,000.00	11,613,000.00	1,456.7%
1-01-3	723001	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	3,475,000.00	13,140,000.00	16,615,000.00	378.1%
1-01-3	723001	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	62,860,000.00	3,000,000.00	65,860,000.00	4.8%
1-01-3	723001	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	9,290,000.00	1,000,000.00	10,290,000.00	10.8%
1-01-3	723001	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	58,000.00	3,500,000.00	3,558,000.00	6,034.5%
4-03-0	723001	33-01-11-00-00	公共衛生 Saúde pública	3,370,000.00	10,000,000.00	13,370,000.00	296.7%
1-01-3	723001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	4,730,000.00	2,000,000.00	6,730,000.00	42.3%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
1-01-3	723001	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	2,422,000.00	500,000.00	2,922,000.00	20.6%
1-01-3	723001	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,066,000.00	135,000.00	1,201,000.00	12.7%
1-01-3	723001	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	18,300,000.00	2,700,000.00	21,000,000.00	14.8%
8-11-0	801001	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	2,006,000.00	90,035,000.00	92,041,000.00	4,488.3%
8-11-0	801001	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	210,000.00	6,700,000.00	6,910,000.00	3,190.5%
8-11-0	801001	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	5,900,000.00	2,285,000.00	8,185,000.00	38.7%
8-11-0	801001	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	8,570,000.00	980,000.00	9,550,000.00	11.4%
8-11-0	801001	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	140,000,000.00	150,000,000.00	290,000,000.00	107.1%
8-08-0	806001	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	284,500.00	5,000,000.00	5,284,500.00	1,757.5%
8-08-0	806001	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	84,208,700.00	367,860,000.00	452,068,700.00	436.8%
8-08-0	806001	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	3,842,500.00	38,570,000.00	42,412,500.00	1,003.8%
8-08-0	806001	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	32,302,500.00	38,570,000.00	70,872,500.00	119.4%

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第4/2022號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 4/2022	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
			本身預算 Orçamentos privativos				
			特定機構 Organismos especiais				
			收入項目 Rubricas da receita				
	903001	08-32-12-00-00	退休基金會—博彩撥款 Fundo de Pensões - Contribuição do jogo	442,000,000.00	(111,970,600.00)	330,029,400.00	-25.3%
	905001	08-32-05-00-00	社會保障基金—博彩撥款 FSS - Contribuição do jogo	1,950,000,000.00	(493,987,800.00)	1,456,012,200.00	-25.3%
	905001	08-32-06-00-00	社會保障基金—百分之一的共同分享 FSS - Participação de 1%	621,407,500.00	(145,668,100.00)	475,739,400.00	-23.4%
	907001	05-31-01-05-00	發展文化、教育及科技撥款 Contribuição p/ desenv. cultura, educação e ciência	1,560,000,000.00	(499,200,000.00)	1,060,800,000.00	-32.0%
8-06-1	901001	32-05-01-99-00	開支項目 Rubricas da despesa 其他—返還 Outras - Restituições	-	6,800,000.00	6,800,000.00	-
9-99-0	907001	38-02-98-01-00	援助抗疫基金 Fundo de apoio ao combate à epidemia	254,053,400.00	70,000,000.00	324,053,400.00	27.6%

附件二
Anexo II

(第五條所指者)
(a que se refere o artigo 5.º)

目錄
ÍNDICE

澳門特別行政區一般綜合預算——收入及開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM — Receita e despesa

澳門特別行政區一般綜合預算——收入

Orçamento ordinário integrado da RAEM — Receita

澳門特別行政區一般綜合預算——按經濟分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM — Despesa, por classificação económica

澳門特別行政區一般綜合預算——按組織分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM — Despesa, por classificação orgânica

澳門特別行政區一般綜合預算——按功能分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM — Despesa, por classificação funcional

共用開支

Despesas Comuns

共用預算

Orçamentos Comuns

立法會選舉管理委員會

Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa

指定撥款、共同分擔及預算轉移

Consignações, Comparticipações e Transferências Orçamentais

中央預算——收入及開支

Orçamento central — Receita e despesa

中央預算——收入

Orçamento central — Receita

中央預算——按經濟分類的開支

Orçamento central — Despesa, por classificação económica

中央預算——按組織分類的開支

Orçamento central — Despesa, por classificação orgânica

中央預算——按功能分類的開支

Orçamento central — Despesa, por classificação funcional

衛生局

Serviços de Saúde

澳門貿易投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

市政署

Instituto para os Assuntos Municipais

工商業發展基金

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

旅遊基金

Fundo de Turismo

部門預算

Orçamento do Serviço

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心

Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal

旅遊危機處理辦公室

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

勞動債權保障基金

Fundo de Garantia de Créditos Laborais

自治部門及機構本身預算——收入及開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos — Receita e despesa

自治部門及機構本身預算——收入

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos — Receita

自治部門及機構本身預算——按經濟分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos — Despesa, por classificação económica

自治部門及機構本身預算——按組織分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos — Despesa, por classificação orgânica

自治部門及機構本身預算——按功能分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos — Despesa, por classificação funcional

特定機構彙總預算——收入及開支

Orçamento agregado dos organismos especiais — Receita e despesa

特定機構彙總預算——收入

Orçamento agregado dos organismos especiais — Receita

特定機構彙總預算——按經濟分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais — Despesa, por classificação económica

特定機構彙總預算——按組織分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais — Despesa, por classificação orgânica

特定機構彙總預算——按功能分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais — Despesa, por classificação funcional

郵電局

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações

退休基金會

Fundo de Pensões

社會保障基金

Fundo de Segurança Social

澳門基金會

Fundação Macau

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入及開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	政府一般綜合收入 Receita ordinária integrada do Governo	95,813,462,800.00	126,874,950,900.00	32.4
	經常收入 Receitas correntes	65,903,870,800.00	52,113,855,400.00	-20.9
01	直接稅 Impostos directos	7,572,127,400.00	9,073,443,900.00	19.8
02	間接稅 Impostos indirectos	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	1,597,376,600.00	1,361,962,600.00	-14.7
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	887,750,000.00	887,948,500.00	0.0
05	特許批給收入 Receitas das concessões	50,414,434,500.00	34,765,376,800.00	-31.0
06	財務收入 Receitas financeiras	384,156,900.00	1,067,861,300.00	178.0
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	938,146,300.00	1,075,517,600.00	14.6
08	轉移 Transferências	247,961,800.00	120,602,700.00	-51.4
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	101,107,300.00	115,903,500.00	14.6
	資本收入 Receitas de capital	29,909,592,000.00	74,761,095,500.00	150.0
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	851,100.00	5,335,900.00	526.9
22	財務資產 Activos financeiros	705,456,600.00	817,479,000.00	15.9
24	出售股票及其他股權 Venda de acções e outras participações	101,000.00	101,000.00	0.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入及開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	29,203,183,300.00	73,938,179,600.00	153.2
	政府一般綜合開支 Despesa ordinária integrada do Governo	95,216,342,800.00	126,458,986,500.00	32.8
	經常開支 Despesas correntes	74,411,225,800.00	103,601,631,600.00	39.2
31	人員開支 Despesas com pessoal	27,460,836,600.00	27,887,908,700.00	1.6
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	14,068,699,300.00	16,320,553,600.00	16.0
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	1,115,501,000.00	1,205,296,600.00	8.0
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	28,524,914,900.00	54,801,676,300.00	92.1
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	3,233,521,600.00	3,377,976,700.00	4.5
	資本開支 Despesas de capital	20,805,117,000.00	22,857,354,900.00	9.9
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	19,934,523,900.00	19,756,890,200.00	-0.9
42	財務資產 Activos financeiros	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	135,800,000.00	2,600,025,000.00	1,814.6
	預算結餘 Saldo orçamental	597,120,000.00	415,964,400.00	-30.3

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	65,903,870,800.00	52,113,855,400.00	-20.9
01	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS	7,572,127,400.00	9,073,443,900.00	19.8
01-01	所得稅 Sobre o rendimento	7,301,127,400.00	8,799,443,900.00	20.5
01-01-01-00-00	營業稅 Contribuição industrial	1,000.00	1,000.00	0.0
01-01-02-00-00	職業稅 Imposto profissional	2,200,000,000.00	2,290,000,000.00	4.1
01-01-03-00-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	1,134,126,400.00	1,261,242,900.00	11.2
01-01-04-00-00	所得補充稅 Imposto complementar	3,967,000,000.00	5,248,200,000.00	32.3
01-02	其他 Outros	271,000,000.00	274,000,000.00	1.1
01-02-01-00-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	271,000,000.00	274,000,000.00	1.1
02	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
02-03	其他 Outros	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
02-03-01-00-00	旅遊稅 Imposto de turismo	593,010,800.00	75,618,700.00	-87.2
02-03-02	印花稅 Imposto do selo	1,554,978,000.00	1,662,454,000.00	6.9
02-03-02-01-00	印花 Estampilha fiscal	1,295,300.00		-100.0
02-03-02-02-00	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	1,075,000,000.00	1,218,000,000.00	13.3
02-03-02-03-00	印花款項 Selo de verba	412,655,700.00	373,769,000.00	-9.4
02-03-02-04-00	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	53,750,000.00	60,900,000.00	13.3
02-03-02-99-00	各類印花 Selos diversos	12,277,000.00	9,785,000.00	-20.3

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
02-03-03	消費稅 Imposto de consumo	560,000,000.00	668,966,000.00	19.5
02-03-03-04-00	煙草 Tabaco	360,000,000.00	421,689,000.00	17.1
02-03-03-05-00	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	200,000,000.00	247,277,000.00	23.6
02-03-04-00-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	676,589,500.00	780,865,800.00	15.4
02-03-05-00-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	2,700,000.00	13,700,000.00	407.4
02-03-06-00-00	取得非首個居住用途不動產的印花稅 Imposto do selo sobre a aquisição do segundo e posteriores bens imóveis destinados a habitação	288,000,000.00	356,000,000.00	23.6
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	1,597,376,600.00	1,361,962,600.00	-14.7
03-01	規費 Taxas	1,254,466,900.00	1,101,909,400.00	-12.2
03-01-01-00-00	司法費及訴訟費 Taxa de justiça e custas judiciais	45,370,000.00	51,350,000.00	13.2
03-01-03	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	557,479,200.00	492,000,000.00	-11.7
03-01-03-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	387,912,600.00	492,000,000.00	26.8
03-01-03-02-00	法務公庫分享的金額 Comparticipações do CAJ	169,566,600.00		-100.0
03-01-04-00-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	42,000,000.00	26,800,000.00	-36.2
03-01-05-00-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	31,898,300.00	27,061,400.00	-15.2
03-01-06-00-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	45,849,500.00	50,518,700.00	10.2
03-01-07	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos	30,000,000.00	7,880,000.00	-73.7

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-07-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	30,000,000.00	7,880,000.00	-73.7
03-01-08	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	34,683,900.00	38,300,000.00	10.4
03-01-08-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	13,873,600.00	15,300,000.00	10.3
03-01-08-02-00	工商業發展基金分享的金額 Comparticipações do FDIC	20,810,300.00	23,000,000.00	10.5
03-01-10-00-00	辦理入境、逗留及定居澳門的收 費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	26,430,700.00	19,805,900.00	-25.1
03-01-13-00-00	會計師費用 Taxas dos contabilistas	385,000.00	782,700.00	103.3
03-01-14-00-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,443,400.00	1,574,400.00	9.1
03-01-15-00-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	870,400.00	743,900.00	-14.5
03-01-18-00-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	900,000.00		-100.0
03-01-19-00-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	277,633,000.00	269,043,300.00	-3.1
03-01-20-00-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	52,625,000.00	48,950,000.00	-7.0
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	6,652,400.00	1,527,800.00	-77.0
03-01-23-00-00	房地產中介業務收費 Taxa da actividade de mediação imobiliária	4,200,000.00	9,108,000.00	116.9
03-01-24-00-00	民航局服務收費 Taxas dos serviços prestados pela Autoridade de Aviação Civil	375,000.00	1,200,000.00	220.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-25-00-00	根據《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》的收費 Taxas a cobrar de acordo com o Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo	57,800.00	95,600.00	65.4
03-01-26-00-00	建築廢料傾卸費 Taxa de despejo de resíduos de materiais de construção	80,000,000.00	30,000,000.00	-62.5
03-01-27-00-00	報考費 Taxa de candidatura		11,541,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	15,613,300.00	13,626,700.00	-12.7
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	342,909,700.00	260,053,200.00	-24.2
03-02-01-00-00	稅務違反 Infracções fiscais	7,100,000.00	5,800,000.00	-18.3
03-02-02-00-00	司法裁決及訴訟法律科處的罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	10,403,000.00	13,904,000.00	33.7
03-02-04-00-00	過期繳稅的罰款(百分之三) Três por cento de dívida	1,560,000.00	2,060,000.00	32.1
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	21,731,800.00	16,581,800.00	-23.7
03-02-05-01-00	批租地租金的遲延利息 Rendas de concessões de terrenos	800,000.00	600,000.00	-25.0
03-02-05-02-00	批租地地稅的遲延利息 Foros de concessões de terrenos	3,000.00	3,000.00	0.0
03-02-05-03-00	批租地溢價金的遲延利息 Prémios de concessões de terrenos	1,000.00	1,000.00	0.0
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	20,927,800.00	15,977,800.00	-23.7
03-02-06-00-00	補償利息 Juros compensatórios	5,102,600.00	4,570,500.00	-10.4
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	287,985,500.00	208,370,800.00	-27.6
03-02-07-01-00	根據《道路交通法》規定的收入 Receitas nos termos da lei sobre o Trânsito Rodoviário	197,898,300.00	128,659,100.00	-35.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	90,087,200.00	79,711,700.00	-11.5
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	9,026,800.00	8,766,100.00	-2.9
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	887,750,000.00	887,948,500.00	0.0
04-10	土地租金 Rendas de terrenos	426,096,900.00	435,595,000.00	2.2
04-10-01-00-00	地稅 Foros	134,000.00	124,200.00	-7.3
04-10-02-00-00	批租地租金 Rendas de concessões	351,527,300.00	362,294,200.00	3.1
04-10-03-00-00	特別稅捐 Contribuição especial	72,468,900.00	71,209,900.00	-1.7
04-10-04-00-00	專用批給土地的費用 Taxa referente à concessão de uso privativo	1,966,700.00	1,966,700.00	0.0
04-11-00-00-00	批租地的溢價金 Prémios de concessões de terrenos	15,302,800.00	41,990,900.00	174.4
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	243,726,500.00	248,132,700.00	1.8
04-31-01-00-00	社會房屋租金 Renda de habitações sociais	56,400,000.00	44,400,000.00	-21.3
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	187,326,500.00	203,732,700.00	8.8
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edifícios e instalações	202,063,500.00	161,625,600.00	-20.0
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	48,122,800.00	46,686,500.00	-3.0
04-32-02-00-00	體育設施租金 Rendas de instalações desportivas	29,502,000.00	28,507,600.00	-3.4
04-32-04-00-00	回力球場大樓租金 Rendas de edifícios da Pelota Basca	8,800,000.00	8,800,000.00	0.0
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	80,975,400.00	43,796,900.00	-45.9

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações	34,663,300.00	33,834,600.00	-2.4
04-33	耐用品租金 Rendas de bens duradouros	560,200.00	604,200.00	7.9
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	451,600.00	501,600.00	11.1
04-33-99-00-00	其他耐用品租金 Outras rendas de bens duradouros	108,600.00	102,600.00	-5.5
04-99-00-00-00	其他 Outros	100.00	100.00	0.0
05	特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES	50,414,434,500.00	34,765,376,800.00	-31.0
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar	50,005,389,000.00	34,366,320,400.00	-31.3
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar	49,790,000,000.00	34,171,000,000.00	-31.4
05-31-01-01-00	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	45,500,000,000.00	30,940,000,000.00	-32.0
05-31-01-02-00	溢價金 Prémio	1,480,000,000.00	1,420,000,000.00	-4.1
05-31-01-03-00	博彩中介人佣金的稅項 Comissões dos promotores de jogo	210,000,000.00	43,000,000.00	-79.5
05-31-01-04-00	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	2,600,000,000.00	1,768,000,000.00	-32.0
05-31-02	中式彩票 Lotarias chinesas	2,938,000.00	3,669,400.00	24.9
05-31-02-01-00	年金 Renda anual	2,300,000.00	2,990,000.00	30.0
05-31-02-02-00	年金百分之五的附加稅 Imposto adicional de 5% de renda anual	115,000.00	149,500.00	30.0
05-31-02-03-00	年金百分之一的附加稅 Imposto adicional de 1% de renda anual	23,000.00	29,900.00	30.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-02-04-00	溢價金 Prémio	500,000.00	500,000.00	0.0
05-31-04	賽馬 Corridas de cavalos	18,701,000.00	17,701,000.00	-5.3
05-31-04-01-00	年稅 Renda anual	15,000,000.00	15,000,000.00	0.0
05-31-04-02-00	未領取的彩金及50% 零碎數 Prémios não reclamados e 50% de sobrante de prémio	1,800,000.00	1,800,000.00	0.0
05-31-04-03-00	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	1,000.00		-100.0
05-31-04-04-00	轉播賽馬收益 Rendimentos de retransmissão de corridas de cavalos	1,000,000.00	1,000.00	-99.9
05-31-04-05-00	香港賽馬單邊投注年稅金 Imposto anual das apostas unilaterais nas Corridas de Cavalos de Hong Kong	900,000.00	900,000.00	0.0
05-31-05	即發彩票及體育彩票 Lotarias instantâneas e lotarias desportivas	193,750,000.00	173,950,000.00	-10.2
05-31-05-01-00	即發彩票的年金 Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-31-05-02-00	稅務豁免的補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	0.0
05-31-05-03-00	體育彩票的年金 Renda anual de lotaria desportiva	190,000,000.00	170,000,000.00	-10.5
05-31-05-04-00	未領取的彩金 Prémios não reclamados	1,700,000.00	1,900,000.00	11.8
05-31-05-05-00	健康基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	409,045,500.00	399,056,400.00	-2.4
05-32-02-00-00	供水服務專營收入 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	11,960,000.00	11,540,000.00	-3.5
05-32-03-00-00	電力供應專營收入 Exclusivo da energia eléctrica	69,330,000.00	65,250,000.00	-5.9

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-04-00-00	天然氣供應專營收入 Exclusivo do abastecimento de gás natural	6,153,200.00	6,224,000.00	1.2
05-32-05-00-00	經營停車場及道路泊車位的收入 Exploração de silos e parques automóveis	226,768,000.00	218,470,000.00	-3.7
05-32-06-00-00	澳門航空公司專營收入 Exclusivo da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau	1,000.00	1,000.00	0.0
05-32-07-00-00	九澳港批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para o Porto de Ká-Hó	555,100.00	2,075,600.00	273.9
05-32-08-00-00	南粵批發市場專營收入 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	516,200.00	524,800.00	1.7
05-32-09-00-00	經營特別的士客運業務的收入 Receitas da exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis especiais	1,000.00	1,800,000.00	179,900.0
05-32-10-00-00	外港客運碼頭營運批給收入 Receitas da concessão da exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior	21,600,000.00	21,600,000.00	0.0
05-32-11-00-00	氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa	12,000,000.00	6,620,000.00	-44.8
05-32-12-00-00	路環遊艇停泊區管理與經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane	3,940,000.00	3,940,000.00	0.0
05-32-13-00-00	內港客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior	60,000.00		-100.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-14-00-00	港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau	56,160,000.00	56,160,000.00	0.0
05-32-15-00-00	道路集體客運公共服務批給收入 Receitas da Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros		4,850,000.00	-
05-32-99-00-00	其他 - 公用事業服務特許批給收入 Outros - Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	1,000.00	1,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	384,156,900.00	1,067,861,300.00	178.0
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	130,956,900.00	67,860,300.00	-48.2
06-34-00-00-00	盈利的共同分享 Comparticipações nos lucros	250,000,000.00	1,000,000,000.00	300.0
06-99-00-00-00	其他 Outras	3,200,000.00	1,000.00	-100.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	938,146,300.00	1,075,517,600.00	14.6
07-31-00-00-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	33,501,000.00	31,489,500.00	-6.0
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	54,140,600.00	40,856,900.00	-24.5
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	92,193,000.00	92,118,000.00	-0.1
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	567,547,700.00	721,449,700.00	27.1
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	78,600,000.00	69,597,600.00	-11.5
07-37-00-00-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	49,951,900.00	68,347,800.00	36.8
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	28,912,600.00	24,662,700.00	-14.7

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	5,000,100.00	5,000,100.00	0.0
07-42-00-00-00	車輛保養及維修服務 Serviços de manutenção e reparação de veículos	2,570,000.00	1,870,000.00	-27.2
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	128,600.00	230,400.00	79.2
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	6,544,400.00	4,180,900.00	-36.1
07-99-00-00-00	其他 Outras	19,056,400.00	15,714,000.00	-17.5
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	247,961,800.00	120,602,700.00	-51.4
08-32	共享收入 Comparticipações	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-32-10-00-00	勞動債權保障基金 - 聘用費的共 同分享 FGCL - Participações da taxa de contratação	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-35	自治部門及機構本身預算轉移 Transferências dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos	150,000,000.00	0.00	-100.0
08-35-09-07-00	預算轉移 - 澳門基金會 Transferências orçamentais - FM	150,000,000.00		-100.0
08-98-00-00-00	其他 Outras	77,961,800.00	100,602,700.00	29.0
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
09-34-00-00-00	醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	101,107,300.00	115,903,500.00	14.6
19-01	雜項 Diversas	101,107,300.00	115,903,500.00	14.6
19-01-01-00-00	會員費 Quotas de sócios	18,831,700.00	18,871,700.00	0.2

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	756,000.00	650,000.00	-14.0
19-01-03-00-00	分享兌換店收入 Comparticipações das receitas de balcão de câmbio	12,917,900.00	3,842,000.00	-70.3
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	2,546,100.00	4,104,800.00	61.2
19-01-05-00-00	債項的取回 Recuperações de créditos	1,000.00	1,000.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	66,054,600.00	88,434,000.00	33.9
	資本收入 Receitas de capital	29,909,592,000.00	74,761,095,500.00	150.0
21	出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	851,100.00	5,335,900.00	526.9
21-01	出售不動產 Venda de bens imóveis	695,800.00	5,176,000.00	643.9
21-01-01	房屋 Habitações	695,800.00	5,176,000.00	643.9
21-01-01-01-00	公共房屋 Habitações públicas	11,000.00	4,510,000.00	40,900.0
21-01-01-02-00	政府房屋 Habitações do Governo	683,800.00	665,000.00	-2.7
21-01-01-99-00	其他 - 房屋 Outras - Habitações	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis	155,200.00	159,800.00	3.0
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	153,600.00	158,200.00	3.0
21-02-99-00-00	其他 - 出售動產的收入 Outros - Receitas da venda de bens móveis	1,600.00	1,600.00	0.0
21-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
22	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	705,456,600.00	817,479,000.00	15.9
22-02	借款 Empréstimos	705,456,600.00	817,479,000.00	15.9
22-02-01-00-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	110,000.00	110,000.00	0.0
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	705,346,600.00	817,369,000.00	15.9
22-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de Apoio a PME's	277,400,000.00	406,300,000.00	46.5
22-02-02-02-00	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de Garantia de Créditos a PME's (geral)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-03-00	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de Garantia de Créditos a PME's (projecto específico)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-04-00	樓宇維修無息貸款計劃 Plano de crédito sem juros para reparação de edifícios	30,000.00	30,000.00	0.0
22-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo	90,000,000.00	90,000,000.00	0.0
22-02-02-06-00	漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de Concessão de Apoio - FDAP	5,000,000.00	5,170,000.00	3.4
22-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de Apoio a Jovens Empreendedores	36,460,000.00	36,230,000.00	-0.6
22-02-02-08-00	會員貸款 Empréstimos a sócios	5,804,900.00	4,906,000.00	-15.5
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	290,649,700.00	274,731,000.00	-5.5
24	出售股票及其他股權 VENDA DE ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	101,000.00	101,000.00	0.0
24-01-00-00-00	股票及其他股權 Acções e outras participações	101,000.00	101,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	29,203,183,300.00	73,938,179,600.00	153.2

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	39,289,000.00	91,775,000.00	133.6
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	1,040,433,800.00	962,637,200.00	-7.5
29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM	26,581,305,900.00	72,747,833,300.00	173.7
29-04-00-00-00	中央預算執行結餘 (百分之三) Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,542,153,500.00	102,002,000.00	-93.4
29-05-00-00-00	預算執行結餘的交付 Entrega dos saldos de execução orçamental		33,930,000.00	-
29-99-00-00-00	其他 Outras	1,100.00	2,100.00	90.9
	總額 TOTAL	95,813,462,800.00	126,874,950,900.00	32.4

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按經濟分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	74,411,225,800.00	103,601,631,600.00	39.2
31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	27,460,836,600.00	27,887,908,700.00	1.6
31-01	主要報酬 Remunerações principais	21,476,354,800.00	21,708,662,900.00	1.1
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	3,376,333,300.00	3,568,593,100.00	5.7
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	2,608,148,500.00	2,610,652,700.00	0.1
32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	14,068,699,300.00	16,320,553,600.00	16.0
32-01	非耐用用品 Bens não duradouros	2,652,908,400.00	3,533,541,400.00	33.2
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	9,669,678,500.00	10,344,262,500.00	7.0
32-05	雜項 Diversas	1,742,876,000.00	2,435,994,600.00	39.8
32-99	其他 Outras	3,236,400.00	6,755,100.00	108.7
33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	1,115,501,000.00	1,205,296,600.00	8.0
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	1,115,501,000.00	1,205,296,600.00	8.0
34	退休及撫卹制度 REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	28,524,914,900.00	54,801,676,300.00	92.1
38-01	轉移 Transferências	4,678,428,600.00	3,197,754,300.00	-31.6

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按經濟分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	23,846,486,300.00	51,603,922,000.00	116.4
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	3,233,521,600.00	3,377,976,700.00	4.5
39-01	備用撥款 Dotação provisional	3,233,521,600.00	3,377,976,700.00	4.5
	資本開支 Despesas de capital	20,805,117,000.00	22,857,354,900.00	9.9
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	19,934,523,900.00	19,756,890,200.00	-0.9
41-01	不動產 Bens imóveis	17,087,479,700.00	16,414,427,800.00	-3.9
41-02	動產 Bens móveis	2,388,455,900.00	2,841,494,600.00	19.0
41-03	無形資產 Bens intangíveis	207,214,500.00	223,904,600.00	8.1
41-99	其他 Outras	251,373,800.00	277,063,200.00	10.2
42	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
42-02	借款 Empréstimos	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	135,800,000.00	2,600,025,000.00	1,814.6
44-01	股本出資 Participação em capital social	135,800,000.00	2,600,025,000.00	1,814.6
	總額 TOTAL	95,216,342,800.00	126,458,986,500.00	32.8

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
101	澳門特別行政區政府 Governo da RAEM	22,305,500.00	22,078,500.00	-1.0
102	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	316,019,300.00	63,817,900.00	-79.8
103	行政會 Conselho Executivo	25,765,000.00	25,765,000.00	0.0
104	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	44,183,700.00	41,407,700.00	-6.3
105	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	46,910,900.00	50,015,600.00	6.6
106	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	36,907,100.00	36,907,100.00	0.0
107	社會文化司司長辦公室 Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura	61,653,200.00	55,919,500.00	-9.3
108	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	26,820,000.00	26,820,000.00	0.0
109	政府總部事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo	0.00	319,368,300.00	-
201	司法警察局 Polícia Judiciária	1,104,435,200.00	1,164,080,400.00	5.4
202	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	607,855,400.00	602,678,000.00	-0.9
203	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	242,321,800.00	0.00	-100.0
204	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	283,800,000.00	283,800,000.00	0.0
205	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	240,978,000.00	193,874,100.00	-19.5
206	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	85,956,300.00	86,700,000.00	0.9
207	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	304,442,200.00	295,751,200.00	-2.9

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
208	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	369,302,300.00	0.00	-100.0
209	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	512,447,500.00	504,886,400.00	-1.5
210	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	466,106,400.00	475,000,000.00	1.9
211	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	472,222,100.00	535,601,900.00	13.4
212	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	153,768,100.00	154,628,100.00	0.6
213	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	159,267,000.00	167,000,000.00	4.9
215	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	311,000.00	311,000.00	0.0
216	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	277,471,600.00	457,069,700.00	64.7
217	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	48,076,000.00	53,985,000.00	12.3
219	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	2,752,525,000.00	2,755,000,000.00	0.1
220	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	960,430,200.00	1,026,000,000.00	6.8
222	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	14,789,900.00	18,094,500.00	22.3
223	醫療事故鑑定委員會 Comissão de Perícia do Erro Médico	8,076,700.00	9,091,100.00	12.6
224	醫療爭議調解中心 Centro de Mediação de Litígios Médicos	2,766,600.00	2,766,600.00	0.0
225	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional	72,218,000.00	71,908,000.00	-0.4
226	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico	0.00	260,690,000.00	-

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
301	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘 書處輔助辦公室	76,565,500.00	78,000,000.00	1.9
302	Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	208,767,800.00	198,329,800.00	-5.0
304	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	34,379,300.00	34,379,300.00	0.0
305	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	48,633,500.00	48,422,400.00	-0.4
309	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	67,166,900.00	0.00	-100.0
310	澳門特別行政區公共資產監督規劃辦 公室 Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau	24,985,000.00	24,958,200.00	-0.1
501	文化局 Instituto Cultural	1,033,118,000.00	1,289,928,800.00	24.9
502	體育局 Instituto do Desporto	248,095,300.00	253,389,300.00	2.1
503	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	12,763,300.00	14,168,600.00	11.0
504	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	5,816,315,900.00	5,689,312,200.00	-2.2
505	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	7,469,802,800.00	0.00	-100.0
506	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	942,128,600.00	935,000,000.00	-0.8
507	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,390,300.00	4,829,100.00	10.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
508	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	678,553,100.00	687,189,000.00	1.3
509	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	24,503,300.00	24,499,900.00	0.0
510	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	1,041,776,200.00	1,025,958,300.00	-1.5
511	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	11,587,000.00	11,587,000.00	0.0
512	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,337,300.00	0.00	-100.0
513	高等教育局 Direcção dos Serviços do Ensino Superior	107,005,100.00	0.00	-100.0
514	教育及青年發展局 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude	0.00	7,743,325,900.00	-
515	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	0.00	395,873,300.00	-
	小結 SOMA	27,587,006,200.00	28,220,166,700.00	2.3
601	行政當局投資與發展開支計劃 Plano de investimentos e despesas de desenvolvimento da administração	18,510,892,300.00	18,320,994,500.00	-1.0
611	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
612	共用開支 Despesas Comuns	16,965,784,100.00	46,603,297,600.00	174.7
613	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, comparticipações e transferências orçamentais	4,678,395,000.00	3,197,724,400.00	-31.6
	小結 SOMA	40,162,823,800.00	68,130,236,200.00	69.6

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	自治部門及機構 SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS	27,466,512,800.00	30,108,583,600.00	9.6
701	衛生局 Serviços de Saúde	8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2
702	社會工作局 Instituto de Acção Social	3,549,765,200.00	3,940,735,600.00	11.0
703	印務局 Imprensa Oficial	92,569,000.00	98,028,300.00	5.9
704	房屋局 Instituto de Habitação	480,265,900.00	470,547,000.00	-2.0
705	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	652,207,800.00	730,207,800.00	12.0
706	民航局 Autoridade de Aviação Civil	88,499,700.00	110,000,000.00	24.3
707	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	841,367,000.00	841,367,000.00	0.0
708	澳門大學 Universidade de Macau	2,577,073,500.00	2,871,156,000.00	11.4
709	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	200,383,000.00	0.00	-100.0
710	消費者委員會 Conselho de Consumidores	50,290,000.00	54,885,400.00	9.1
711	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	413,089,000.00	413,089,000.00	0.0
712	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	54,487,900.00	54,167,900.00	-0.6
713	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	8,314,800.00	8,314,800.00	0.0
714	審計署 Comissariado da Auditoria	162,115,700.00	162,115,700.00	0.0
715	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	445,747,600.00	435,533,500.00	-2.3

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
716	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	643,896,700.00	643,896,700.00	0.0
717	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	346,766,600.00	346,760,000.00	0.0
718	立法會 Assembleia Legislativa	183,787,300.00	198,473,000.00	8.0
720	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,462,500.00	3,462,500.00	0.0
721	海事及水務局福利會 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	2,117,300.00	2,110,000.00	-0.3
722	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	5,629,600.00	5,629,600.00	0.0
723	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5
724	藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica	0.00	113,104,300.00	-
801	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1
802	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	1,883,500.00	1,590,000.00	-15.6
803	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	386,754,000.00	398,541,800.00	3.0
804	體育基金 Fundo do Desporto	944,227,000.00	824,487,300.00	-12.7
805	文化基金 Fundo de Cultura	360,878,400.00	0.00	-100.0
806	旅遊基金 Fundo de Turismo	671,270,700.00	1,126,358,400.00	67.8
807	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	46,830,700.00	52,172,900.00	11.4
808	懲教基金 Fundo Correccional	5,171,600.00	5,170,000.00	0.0
809	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	361,568,900.00	376,017,200.00	4.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
810	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	697,997,500.00	785,924,000.00	12.6
811	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	10,000,000.00	10,000,000.00	0.0
812	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	44,525,100.00	28,911,400.00	-35.1
813	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	3,172,000.00	0.00	-100.0
814	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	12,537,800.00	48,000,000.00	282.8
815	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	208,758,800.00	0.00	-100.0
816	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	23,635,800.00	23,635,800.00	0.0
817	高等教育基金 Fundo do Ensino Superior	202,067,800.00	372,596,800.00	84.4
818	文化發展基金 Fundo de Desenvolvimento da Cultura	0.00	290,935,800.00	-
	總額 TOTAL	95,216,342,800.00	126,458,986,500.00	32.8

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
1	一般公共服務 SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS	7,285,390,000.00	7,267,994,600.00	-0.2
1-01	行政及立法機關、金融及財政事務 Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	7,285,390,000.00	7,267,994,600.00	-0.2
2	司法、秩序及治安 JUSTIÇA, ORDEM E SEGURANÇA	12,559,918,200.00	12,401,097,800.00	-1.3
2-01	指揮部 Comando	5,926,031,700.00	5,742,230,800.00	-3.1
2-02	警察及海關 Polícia e alfândega	2,126,235,300.00	1,889,995,700.00	-11.1
2-03	消防 Bombeiros	48,372,400.00	96,843,600.00	100.2
2-04	民防 Protecção civil	32,000,000.00	4,500,000.00	-85.9
2-05	司法及秩序 Justiça e ordem	3,353,518,400.00	3,510,660,100.00	4.7
2-06	懲教 Correcção	1,073,760,400.00	1,156,867,600.00	7.7
3	教育 EDUCAÇÃO	13,098,597,200.00	13,731,909,600.00	4.8
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	6,903,842,000.00	7,137,412,200.00	3.4
3-02	教育 Ensino	5,991,435,600.00	6,354,855,200.00	6.1
3-03	職業培訓 Formação profissional	203,319,600.00	239,642,200.00	17.9
4	衛生 SAÚDE	12,091,470,200.00	14,624,271,500.00	20.9
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	4,786,630,100.00	5,208,821,400.00	8.8
4-02	醫療服務 Cuidados de saúde	6,412,039,600.00	8,463,206,900.00	32.0
4-03	公共健康及衛生 Saúde e higiene pública	892,800,500.00	952,243,200.00	6.7

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
5	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	7,395,412,900.00	7,386,760,900.00	-0.1
5-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	552,411,000.00	566,872,000.00	2.6
5-02	社會援助 Apoio social	4,450,105,100.00	4,425,528,100.00	-0.6
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	2,392,896,800.00	2,394,360,800.00	0.1
6	房屋 HABITAÇÃO	1,777,554,100.00	2,848,231,500.00	60.2
6-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	555,193,900.00	487,899,000.00	-12.1
6-02	公共房屋 Habitação pública	1,175,956,600.00	2,329,836,100.00	98.1
6-03	房屋援助 Apoio à habitação	46,403,600.00	30,496,400.00	-34.3
7	社會及社區服務 SERVIÇOS SOCIAIS E COMUNITÁRIOS	4,250,023,300.00	3,934,059,700.00	-7.4
7-01	文化 Cultura	1,450,122,000.00	1,463,315,700.00	0.9
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	1,489,933,400.00	1,167,115,400.00	-21.7
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	177,165,200.00	178,050,600.00	0.5
7-05	地圖繪製 Cartografia	85,882,100.00	86,625,000.00	0.9
7-06	社會傳播 Comunicação social	540,334,800.00	537,669,100.00	-0.5
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	506,585,800.00	501,283,900.00	-1.0
8	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	18,774,412,800.00	17,629,884,800.00	-6.1
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,336,044,300.00	1,584,862,600.00	18.6

澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	10,000,000.00	10,000,000.00	0.0
8-04	基礎設施 Instalações básicas	1,606,876,700.00	1,331,303,000.00	-17.1
8-05	運輸 Transportes	9,203,511,700.00	8,131,289,700.00	-11.7
8-06	通訊 Comunicações	2,455,000.00	2,205,000.00	-10.2
8-08	旅遊 Turismo	1,078,593,700.00	1,524,264,700.00	41.3
8-10	環保 Protecção ambiental	2,329,299,900.00	2,126,266,100.00	-8.7
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	2,082,450,100.00	2,249,394,200.00	8.0
8-12	科學技術 Ciências e tecnologias	427,046,400.00	404,800,100.00	-5.2
8-99	其他 Outras	698,135,000.00	265,499,400.00	-62.0
9	其他功能 OUTRAS FUNÇÕES	17,983,564,100.00	46,634,776,100.00	159.3
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	4,678,395,000.00	3,197,724,400.00	-31.6
9-04	備用撥款 Dotação provisional	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
9-05	其他津貼及補助 Outros subsídios e abonos	8,784,516,400.00	35,779,023,800.00	307.3
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	1,752,479,500.00	4,758,009,900.00	171.5
	總額 TOTAL	95,216,342,800.00	126,458,986,500.00	32.8

共用開支
DESPESAS COMUNS

組織分類: **612**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	16,833,684,100.00	44,158,097,600.00	162.3
31	人員開支 Despesas com pessoal	1,549,425,800.00	1,538,395,500.00	-0.7
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	2,981,902,000.00	3,205,181,200.00	7.5
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	116,958,000.00	94,913,500.00	-18.8
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	9,417,225,100.00	36,419,589,400.00	286.7
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
	資本開支 Despesas de capital	132,100,000.00	2,445,200,000.00	1,751.0
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	500,000.00	1,200,000.00	140.0
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
	總開支 Total das despesas	16,965,784,100.00	46,603,297,600.00	174.7

共用開支-共用預算
DESPESAS COMUNS - ORÇAMENTOS COMUNS

組織分類: 612001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	16,833,684,100.00	44,157,326,700.00	162.3
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	1,549,425,800.00	1,537,676,600.00	-0.8
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
1-01-1	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	40,000.00	0.0
1-01-1	31-02-01-06-00	政府代表 Delegados do governo	756,000.00	650,000.00	-14.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
1-01-1	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	720,000.00	720,000.00	0.0
1-01-1	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	25,000.00	25,000.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
1-01-2	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	12,000,000.00	8,400,000.00	-30.0
1-01-2	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	800,000.00	800,000.00	0.0
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	677,084,800.00	630,041,600.00	-6.9
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	858,000,000.00	897,000,000.00	4.5
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	2,981,902,000.00	3,205,129,200.00	7.5

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
1-01-2	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	767,000.00	828,000.00	8.0
1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	5,000.00	4,000.00	-20.0
1-01-2	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	60,000.00	47,000.00	-21.7
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	31,235,700.00	27,000,000.00	-13.6
1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	50,000.00	46,000.00	-8.0
1-01-2	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,300,000.00	700,000.00	-46.2
1-01-2	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	120,000.00	35,000.00	-70.8
1-01-2	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	20,000.00	0.0
1-01-2	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,500,000.00	18,300,000.00	26.2
8-06-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,455,000.00	2,205,000.00	-10.2
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	606,000,000.00	589,000,000.00	-2.8
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
1-01-2	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	50,000,000.00	35,000,000.00	-30.0
1-01-2	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	60,000.00	50,000.00	-16.7
1-01-2	32-02-10-00-00	招待費 Representação	30,000.00	30,000.00	0.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	40,000.00	-20.0
1-01-2	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	135,000.00	60,000.00	-55.6
1-01-2	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	6,370,000.00	4,303,300.00	-32.4
1-01-2	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	7,107,600.00	4,730,000.00	-33.5
	32-02-20	保險 Seguros			
1-01-2	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	1,200,000.00	841,000.00	-29.9
1-01-2	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	10,000.00	0.0
1-01-2	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	5,000.00	5,000.00	0.0
1-01-2	32-02-21-00-00	鑄幣及澳門輔幣流通處理服務 Cunhagem de moeda se e serviço de processamento de circulação de moedas	342,463,200.00	7,850,000.00	-97.7
1-01-2	32-02-22-00-00	財務管理費 Despesas com a gestão financeira	300,000,000.00	200,000,000.00	-33.3
1-01-2	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	150,000.00	0.00	-100.0
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
9-99-0	32-05-01-01-00	稅項的返還 Restituições de impostos	1,583,783,200.00	2,291,588,700.00	44.7
9-99-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	33,530,000.00	21,838,200.00	-34.9
9-99-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	394,300.00	583,000.00	47.9
1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	101,000.00	15,000.00	-85.1
	33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	116,958,000.00	94,913,500.00	-18.8
	33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública			
8-04-1	33-01-09-00-00	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas	116,958,000.00	94,913,500.00	-18.8

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	9,417,225,100.00	36,419,589,400.00	286.7
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-01	指定 Consignações			
5-02-0	38-01-01-08-00	澳門互助總會—中式彩票年金百 分之一的附加稅 Montepio Geral de Macau - Imposto adicional de um por cento da renda anual de lotarias chinesas	33,600.00	29,900.00	-11.0
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
5-02-0	38-02-01-06-00	社會及福利基金 Fundo de social e assistencial	100,000.00	100,000.00	0.0
9-05-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	30,300,000.00	30,300,000.00	0.0
	38-02-02	企業 Empresas			
7-06-0	38-02-02-01-00	公共廣播服務津貼 Subsídio de serviço público de radiodifusão e teledifusão	301,871,700.00	287,215,700.00	-4.9
9-05-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	12,072,000.00	877,190,000.00	7,166.3
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
9-05-0	38-02-03-01-00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico	7,235,068,400.00	7,304,896,000.00	1.0
5-02-0	38-02-03-02-00	非強制中央積金個人帳戶 Conta individual do regime de previdência central não obrigatório	303,800,000.00	325,350,000.00	7.1
9-05-0	38-02-03-03-00	電費補貼計劃 Plano do subsídio para o consumo de electricidade	540,000,000.00	959,400,000.00	77.7
9-05-0	38-02-03-04-00	醫療補貼計劃 Programa de comparticipação nos cuidados de saúde	320,000,000.00	320,000,000.00	0.0
5-02-0	38-02-03-13-00	工作收入補貼 Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho	833,400.00	0.00	-100.0
5-02-0	38-02-03-18-00	產假報酬補貼措施 Medidas do subsídio complementar à remuneração paga na licença de maternidade	40,000,000.00	40,000,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-05-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	10,216,000.00	6,066,017,200.00	59,277.6
	38-02-98	特別援助計劃 Plano de apoio especial			
9-05-0	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	0.00	18,623,000,000.00	-
9-05-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Apoios e abonos	622,930,000.00	1,586,090,600.00	154.6
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
		資本開支 Despesas de capital	132,100,000.00	2,445,200,000.00	1,751.0
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	500,000.00	1,200,000.00	140.0
	41-02	動產 Bens móveis			
1-01-2	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	500,000.00	500,000.00	0.0
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	0.00	700,000.00	-
	44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
9-99-0	44-01-00-00-00	股本出資 Participação em capital social	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
總開支 Total das despesas			16,965,784,100.00	46,602,526,700.00	174.7

共用開支-立法會選舉管理委員會

DESPESAS COMUNS - COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

組織分類: 612002

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	0.00	770,900.00	-
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	0.00	718,900.00	-
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
1-01-3	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	0.00	698,900.00	-
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
1-01-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	0.00	20,000.00	-
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	0.00	52,000.00	-
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	0.00	1,000.00	-
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	0.00	1,000.00	-
1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	0.00	10,000.00	-
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	40,000.00	-
		總開支 Total das despesas	0.00	770,900.00	-

指定撥款、共同分擔及預算轉移
CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS

組織分類: 613001

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	29,195,884,100.00	30,267,544,600.00	3.7
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	29,195,884,100.00	30,267,544,600.00	3.7
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-01	指定 Consignações			
9-02-0	38-01-01-01-00	旅遊基金—旅遊稅 Fundo de Turismo - Imposto de turismo	593,010,800.00	86,563,400.00	-85.4
9-02-0	38-01-01-02-00	社會工作局—未領取的彩金、 50% 零碎數及作廢彩金 Instituto de Acção Social - Prémios dos jogos não reclamados, 50% de sobranço de prémios e de prémios prescritos	1,944,900.00	1,800,000.00	-7.5
9-02-0	38-01-01-03-00	澳門基金會 — 即發彩票的年金 FM - Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
9-02-0	38-01-01-04-00	澳門基金會 — 中式彩票年金百分之五的附加稅 FM - Imposto adicional de cinco por cento da renda anual de lotarias chinesas	167,700.00	250,600.00	49.4
9-02-0	38-01-01-05-00	澳門基金會—工程准照收費 Fundação Macau - Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,633,300.00	1,635,300.00	0.1
9-02-0	38-01-01-06-00	澳門基金會—執行稽查收費 Fundação Macau - Taxa a cobrar pela realização de vistorias	870,400.00	743,900.00	-14.5
9-02-0	38-01-01-09-00	社會保障基金 - 中央預算執行結餘 (百分之三) FSS - Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,542,153,500.00	102,002,000.00	-93.4
	38-01-02	共同分享 Comparticipações			
9-02-0	38-01-02-01-00	工商業發展基金—博彩撥款 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-02-0	38-01-02-02-00	工商業發展基金—工業產權註冊費 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização - Registo de propriedade industrial	20,810,300.00	29,925,200.00	43.8
9-02-0	38-01-02-03-00	旅遊基金—博彩撥款 Fundo de Turismo - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
9-02-0	38-01-02-04-00	法務公庫—公證登記服務收費 Cofre dos Assuntos de Justiça - Taxas dos serviços de registo e notariado	169,566,600.00	0.00	-100.0
9-02-0	38-01-02-05-00	社會保障基金—博彩撥款 Fundo de Segurança Social - Contribuição do jogo	1,950,000,000.00	1,456,012,200.00	-25.3
9-02-0	38-01-02-06-00	社會保障基金—百分之一的共同分享 Fundo de Segurança Social - Comparticipações de 1%	604,701,000.00	475,739,400.00	-21.3
9-02-0	38-01-02-07-00	澳門貿易投資促進局—博彩撥款 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
9-02-0	38-01-02-11-00	勞動債權保障基金—博彩撥款 Fundo de garantia de créditos laborais - Contribuição do jogo	6,544,700.00	3,882,700.00	-40.7
9-02-0	38-01-02-12-00	退休基金會—博彩撥款 Fundo de Pensões - Contribuição do jogo	442,000,000.00	330,029,400.00	-25.3
	38-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais			
	38-01-03-07	自治部門 Serviços autónomos			
9-02-0	38-01-03-07-01	衛生局 Serviços de Saúde	8,430,172,800.00	9,823,487,400.00	16.5
9-02-0	38-01-03-07-02	社會工作局 Instituto de Acção Social	3,536,626,300.00	3,922,652,600.00	10.9
9-02-0	38-01-03-07-03	印務局 Imprensa Oficial	0.00	29,391,300.00	-
9-02-0	38-01-03-07-04	房屋局 Instituto de Habitação	365,360,900.00	366,229,000.00	0.2
9-02-0	38-01-03-07-05	澳門貿易投資促進局 IPIM	582,346,500.00	698,767,300.00	20.0
9-02-0	38-01-03-07-06	民航局 Autoridade de Aviação Civil	86,518,500.00	107,490,000.00	24.2
9-02-0	38-01-03-07-07	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	729,163,700.00	695,501,200.00	-4.6
9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	1,634,967,100.00	1,713,821,000.00	4.8

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-02-0	38-01-03-07-10	消費者委員會 Conselho de Consumidores	50,284,000.00	54,876,400.00	9.1
9-02-0	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	296,541,100.00	329,594,700.00	11.1
9-02-0	38-01-03-07-12	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	7,444,000.00	7,444,000.00	0.0
9-02-0	38-01-03-07-13	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	2,256,800.00	2,256,800.00	0.0
9-02-0	38-01-03-07-14	審計署 Comissariado da Auditoria	162,012,200.00	162,012,400.00	0.0
9-02-0	38-01-03-07-15	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	442,242,600.00	434,096,500.00	-1.8
9-02-0	38-01-03-07-16	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do TUI	586,495,900.00	576,945,900.00	-1.6
9-02-0	38-01-03-07-17	廉政公署 Comissariado contra a Corrupção	341,742,100.00	344,735,500.00	0.9
9-02-0	38-01-03-07-18	立法會 Assembleia Legislativa	183,272,300.00	197,958,000.00	8.0
9-02-0	38-01-03-07-20	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	558,500.00	526,500.00	-5.7
9-02-0	38-01-03-07-21	海事及水務局福利會 Obra Social da Dir. Serv. de Assuntos Marítimos e de Água	40,000.00	40,000.00	0.0
9-02-0	38-01-03-07-23	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	2,951,423,700.00	3,219,449,600.00	9.1
9-02-0	38-01-03-07-24	藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica	0.00	112,464,300.00	-
	38-01-03-08	自治基金 Fundos autónomos			
9-02-0	38-01-03-08-01	工商業發展基金 Fundo de Desenv. Industrial e Comercialização	367,398,600.00	32,042,400.00	-91.3
9-02-0	38-01-03-08-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	282,079,900.00	293,867,700.00	4.2
9-02-0	38-01-03-08-04	體育基金 Fundo do Desporto	535,660,000.00	679,620,300.00	26.9
9-02-0	38-01-03-08-05	文化基金 Fundo de Cultura	305,187,200.00	0.00	-100.0
9-02-0	38-01-03-08-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	194,377,100.00	1,012,769,200.00	421.0
9-02-0	38-01-03-08-07	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	35,632,700.00	41,254,900.00	15.8

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-02-0	38-01-03-08-08	懲教基金 Fundo Correccional	4,092,000.00	4,159,500.00	1.6
9-02-0	38-01-03-08-09	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	426,696,900.00	591,405,200.00	38.6
9-02-0	38-01-03-08-10	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	692,482,500.00	780,409,000.00	12.7
9-02-0	38-01-03-08-15	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	172,578,700.00	0.00	-100.0
9-02-0	38-01-03-08-17	高等教育基金 Fundo do Ensino Superior	221,787,300.00	382,965,300.00	72.7
9-02-0	38-01-03-08-18	文化發展基金 Fundo de Desenvolvimento da Cultura	0.00	271,174,500.00	-
	38-01-03-09	特定機構 Organismos especiais			
9-02-0	38-01-03-09-03	退休基金會 Fundo de Pensões	135,869,100.00	830,311,600.00	511.1
總開支 Total das despesas			29,195,884,100.00	30,267,544,600.00	3.7

中央預算 — 收入及開支
Orçamento central – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	中央收入 Receita central	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8
	經常收入 Receitas correntes	64,110,493,300.00	50,449,473,200.00	-21.3
01	直接稅 Impostos directos	7,572,127,400.00	9,073,443,900.00	19.8
02	間接稅 Impostos indirectos	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	1,461,970,300.00	1,222,672,700.00	-16.4
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	535,587,100.00	534,021,900.00	-0.3
05	特許批給收入 Receitas das concessões	50,414,434,500.00	34,765,376,800.00	-31.0
06	財務收入 Receitas financeiras	348,532,100.00	1,047,304,200.00	200.5
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	25,409,400.00	19,123,000.00	-24.7
08	轉移 Transferências		138,000,000.00	-
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	77,154,200.00	91,926,200.00	19.1
	資本收入 Receitas de capital	28,161,949,500.00	72,971,049,900.00	159.1
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	5,000.00	4,533,000.00	90,560.0
22	財務資產 Activos financeiros	35,370,000.00	35,370,000.00	0.0
24	出售股票及其他股權 Venda de acções e outras participações	1,000.00	1,000.00	0.0
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	28,126,573,500.00	72,931,145,900.00	159.3

中央預算 — 收入及開支
Orçamento central – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	中央開支 Despesa central	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8
	經常開支 Despesas correntes	73,099,331,500.00	102,108,552,400.00	39.7
31	人員開支 Despesas com pessoal	16,054,555,500.00	16,181,640,400.00	0.8
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	6,462,490,800.00	6,962,484,500.00	7.7
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	1,107,331,000.00	1,186,926,600.00	7.2
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	46,699,028,600.00	74,869,263,200.00	60.3
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
	資本開支 Despesas de capital	19,173,111,300.00	21,311,970,700.00	11.2
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	19,041,511,300.00	18,867,970,700.00	-0.9
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
	預算結餘 Saldo orçamental	0.00	0.00	-

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	64,110,493,300.00	50,449,473,200.00	-21.3
01	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS	7,572,127,400.00	9,073,443,900.00	19.8
01-01	所得稅 Sobre o rendimento	7,301,127,400.00	8,799,443,900.00	20.5
01-01-01-00-00	營業稅 Contribuição industrial	1,000.00	1,000.00	0.0
01-01-02-00-00	職業稅 Imposto profissional	2,200,000,000.00	2,290,000,000.00	4.1
01-01-03-00-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	1,134,126,400.00	1,261,242,900.00	11.2
01-01-04-00-00	所得補充稅 Imposto complementar	3,967,000,000.00	5,248,200,000.00	32.3
01-02	其他 Outros	271,000,000.00	274,000,000.00	1.1
01-02-01-00-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	271,000,000.00	274,000,000.00	1.1
02	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
02-03	其他 Outros	3,675,278,300.00	3,557,604,500.00	-3.2
02-03-01-00-00	旅遊稅 Imposto de turismo	593,010,800.00	75,618,700.00	-87.2
02-03-02	印花稅 Imposto do selo	1,554,978,000.00	1,662,454,000.00	6.9
02-03-02-01-00	印花 Estampilha fiscal	1,295,300.00		-100.0
02-03-02-02-00	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	1,075,000,000.00	1,218,000,000.00	13.3
02-03-02-03-00	印花款項 Selo de verba	412,655,700.00	373,769,000.00	-9.4
02-03-02-04-00	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	53,750,000.00	60,900,000.00	13.3
02-03-02-99-00	各類印花 Selos diversos	12,277,000.00	9,785,000.00	-20.3
02-03-03	消費稅 Imposto de consumo	560,000,000.00	668,966,000.00	19.5

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
02-03-03-04-00	煙草 Tabaco	360,000,000.00	421,689,000.00	17.1
02-03-03-05-00	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	200,000,000.00	247,277,000.00	23.6
02-03-04-00-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	676,589,500.00	780,865,800.00	15.4
02-03-05-00-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	2,700,000.00	13,700,000.00	407.4
02-03-06-00-00	取得非首個居住用途不動產的印花稅 Imposto do selo sobre a aquisição do segundo e posteriores bens imóveis destinados a habitação	288,000,000.00	356,000,000.00	23.6
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	1,461,970,300.00	1,222,672,700.00	-16.4
03-01	規費 Taxas	1,161,406,200.00	1,007,328,200.00	-13.3
03-01-01-00-00	司法費及訴訟費 Taxa de justiça e custas judiciais	220,000.00	180,000.00	-18.2
03-01-03	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	557,479,200.00	492,000,000.00	-11.7
03-01-03-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	387,912,600.00	492,000,000.00	26.8
03-01-03-02-00	法務公庫分享的金額 Comparticipações do CAJ	169,566,600.00		-100.0
03-01-04-00-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	42,000,000.00	26,800,000.00	-36.2
03-01-06-00-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	45,849,500.00	50,518,700.00	10.2
03-01-07	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos	30,000,000.00	7,880,000.00	-73.7
03-01-07-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	30,000,000.00	7,880,000.00	-73.7
03-01-08	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	34,683,900.00	38,300,000.00	10.4

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-08-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	13,873,600.00	15,300,000.00	10.3
03-01-08-02-00	工商業發展基金分享的金額 Comparticipações do FDIC	20,810,300.00	23,000,000.00	10.5
03-01-10-00-00	辦理入境、逗留及定居澳門的收 費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	26,430,700.00	19,805,900.00	-25.1
03-01-13-00-00	會計師費用 Taxas dos contabilistas	385,000.00	782,700.00	103.3
03-01-14-00-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,443,400.00	1,574,400.00	9.1
03-01-15-00-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	870,400.00	743,900.00	-14.5
03-01-19-00-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	277,633,000.00	269,043,300.00	-3.1
03-01-20-00-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	52,625,000.00	48,950,000.00	-7.0
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	1,356,000.00	589,500.00	-56.5
03-01-25-00-00	根據《都市建築及城市規劃範疇 的資格制度》的收費 Taxas a cobrar de acordo com o Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo	57,800.00	95,600.00	65.4
03-01-26-00-00	建築廢料傾卸費 Taxa de despejo de resíduos de materiais de construção	80,000,000.00	30,000,000.00	-62.5
03-01-27-00-00	報考費 Taxa de candidatura		11,200,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	10,372,300.00	8,864,200.00	-14.5
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	300,564,100.00	215,344,500.00	-28.4
03-02-01-00-00	稅務違反 Infracções fiscais	7,100,000.00	5,800,000.00	-18.3

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-02-02-00-00	司法裁決及訴訟法律科處的罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	2,000.00	903,000.00	45,050.0
03-02-04-00-00	過期繳稅的罰款(百分之三) Três por cento de dívida	1,560,000.00	2,060,000.00	32.1
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	20,830,000.00	15,630,000.00	-25.0
03-02-05-01-00	批租地租金的遲延利息 Rendas de concessões de terrenos	800,000.00	600,000.00	-25.0
03-02-05-02-00	批租地地稅的遲延利息 Foros de concessões de terrenos	3,000.00	3,000.00	0.0
03-02-05-03-00	批租地溢價金的遲延利息 Prémios de concessões de terrenos	1,000.00	1,000.00	0.0
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	20,026,000.00	15,026,000.00	-25.0
03-02-06-00-00	補償利息 Juros compensatórios	5,102,600.00	4,570,500.00	-10.4
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	258,109,700.00	178,415,100.00	-30.9
03-02-07-01-00	根據《道路交通法》規定的收入 Receitas nos termos da lei sobre o Trânsito Rodoviário	197,898,300.00	128,659,100.00	-35.0
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	60,211,400.00	49,756,000.00	-17.4
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	7,859,800.00	7,965,900.00	1.3
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	535,587,100.00	534,021,900.00	-0.3
04-10	土地租金 Rendas de terrenos	426,096,900.00	435,595,000.00	2.2
04-10-01-00-00	地稅 Foros	134,000.00	124,200.00	-7.3
04-10-02-00-00	批租地租金 Rendas de concessões	351,527,300.00	362,294,200.00	3.1
04-10-03-00-00	特別稅捐 Contribuição especial	72,468,900.00	71,209,900.00	-1.7

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
04-10-04-00-00	專用批給土地的費用 Taxa referente à concessão de uso privativo	1,966,700.00	1,966,700.00	0.0
04-11-00-00-00	批租地的溢價金 Prémios de concessões de terrenos	15,302,800.00	41,990,900.00	174.4
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	13,993,100.00	14,025,100.00	0.2
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	13,993,100.00	14,025,100.00	0.2
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações	80,094,300.00	42,310,900.00	-47.2
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	1,989,400.00	2,132,500.00	7.2
04-32-04-00-00	回力球場大樓租金 Rendas de edificios da Pelota Basca	8,800,000.00	8,800,000.00	0.0
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	68,915,400.00	30,747,400.00	-55.4
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	389,500.00	631,000.00	62.0
04-33	耐用品租金 Rendas de bens duradouros	100,000.00	100,000.00	0.0
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	100,000.00	100,000.00	0.0
05	特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES	50,414,434,500.00	34,765,376,800.00	-31.0
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar	50,005,389,000.00	34,366,320,400.00	-31.3
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar	49,790,000,000.00	34,171,000,000.00	-31.4
05-31-01-01-00	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	45,500,000,000.00	30,940,000,000.00	-32.0
05-31-01-02-00	溢價金 Prémio	1,480,000,000.00	1,420,000,000.00	-4.1
05-31-01-03-00	博彩中介人佣金的稅項 Comissões dos promotores de jogo	210,000,000.00	43,000,000.00	-79.5

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-01-04-00	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	2,600,000,000.00	1,768,000,000.00	-32.0
05-31-02	中式彩票 Lotarias chinesas	2,938,000.00	3,669,400.00	24.9
05-31-02-01-00	年金 Renda anual	2,300,000.00	2,990,000.00	30.0
05-31-02-02-00	年金百分之五的附加稅 Imposto adicional de 5% de renda anual	115,000.00	149,500.00	30.0
05-31-02-03-00	年金百分之一的附加稅 Imposto adicional de 1% de renda anual	23,000.00	29,900.00	30.0
05-31-02-04-00	溢價金 Prémio	500,000.00	500,000.00	0.0
05-31-04	賽馬 Corridas de cavalos	18,701,000.00	17,701,000.00	-5.3
05-31-04-01-00	年稅 Renda anual	15,000,000.00	15,000,000.00	0.0
05-31-04-02-00	未領取的彩金及50% 零碎數 Prémios não reclamados e 50% de sobranço de prémio	1,800,000.00	1,800,000.00	0.0
05-31-04-03-00	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	1,000.00		-100.0
05-31-04-04-00	轉播賽馬收益 Rendimentos de retransmissão de corridas de cavalos	1,000,000.00	1,000.00	-99.9
05-31-04-05-00	香港賽馬單邊投注年稅金 Imposto anual das apostas unilaterais nas Corridas de Cavalos de Hong Kong	900,000.00	900,000.00	0.0
05-31-05	即發彩票及體育彩票 Lotarias instantâneas e lotarias desportivas	193,750,000.00	173,950,000.00	-10.2
05-31-05-01-00	即發彩票的年金 Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-31-05-02-00	稅務豁免的補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	0.0

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-05-03-00	體育彩票的年金 Renda anual de lotaria desportiva	190,000,000.00	170,000,000.00	-10.5
05-31-05-04-00	未領取的彩金 Prémios não reclamados	1,700,000.00	1,900,000.00	11.8
05-31-05-05-00	健康基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	409,045,500.00	399,056,400.00	-2.4
05-32-02-00-00	供水服務專營收入 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	11,960,000.00	11,540,000.00	-3.5
05-32-03-00-00	電力供應專營收入 Exclusivo da energia eléctrica	69,330,000.00	65,250,000.00	-5.9
05-32-04-00-00	天然氣供應專營收入 Exclusivo do abastecimento de gás natural	6,153,200.00	6,224,000.00	1.2
05-32-05-00-00	經營停車場及道路泊車位的收入 Exploração de silos e parques automóveis	226,768,000.00	218,470,000.00	-3.7
05-32-06-00-00	澳門航空公司專營收入 Exclusivo da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau	1,000.00	1,000.00	0.0
05-32-07-00-00	九澳港批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para o Porto de Ká-Hó	555,100.00	2,075,600.00	273.9
05-32-08-00-00	南粵批發市場專營收入 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	516,200.00	524,800.00	1.7
05-32-09-00-00	經營特別的士客運業務的收入 Receitas da exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis especiais	1,000.00	1,800,000.00	179,900.0
05-32-10-00-00	外港客運碼頭營運批給收入 Receitas da concessão da exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior	21,600,000.00	21,600,000.00	0.0
05-32-11-00-00	氹仔客運碼頭商用空間管理及經 營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa	12,000,000.00	6,620,000.00	-44.8

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-12-00-00	路環遊艇停泊區管理與經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane	3,940,000.00	3,940,000.00	0.0
05-32-13-00-00	內港客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior	60,000.00		-100.0
05-32-14-00-00	港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau	56,160,000.00	56,160,000.00	0.0
05-32-15-00-00	道路集體客運公共服務批給收入 Receitas da Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros		4,850,000.00	-
05-32-99-00-00	其他 - 公用事業服務特許批給收入 Outros - Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	1,000.00	1,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	348,532,100.00	1,047,304,200.00	200.5
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	98,532,100.00	47,304,200.00	-52.0
06-34-00-00-00	盈利的共同分享 Comparticipações nos lucros	250,000,000.00	1,000,000,000.00	300.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	25,409,400.00	19,123,000.00	-24.7
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	300,000.00	250,000.00	-16.7
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	48,000.00	48,000.00	0.0
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	320,000.00	579,800.00	81.2
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	189,900.00	340,300.00	79.2

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	14,735,000.00	10,993,100.00	-25.4
07-42-00-00-00	車輛保養及維修服務 Serviços de manutenção e reparação de veículos	2,450,000.00	1,750,000.00	-28.6
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	20,000.00	140,000.00	600.0
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	5,944,300.00	3,980,800.00	-33.0
07-99-00-00-00	其他 Outras	1,402,200.00	1,041,000.00	-25.8
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS		138,000,000.00	-
08-35	自治部門及機構本身預算轉移 Transferências dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos		138,000,000.00	-
08-35-08-16-00	預算轉移 - 勞動債權保障基金 Transferências orçamentais - FGCL		138,000,000.00	-
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	77,154,200.00	91,926,200.00	19.1
19-01	雜項 Diversas	77,154,200.00	91,926,200.00	19.1
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	756,000.00	650,000.00	-14.0
19-01-03-00-00	分享兌換店收入 Comparticipações das receitas de balcão de câmbio	12,917,900.00	3,842,000.00	-70.3
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	1,698,700.00	3,209,400.00	88.9
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	61,781,600.00	84,224,800.00	36.3
	資本收入 Receitas de capital	28,161,949,500.00	72,971,049,900.00	159.1
21	出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	5,000.00	4,533,000.00	90,560.0

中央預算 — 收入
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
21-01	出售不動產 Venda de bens imóveis	2,000.00	4,501,000.00	224,950.0
21-01-01	房屋 Habitações	2,000.00	4,501,000.00	224,950.0
21-01-01-01-00	公共房屋 Habitações públicas	1,000.00	4,500,000.00	449,900.0
21-01-01-02-00	政府房屋 Habitações do Governo	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis	3,000.00	32,000.00	966.7
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	2,000.00	31,000.00	1,450.0
21-02-99-00-00	其他 - 出售動產的收入 Outros - Receitas da venda de bens móveis	1,000.00	1,000.00	0.0
22	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	35,370,000.00	35,370,000.00	0.0
22-02	借款 Empréstimos	35,370,000.00	35,370,000.00	0.0
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	35,370,000.00	35,370,000.00	0.0
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	35,370,000.00	35,370,000.00	0.0
24	出售股票及其他股權 VENDA DE ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	1,000.00	1,000.00	0.0
24-01-00-00-00	股票及其他股權 Acções e outras participações	1,000.00	1,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	28,126,573,500.00	72,931,145,900.00	159.3
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	3,114,100.00	47,380,600.00	1,421.5
29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM	26,581,305,900.00	72,747,833,300.00	173.7
29-04-00-00-00	中央預算執行結餘 (百分之三) Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,542,153,500.00	102,002,000.00	-93.4

中央預算 — 收入

Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
29-05-00-00-00	預算執行結餘的交付 Entrega dos saldos de execução orçamental		33,930,000.00	-
	總額 TOTAL	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8

中央預算 — 按經濟分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	73,099,331,500.00	102,108,552,400.00	39.7
31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	16,054,555,500.00	16,181,640,400.00	0.8
31-01	主要報酬 Remunerações principais	12,677,590,700.00	12,799,900,800.00	1.0
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,826,885,700.00	1,840,618,100.00	0.8
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	1,550,079,100.00	1,541,121,500.00	-0.6
32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	6,462,490,800.00	6,962,484,500.00	7.7
32-01	非耐用用品 Bens não duradouros	325,281,200.00	308,379,100.00	-5.2
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	4,491,081,300.00	4,314,598,500.00	-3.9
32-05	雜項 Diversas	1,645,069,300.00	2,337,179,500.00	42.1
32-99	其他 Outras	1,059,000.00	2,327,400.00	119.8
33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	1,107,331,000.00	1,186,926,600.00	7.2
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	1,107,331,000.00	1,186,926,600.00	7.2
34	退休及撫卹制度 REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	46,699,028,600.00	74,869,263,200.00	60.3
38-01	轉移 Transferências	29,201,041,400.00	30,267,874,500.00	3.7
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	17,497,987,200.00	44,601,388,700.00	154.9

中央預算 — 按經濟分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
39-01	備用撥款 Dotação provisional	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
	資本開支 Despesas de capital	19,173,111,300.00	21,311,970,700.00	11.2
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	19,041,511,300.00	18,867,970,700.00	-0.9
41-01	不動產 Bens imóveis	16,502,820,000.00	15,910,834,900.00	-3.6
41-02	動產 Bens móveis	2,142,083,800.00	2,498,754,100.00	16.7
41-03	無形資產 Bens intangíveis	145,251,700.00	181,328,500.00	24.8
41-99	其他 Outras	251,355,800.00	277,053,200.00	10.2
44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
44-01	股本出資 Participação em capital social	131,600,000.00	2,444,000,000.00	1,757.1
	總額 TOTAL	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8

中央預算 — 按組織分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
101	澳門特別行政區政府 Governo da RAEM	22,305,500.00	22,078,500.00	-1.0
102	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	316,019,300.00	63,817,900.00	-79.8
103	行政會 Conselho Executivo	25,765,000.00	25,765,000.00	0.0
104	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	44,183,700.00	41,407,700.00	-6.3
105	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	46,910,900.00	50,015,600.00	6.6
106	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	36,907,100.00	36,907,100.00	0.0
107	社會文化司司長辦公室 Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura	61,653,200.00	55,919,500.00	-9.3
108	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	26,820,000.00	26,820,000.00	0.0
109	政府總部事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo	0.00	319,368,300.00	-
201	司法警察局 Polícia Judiciária	1,104,435,200.00	1,164,080,400.00	5.4
202	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	607,855,400.00	602,678,000.00	-0.9
203	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	242,321,800.00	0.00	-100.0
204	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	283,800,000.00	283,800,000.00	0.0
205	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	240,978,000.00	193,874,100.00	-19.5
206	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	85,956,300.00	86,700,000.00	0.9
207	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	304,642,200.00	295,951,200.00	-2.9
208	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	369,302,300.00	0.00	-100.0

中央預算 — 按組織分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
209	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	512,447,500.00	504,886,400.00	-1.5
210	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	466,106,400.00	475,000,000.00	1.9
211	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	472,222,100.00	535,601,900.00	13.4
212	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	153,768,100.00	154,628,100.00	0.6
213	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	159,267,000.00	167,000,000.00	4.9
215	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	311,000.00	311,000.00	0.0
216	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	277,471,600.00	457,069,700.00	64.7
217	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	48,076,000.00	53,985,000.00	12.3
219	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	2,752,525,000.00	2,755,000,000.00	0.1
220	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	960,430,200.00	1,026,000,000.00	6.8
222	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	14,789,900.00	18,094,500.00	22.3
223	醫療事故鑑定委員會 Comissão de Perícia do Erro Médico	8,076,700.00	9,091,100.00	12.6
224	醫療爭議調解中心 Centro de Mediação de Litígios Médicos	2,766,600.00	2,766,600.00	0.0
225	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional	72,218,000.00	71,908,000.00	-0.4
226	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico	0.00	260,690,000.00	-
301	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	76,565,500.00	78,000,000.00	1.9

中央預算 — 按組織分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
302	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	208,767,800.00	198,329,800.00	-5.0
304	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	34,379,300.00	34,379,300.00	0.0
305	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	48,633,500.00	48,422,400.00	-0.4
309	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	67,166,900.00	0.00	-100.0
310	澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室 Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau	24,985,000.00	24,958,200.00	-0.1
501	文化局 Instituto Cultural	1,033,118,000.00	1,289,928,800.00	24.9
502	體育局 Instituto do Desporto	248,095,300.00	253,389,300.00	2.1
503	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	12,763,300.00	14,168,600.00	11.0
504	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	5,816,315,900.00	5,689,312,200.00	-2.2
505	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	7,474,726,500.00	0.00	-100.0
506	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	942,128,600.00	935,000,000.00	-0.8
507	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,390,300.00	4,829,100.00	10.0
508	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	678,553,100.00	687,189,000.00	1.3
509	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	24,503,300.00	24,499,900.00	0.0

中央預算 — 按組織分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
510	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	1,041,776,200.00	1,025,958,300.00	-1.5
511	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	11,587,000.00	11,587,000.00	0.0
512	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	16,337,300.00	0.00	-100.0
513	高等教育局 Direcção dos Serviços do Ensino Superior	107,005,100.00	0.00	-100.0
514	教育及青年發展局 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude	0.00	7,743,425,900.00	-
515	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	0.00	395,873,300.00	-
	小結 SOMA	27,592,129,900.00	28,220,466,700.00	2.3
601	行政當局投資與發展開支計劃 Plano de investimentos e despesas de desenvolvimento da administração	18,510,892,300.00	18,320,994,500.00	-1.0
611	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,752,400.00	8,219,700.00	6.0
612	共用開支 Despesas Comuns	16,965,784,100.00	46,603,297,600.00	174.7
613	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais	29,195,884,100.00	30,267,544,600.00	3.7
	小結 SOMA	64,680,312,900.00	95,200,056,400.00	47.2
	總額 TOTAL	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8

中央預算 — 按功能分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
1	一般公共服務 SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS	4,168,669,300.00	3,904,388,600.00	-6.3
	行政及立法機關、金融及財政事務			
1-01	Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	4,168,669,300.00	3,904,388,600.00	-6.3
2	司法、秩序及治安 JUSTIÇA, ORDEM E SEGURANÇA	11,055,427,400.00	11,098,171,100.00	0.4
2-01	指揮部 Comando	5,926,031,700.00	5,742,230,800.00	-3.1
2-02	警察及海關 Polícia e alfândega	2,126,235,300.00	1,889,995,700.00	-11.1
2-03	消防 Bombeiros	48,372,400.00	96,843,600.00	100.2
2-04	民防 Protecção civil	32,000,000.00	4,500,000.00	-85.9
2-05	司法及秩序 Justiça e ordem	1,849,027,600.00	2,207,733,400.00	19.4
2-06	懲教 Correcção	1,073,760,400.00	1,156,867,600.00	7.7
3	教育 EDUCAÇÃO	8,153,803,600.00	8,224,875,300.00	0.9
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	6,903,842,000.00	7,137,412,200.00	3.4
3-02	教育 Ensino	1,144,531,900.00	979,095,000.00	-14.5
3-03	職業培訓 Formação profissional	105,429,700.00	108,368,100.00	2.8
4	衛生 SAÚDE	3,853,692,900.00	4,884,825,600.00	26.8
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	10,841,800.00	34,354,900.00	216.9
4-02	醫療服務 Cuidados de saúde	3,842,511,100.00	4,850,270,700.00	26.2
4-03	公共健康及衛生 Saúde e higiene pública	340,000.00	200,000.00	-41.2

中央預算 — 按功能分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
5	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	2,723,799,500.00	2,307,525,400.00	-15.3
5-02	社會援助 Apoio social	1,180,962,300.00	772,264,100.00	-34.6
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	1,542,837,200.00	1,535,261,300.00	-0.5
6	房屋 HABITAÇÃO	1,281,844,600.00	2,379,940,100.00	85.7
6-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	105,888,000.00	50,104,000.00	-52.7
6-02	公共房屋 Habitação pública	1,175,956,600.00	2,329,836,100.00	98.1
7	社會及社區服務 SERVIÇOS SOCIAIS E COMUNITÁRIOS	2,853,962,100.00	3,016,876,300.00	5.7
7-01	文化 Cultura	1,089,343,600.00	1,463,315,700.00	34.3
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	563,206,400.00	363,618,100.00	-35.4
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	177,165,200.00	178,050,600.00	0.5
7-05	地圖繪製 Cartografia	85,882,100.00	86,625,000.00	0.9
7-06	社會傳播 Comunicação social	455,414,800.00	447,618,800.00	-1.7
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	482,950,000.00	477,648,100.00	-1.1
8	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	15,678,238,500.00	13,899,024,400.00	-11.3
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,289,878,500.00	1,533,895,200.00	18.9
8-04	基礎設施 Instalações básicas	1,606,876,700.00	1,331,303,000.00	-17.1
8-05	運輸 Transportes	9,020,516,300.00	7,911,691,700.00	-12.3

中央預算 — 按功能分類的開支
Orçamento central – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
8-06	通訊 Comunicações	2,455,000.00	2,205,000.00	-10.2
8-08	旅遊 Turismo	410,382,000.00	399,406,300.00	-2.7
8-10	環保 Protecção ambiental	2,316,762,100.00	2,078,266,100.00	-10.3
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	260,816,900.00	341,518,800.00	30.9
8-12	科學技術 Ciências e tecnologias	72,416,000.00	35,238,900.00	-51.3
8-99	其他 Outras	698,135,000.00	265,499,400.00	-62.0
9	其他功能 OUTRAS FUNÇÕES	42,503,004,900.00	73,704,896,300.00	73.4
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	29,201,007,800.00	30,267,844,600.00	3.7
9-04	備用撥款 Dotação provisional	2,768,173,200.00	2,900,018,000.00	4.8
9-05	其他津貼及補助 Outros subsídios e abonos	8,784,516,400.00	35,779,023,800.00	307.3
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	1,749,307,500.00	4,758,009,900.00	172.0
	總額 TOTAL	92,272,442,800.00	123,420,523,100.00	33.8

衛生局
SERVIÇOS DE SAÚDE

組織分類: **701001**
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2
	經常收入 Receitas correntes	8,610,257,800.00	10,005,302,400.00	16.2
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	8,000,000.00	8,050,000.00	0.6
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	700,000.00	700,000.00	0.0
06	財務收入 Receitas financeiras	2,000,000.00	1,800,000.00	-10.0
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	91,335,000.00	91,215,000.00	-0.1
08	轉移 Transferências	8,430,172,800.00	9,823,487,400.00	16.5
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	78,000,000.00	80,000,000.00	2.6
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	50,000.00	50,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	16,000,000.00	16,000,000.00	0.0
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	16,000,000.00	16,000,000.00	0.0
	開支 Despesas	8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2
	經常開支 Despesas correntes	8,456,257,800.00	9,858,302,400.00	16.6
31	人員開支 Despesas com pessoal	4,180,729,400.00	4,380,843,800.00	4.8
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	3,135,237,900.00	4,288,785,400.00	36.8
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	6,000,000.00	5,000,000.00	-16.7

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	884,290,500.00	933,673,200.00	5.6
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	250,000,000.00	250,000,000.00	0.0
	資本開支 Despesas de capital	170,000,000.00	163,000,000.00	-4.1
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	170,000,000.00	163,000,000.00	-4.1
	預算結餘 Saldo Orçamental	0.00	0.00	-

衛生局
SERVIÇOS DE SAÚDE

組織分類: 701001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	8,610,257,800.00	10,005,302,400.00	16.2
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	8,000,000.00	8,050,000.00	0.6
03-01	規費 Taxas			
03-01-27-00-00	報考費 Taxa de candidatura	0.00	30,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	3,500,000.00	3,500,000.00	0.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	4,450,000.00	4,470,000.00	0.4
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	50,000.00	50,000.00	0.0
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	700,000.00	700,000.00	0.0
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	700,000.00	700,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	2,000,000.00	1,800,000.00	-10.0
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	2,000,000.00	1,800,000.00	-10.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	91,335,000.00	91,215,000.00	-0.1
07-31-00-00-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	300,000.00	180,000.00	-40.0
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	90,000,000.00	90,000,000.00	0.0

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	5,000.00	5,000.00	0.0
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	80,000.00	80,000.00	0.0
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	50,000.00	50,000.00	0.0
07-99-00-00-00	其他 Outras	900,000.00	900,000.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	8,430,172,800.00	9,823,487,400.00	16.5
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	8,430,172,800.00	9,823,487,400.00	16.5
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	78,000,000.00	80,000,000.00	2.6
09-34-00-00-00	醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	78,000,000.00	80,000,000.00	2.6
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	50,000.00	50,000.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	50,000.00	50,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	16,000,000.00	16,000,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	16,000,000.00	16,000,000.00	0.0
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	6,000,000.00	6,000,000.00	0.0
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	10,000,000.00	10,000,000.00	0.0
	總收入 Total das receitas	8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2

衛生局
SERVIÇOS DE SAÚDE

組織分類: 701001

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	8,456,257,800.00	9,858,302,400.00	16.6
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	4,180,729,400.00	4,380,843,800.00	4.8
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
4-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	671,290,300.00	658,214,500.00	-1.9
4-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	1,605,159,900.00	1,621,328,500.00	1.0
4-01-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	96,721,600.00	102,861,200.00	6.3
4-01-0	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	354,700.00	376,000.00	6.0
4-01-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	30,606,100.00	29,468,600.00	-3.7
4-01-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	52,837,400.00	64,241,400.00	21.6
4-01-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	446,756,500.00	450,443,200.00	0.8
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
4-01-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	3,800,200.00	3,800,200.00	0.0
4-01-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	6,370,000.00	6,315,400.00	-0.9
4-01-0	31-01-05-04-00	醫務人員 Pessoal médico	216,735,000.00	217,398,900.00	0.3
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	4,390,100.00	4,697,700.00	7.0
4-01-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	457,100.00	457,100.00	0.0
4-01-0	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	222,000.00	222,000.00	0.0
4-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	237,887,500.00	397,887,500.00	67.3
4-01-0	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	106,012,300.00	112,595,400.00	6.2
4-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	6,272,800.00	6,272,800.00	0.0
4-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,107,300.00	4,107,300.00	0.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
4-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	211,767,900.00	210,453,900.00	-0.6
4-01-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	80,986,400.00	83,363,300.00	2.9
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
4-01-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	80,000.00	0.0
4-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	300,000.00	0.0
4-01-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	5,000.00	5,000.00	0.0
4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	1,797,800.00	1,797,800.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
4-01-0	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	2,875,000.00	2,875,000.00	0.0
4-01-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	1,206,000.00	657,000.00	-45.5
4-01-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	50,000.00	50,000.00	0.0
	31-02-04	獎賞 Prémios			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	4,000,000.00	4,000,000.00	0.0
4-01-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	2,502,300.00	6,114,100.00	144.3
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	98,136,900.00	93,982,700.00	-4.2
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	284,135,600.00	293,471,600.00	3.3
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	2,905,700.00	3,005,700.00	3.4
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	3,135,237,900.00	4,288,785,400.00	36.8
	32-01	非耐用用品 Bens não duradouros			
4-02-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	105,000,000.00	153,000,000.00	45.7
4-01-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	4,500,000.00	4,200,000.00	-6.7
4-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	8,500,000.00	8,500,000.00	0.0
4-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	30,870,000.00	34,500,000.00	11.8
4-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	2,500,000.00	2,200,000.00	-12.0
	32-01-07	醫療用品 Material médico e clínico			
4-02-0	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	1,595,700,000.00	1,879,758,000.00	17.8
4-02-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	196,214,000.00	415,838,000.00	111.9
4-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	2,605,000.00	2,400,000.00	-7.9
4-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	6,500,000.00	6,500,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	80,000.00	50,000.00	-37.5
4-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	8,500,000.00	8,000,000.00	-5.9
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	90,850,000.00	91,544,000.00	0.8
4-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	15,115,000.00	16,578,000.00	9.7
4-01-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	73,000,000.00	73,800,000.00	1.1
4-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	2,200,000.00	2,500,000.00	13.6
4-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	77,829,000.00	93,010,000.00	19.5
4-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	65,085,000.00	147,841,100.00	127.2
4-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	13,074,400.00	12,095,000.00	-7.5
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
4-02-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	409,775,100.00	910,728,500.00	122.3
4-02-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	204,240,000.00	196,650,000.00	-3.7
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	62,658,300.00	60,527,100.00	-3.4
4-01-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	9,870,000.00	9,554,900.00	-3.2
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
4-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	500,000.00	400,000.00	-20.0
4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	6,741,000.00	9,754,800.00	44.7

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	400,000.00	300,000.00	-25.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
4-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	11,291,400.00	11,418,400.00	1.1
4-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	2,000,000.00	1,400,000.00	-30.0
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	5,472,300.00	8,400,400.00	53.5
4-01-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	160,000.00	115,000.00	-28.1
4-01-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	400,000.00	300,000.00	-25.0
4-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	800,000.00	850,000.00	6.3
4-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	7,508,300.00	13,179,400.00	75.5
	32-02-20	保險 Seguros			
4-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	8,500,000.00	9,020,000.00	6.1
4-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	200,000.00	200,000.00	0.0
4-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	3,400,000.00	3,400,000.00	0.0
4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	98,853,900.00	96,031,000.00	-2.9
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
4-01-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	650,000.00	650,000.00	0.0
4-01-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	3,000,000.00	3,000,000.00	0.0
4-01-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	193,200.00	189,800.00	-1.8
4-01-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	2,000.00	2,000.00	0.0
4-01-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	200,000.00	100,000.00	-50.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	300,000.00	300,000.00	0.0
	33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	6,000,000.00	5,000,000.00	-16.7
	33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública			
4-03-0	33-01-11-00-00	公共衛生 Saúde pública	6,000,000.00	5,000,000.00	-16.7
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	884,290,500.00	933,673,200.00	5.6
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
4-03-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	863,140,500.00	874,853,200.00	1.4
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
4-03-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	9,290,000.00	47,820,000.00	414.7
4-03-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Apoios e abonos	11,860,000.00	11,000,000.00	-7.3
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	250,000,000.00	250,000,000.00	0.0
4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	250,000,000.00	250,000,000.00	0.0
		資本開支 Despesas de capital	170,000,000.00	163,000,000.00	-4.1
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	170,000,000.00	163,000,000.00	-4.1
	41-01	不動產 Bens imóveis			
4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	73,577,900.00	64,109,900.00	-12.9
	41-02	動產 Bens móveis			
4-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	400,000.00	6,662,000.00	1,565.5

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
4-01-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	300,000.00	2,550,000.00	750.0
4-02-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	52,099,400.00	50,461,700.00	-3.1
4-01-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	500,000.00	100,000.00	-80.0
4-01-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	8,208,600.00	6,030,000.00	-26.5
4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	2,173,100.00	2,151,700.00	-1.0
4-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	8,801,600.00	17,659,700.00	100.6
4-01-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	100,000.00	50,000.00	-50.0
4-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias	2,173,100.00	2,151,700.00	-1.0
4-01-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	2,637,300.00	5,613,300.00	112.8
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
4-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	19,029,000.00	5,460,000.00	-71.3
總開支 Total das despesas			8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2

澳門貿易投資促進局
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

組織分類: **705001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	652,207,800.00	730,207,800.00	12.0
	經常收入 Receitas correntes	621,206,800.00	723,206,800.00	16.4
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	902,000.00	3,000.00	-99.7
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	10,000.00	10,000.00	0.0
06	財務收入 Receitas financeiras	210,000.00	9,000.00	-95.7
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	5,013,000.00	5,002,000.00	-0.2
08	轉移 Transferências	615,069,800.00	718,180,800.00	16.8
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	2,000.00	2,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	31,001,000.00	7,001,000.00	-77.4
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	1,000.00	1,000.00	0.0
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	31,000,000.00	7,000,000.00	-77.4
	開支 Despesas	652,207,800.00	730,207,800.00	12.0
	經常開支 Despesas correntes	643,910,800.00	630,047,800.00	-2.2
31	人員開支 Despesas com pessoal	206,840,500.00	203,626,800.00	-1.6
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	314,351,000.00	322,114,500.00	2.5
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	109,702,000.00	91,212,000.00	-16.9

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	13,017,300.00	13,094,500.00	0.6
	資本開支 Despesas de capital	8,297,000.00	100,160,000.00	1,107.2
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	8,297,000.00	22,160,000.00	167.1
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	0.00	78,000,000.00	-
	預算結餘 Saldo Orçamental	0.00	0.00	-

澳門貿易投資促進局
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

組織分類: 705001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	621,206,800.00	723,206,800.00	16.4
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	902,000.00	3,000.00	-99.7
03-01	規費 Taxas			
03-01-18-00-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	900,000.00	0.00	-100.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	0.00	1,000.00	-
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	2,000.00	2,000.00	0.0
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	10,000.00	10,000.00	0.0
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	10,000.00	10,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	210,000.00	9,000.00	-95.7
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	210,000.00	9,000.00	-95.7
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	5,013,000.00	5,002,000.00	-0.2
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	3,000.00	1,000.00	-66.7
07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	5,000,000.00	5,000,000.00	0.0
07-99-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	1,000.00	-90.0

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	615,069,800.00	718,180,800.00	16.8
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-07-00-00	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	582,346,500.00	698,767,300.00	20.0
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	2,000.00	2,000.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	1,000.00	1,000.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	1,000.00	1,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	31,001,000.00	7,001,000.00	-77.4
21	出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis			
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	1,000.00	1,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	31,000,000.00	7,000,000.00	-77.4
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	1,000,000.00	2,000,000.00	100.0
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	30,000,000.00	5,000,000.00	-83.3
	總收入 Total das receitas	652,207,800.00	730,207,800.00	12.0

澳門貿易投資促進局
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

組織分類: 705001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	643,910,800.00	630,047,800.00	-2.2
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	206,840,500.00	203,626,800.00	-1.6
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
8-11-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	36,150,000.00	35,153,000.00	-2.8
8-11-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	99,700,000.00	99,258,000.00	-0.4
8-11-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,300,000.00	1,155,000.00	-11.2
8-11-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	2,300,000.00	2,896,000.00	25.9
8-11-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	24,000,000.00	23,140,000.00	-3.6
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
8-11-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	718,200.00	445,800.00	-37.9
8-11-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	273,000.00	327,600.00	20.0
8-11-0	31-01-05-06-00	交際費 Representação	840,000.00	840,000.00	0.0
8-11-0	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	163,800.00	163,800.00	0.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-11-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	165,000.00	150,000.00	-9.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	6,800,000.00	6,800,000.00	0.0
8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	600,000.00	0.0
8-11-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	800,000.00	-20.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
8-11-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,400,500.00	11,313,200.00	-0.8
8-11-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,123,200.00	3,068,600.00	-1.7
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
8-11-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	235,300.00	191,500.00	-18.6
8-11-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,457,300.00	1,333,800.00	-8.5
8-11-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	43,000.00	41,200.00	-4.2
8-11-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	96,000.00	96,000.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
8-11-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	16,000.00	65,000.00	306.3
8-11-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及 獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,860,000.00	1,639,600.00	-11.8
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱 主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	161,000.00	161,000.00	0.0
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	250,000.00	251,200.00	0.5
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	188,200.00	186,500.00	-0.9

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	31-03-99-00-00	其他—保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social	14,000,000.00	13,550,000.00	-3.2
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	314,351,000.00	322,114,500.00	2.5
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
8-11-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	70,000.00	58,500.00	-16.4
8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	904,000.00	891,500.00	-1.4
8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	139,600.00	142,000.00	1.7
8-11-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	450,000.00	50,000.00	-88.9
8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	997,000.00	1,247,000.00	25.1
8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	124,200.00	70,000.00	-43.6
8-11-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	235,000.00	29,000.00	-87.7
8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	240,200.00	224,000.00	-6.7
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,377,900.00	3,556,400.00	-18.8
8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	11,809,300.00	11,008,000.00	-6.8
8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,690,000.00	4,810,000.00	184.6
8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	2,700.00	47,000.00	1,640.7
8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,392,000.00	742,000.00	-46.7
8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,773,300.00	9,027,800.00	139.3
8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,776,000.00	2,523,800.00	42.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
8-11-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	0.00	15,000.00	-
8-11-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	0.00	15,000.00	-
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-11-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	42,032,500.00	27,386,900.00	-34.8
8-11-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	60,900.00	59,000.00	-3.1
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-11-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	12,120,800.00	5,539,300.00	-54.3
8-11-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	736,600.00	815,000.00	10.6
8-11-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	4,934,500.00	2,075,400.00	-57.9
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	9,685,200.00	7,207,000.00	-25.6
8-11-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	193,585,900.00	222,909,400.00	15.1
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	350,000.00	2,320,000.00	562.9
8-11-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	2,105,000.00	1,009,000.00	-52.1
8-11-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	54,000.00	0.00	-100.0
8-11-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	86,000.00	60,000.00	-30.2
8-11-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	73,300.00	51,500.00	-29.7
8-11-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	0.00	25,000.00	-
8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	3,320,000.00	2,490,000.00	-25.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-02-20	保險 Seguros			
8-11-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	357,500.00	276,300.00	-22.7
8-11-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	70,000.00	127,200.00	81.7
8-11-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	26,000.00	45,000.00	73.1
8-11-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	14,078,600.00	11,977,000.00	-14.9
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
8-11-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	50,000.00	50,000.00	0.0
8-11-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	160,000.00	150,000.00	-6.3
8-11-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	33,400.00	24,500.00	-26.6
8-11-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	2,300,000.00	0.00	-100.0
8-11-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	149,600.00	3,060,000.00	1,945.5
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	109,702,000.00	91,212,000.00	-16.9
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
8-11-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	71,950,000.00	60,580,000.00	-15.8
	38-02-02	企業 Empresas			
8-11-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	37,200,000.00	30,560,000.00	-17.8
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
8-11-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	552,000.00	72,000.00	-87.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	13,017,300.00	13,094,500.00	0.6
8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	13,017,300.00	13,094,500.00	0.6
		資本開支 Despesas de capital	8,297,000.00	100,160,000.00	1,107.2
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	8,297,000.00	22,160,000.00	167.1
	41-01	不動產 Bens imóveis			
8-11-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,000.00	5,290,000.00	958.0
	41-02	動產 Bens móveis			
8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	320,000.00	2,825,000.00	782.8
8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	2,020,000.00	11,475,000.00	468.1
8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	100,000.00	50,000.00	-50.0
8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	420,000.00	655,000.00	56.0
8-11-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	817,000.00	507,000.00	-37.9
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	4,120,000.00	1,358,000.00	-67.0
	44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	0.00	78,000,000.00	-
8-11-0	44-01-00-00-00	股本出資 Participação em capital social	0.00	78,000,000.00	-
總開支 Total das despesas			652,207,800.00	730,207,800.00	12.0

市政署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

組織分類: 723001
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5
	經常收入 Receitas correntes	3,044,888,900.00	3,307,309,900.00	8.6
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	56,539,100.00	50,682,800.00	-10.4
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	25,700,700.00	26,469,400.00	3.0
06	財務收入 Receitas financeiras	2,400,000.00	2,488,000.00	3.7
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	7,863,100.00	7,183,200.00	-8.6
08	轉移 Transferências	2,951,423,700.00	3,219,449,600.00	9.1
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	962,300.00	1,036,900.00	7.8
	資本收入 Receitas de capital	23,845,000.00	23,662,000.00	-0.8
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	23,845,000.00	23,662,000.00	-0.8
	開支 Despesas	3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5
	經常開支 Despesas correntes	2,657,418,000.00	2,977,136,900.00	12.0
31	人員開支 Despesas com pessoal	1,788,520,000.00	1,815,218,200.00	1.5
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	803,120,000.00	1,074,142,200.00	33.7
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	2,170,000.00	13,370,000.00	516.1
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	31,546,000.00	29,406,500.00	-6.8

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	32,062,000.00	45,000,000.00	40.4
	資本開支 Despesas de capital	411,315,900.00	353,835,000.00	-14.0
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	411,315,900.00	353,835,000.00	-14.0
	預算結餘 Saldo Orçamental	0.00	0.00	-

市政署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

組織分類: 723001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	3,044,888,900.00	3,307,309,900.00	8.6
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	56,539,100.00	50,682,800.00	-10.4
03-01	規費 Taxas			
03-01-05-00-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	31,898,300.00	27,061,400.00	-15.2
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	850,000.00	650,000.00	-23.5
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-05	遲延利息 Juros de mora			
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	1,800.00	1,800.00	0.0
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	23,032,800.00	22,587,200.00	-1.9
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	756,200.00	382,400.00	-49.4
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	25,700,700.00	26,469,400.00	3.0
04-31	房屋租金 Rendas de habitações			
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	389,600.00	284,400.00	-27.0
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	0.00	260,000.00	-
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	5,060,000.00	5,460,000.00	7.9

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	20,225,600.00	20,445,500.00	1.1
04-33	耐用用品租金 Rendas de bens duradouros			
04-33-99-00-00	其他耐用用品租金 Outras rendas de bens duradouros	25,500.00	19,500.00	-23.5
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	2,400,000.00	2,488,000.00	3.7
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	2,400,000.00	2,488,000.00	3.7
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	7,863,100.00	7,183,200.00	-8.6
07-31-00-00-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	5,000.00	500.00	-90.0
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	1,464,500.00	1,230,500.00	-16.0
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	1,945,000.00	1,890,000.00	-2.8
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	422,100.00	291,500.00	-30.9
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	30,000.00	25,000.00	-16.7
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	600,000.00	200,000.00	-66.7
07-99-00-00-00	其他 Outras	3,396,500.00	3,545,700.00	4.4
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	2,951,423,700.00	3,219,449,600.00	9.1
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	2,951,423,700.00	3,219,449,600.00	9.1
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	962,300.00	1,036,900.00	7.8
19-01	雜項 Diversas			
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	711,000.00	760,500.00	7.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	251,300.00	276,400.00	10.0
	資本收入 Receitas de capital	23,845,000.00	23,662,000.00	-0.8

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	23,845,000.00	23,662,000.00	-0.8
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	1,345,000.00	1,162,000.00	-13.6
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	22,500,000.00	22,500,000.00	0.0
	總收入 Total das receitas	3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5

市政署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

組織分類: 723001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	2,657,418,000.00	2,977,136,900.00	12.0
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	1,788,520,000.00	1,815,218,200.00	1.5
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
1-01-3	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	102,200,000.00	100,000,000.00	-2.2
1-01-3	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	283,500,000.00	258,700,000.00	-8.7
1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	723,000,000.00	742,300,000.00	2.7
1-01-3	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	500,000.00	240,000.00	-52.0
1-01-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	11,340,000.00	10,975,000.00	-3.2
1-01-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	39,340,000.00	51,400,000.00	30.7
1-01-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	196,000,000.00	195,680,000.00	-0.2
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
1-01-3	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	180,000.00	174,000.00	-3.3
1-01-3	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	13,650,000.00	13,487,000.00	-1.2
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
1-01-3	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	1,545,500.00	1,545,500.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-3	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	300,000.00	300,000.00	0.0
1-01-3	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	100,000.00	100,000.00	0.0
1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	29,930,000.00	56,406,000.00	88.5
1-01-3	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	17,440,000.00	18,750,000.00	7.5
1-01-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	5,900,000.00	6,800,000.00	15.3
1-01-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,166,000.00	2,775,000.00	-12.3
	31-02-02	津貼 Subsídios			
1-01-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência	117,451,900.00	113,899,300.00	-3.0
1-01-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsidio de família	48,892,500.00	48,903,400.00	0.0
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
1-01-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	334,700.00	230,000.00	-31.3
1-01-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,475,400.00	960,000.00	-34.9
1-01-3	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	7,000.00	4,000.00	-42.9
1-01-3	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	1,820,000.00	1,850,000.00	1.6
	31-02-03	補助 Abonos			
1-01-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	2,500,000.00	2,560,000.00	2.4
1-01-3	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	1,220,000.00	550,000.00	-54.9
1-01-3	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	90,000.00	96,000.00	6.7
	31-02-04	獎賞 Prémios			
1-01-3	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	600,000.00	860,000.00	43.3

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	9,831,000.00	8,633,000.00	-12.2
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	31,010,000.00	29,970,000.00	-3.4
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	143,410,000.00	145,330,000.00	1.3
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	1,786,000.00	1,740,000.00	-2.6
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	803,120,000.00	1,074,142,200.00	33.7
	32-01	非耐用用品 Bens não duradouros			
1-01-3	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	25,800,000.00	39,100,000.00	51.6
1-01-3	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	3,327,000.00	3,962,200.00	19.1
1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	6,100,000.00	5,800,000.00	-4.9
1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	4,365,000.00	206,560,000.00	4,632.2
1-01-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	2,700,000.00	1,900,000.00	-29.6
	32-01-07	醫療用品 Material médico e clínico			
1-01-3	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	2,100,000.00	2,442,000.00	16.3
1-01-3	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	580,000.00	11,613,000.00	1,902.2
1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	7,900,000.00	7,650,000.00	-3.2
1-01-3	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	6,195,400.00	16,615,000.00	168.2
1-01-3	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	230,000.00	120,000.00	-47.8

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-3	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	27,000,000.00	25,090,000.00	-7.1
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	72,200,000.00	65,860,000.00	-8.8
1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	19,750,000.00	25,300,000.00	28.1
1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	68,768,000.00	69,800,000.00	1.5
1-01-3	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	8,000,000.00	9,000,000.00	12.5
1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	102,000,000.00	105,100,000.00	3.0
1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	168,800,000.00	200,372,600.00	18.7
1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	8,700,000.00	9,573,000.00	10.0
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
1-01-3	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	0.00	27,000.00	-
1-01-3	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	0.00	11,000.00	-
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
1-01-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	36,200,000.00	35,484,000.00	-2.0
1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	1,090,000.00	2,000,000.00	83.5
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
1-01-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	1,500,000.00	980,000.00	-34.7
1-01-3	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	7,265,000.00	10,290,000.00	41.6
1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	1,000,000.00	750,000.00	-25.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	24,600,000.00	26,005,000.00	5.7
1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	5,725,000.00	5,515,000.00	-3.7
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	2,000,000.00	1,540,000.00	-23.0
1-01-3	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	210,000.00	160,000.00	-23.8
1-01-3	32-02-14-00-00	會議 Congressos	280,000.00	186,500.00	-33.4
1-01-3	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	30,000.00	0.00	-100.0
1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	46,960,000.00	48,450,000.00	3.2
1-01-3	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	360,000.00	360,000.00	0.0
1-01-3	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	660,000.00	250,000.00	-62.1
1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	18,450,000.00	8,320,000.00	-54.9
	32-02-20	保險 Seguros			
1-01-3	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	350,000.00	283,600.00	-19.0
1-01-3	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	3,400,000.00	2,432,000.00	-28.5
1-01-3	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	1,884,300.00	1,641,000.00	-12.9
1-01-3	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	116,050,000.00	119,500,000.00	3.0
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
1-01-3	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	38,000.00	3,558,000.00	9,263.2
1-01-3	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	500,000.00	500,000.00	0.0
1-01-3	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	12,300.00	11,300.00	-8.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-3	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	30,000.00	20,000.00	-33.3
1-01-3	32-99-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	10,000.00	0.0
	33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	2,170,000.00	13,370,000.00	516.1
	33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública			
4-03-0	33-01-11-00-00	公共衛生 Saúde pública	2,170,000.00	13,370,000.00	516.1
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	31,546,000.00	29,406,500.00	-6.8
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
1-01-3	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	30,248,000.00	27,939,000.00	-7.6
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
1-01-3	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	1,298,000.00	1,467,500.00	13.1
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	32,062,000.00	45,000,000.00	40.4
1-01-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	32,062,000.00	45,000,000.00	40.4
		資本開支 Despesas de capital	411,315,900.00	353,835,000.00	-14.0
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	411,315,900.00	353,835,000.00	-14.0
	41-01	不動產 Bens imóveis			
1-01-3	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	1,700,000.00	2,000,000.00	17.6
1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	264,500,000.00	187,350,000.00	-29.2
	41-01-04	基礎建設 Infra-estruturas			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	90,000,000.00	108,300,000.00	20.3
	41-02	動產 Bens móveis			
1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	6,200,000.00	1,000,000.00	-83.9
1-01-3	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	190,000.00	145,000.00	-23.7
1-01-3	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	150,000.00	600,000.00	300.0
1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	2,220,000.00	6,730,000.00	203.2
1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	2,129,600.00	2,922,000.00	37.2
1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	15,800,000.00	12,600,000.00	-20.3
1-01-3	41-02-12-00-00	書刊 Livros	146,300.00	119,000.00	-18.7
1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,100,000.00	1,201,000.00	9.2
1-01-3	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	13,680,000.00	21,000,000.00	53.5
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	13,500,000.00	9,868,000.00	-26.9
總開支 Total das despesas			3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

組織分類: **801001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1
	經常收入 Receitas correntes	431,924,600.00	91,870,500.00	-78.7
06	財務收入 Receitas financeiras	10,992,000.00	10,489,000.00	-4.6
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	300.00	300.00	0.0
08	轉移 Transferências	420,932,200.00	81,381,100.00	-80.7
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	100.00	100.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	556,480,800.00	816,513,300.00	46.7
22	財務資產 Activos financeiros	533,462,000.00	662,132,000.00	24.1
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	23,018,800.00	154,381,300.00	570.7
	開支 Despesas	988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1
	經常開支 Despesas correntes	499,735,400.00	591,833,800.00	18.4
31	人員開支 Despesas com pessoal	2,008,400.00	1,361,400.00	-32.2
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	51,365,000.00	148,181,000.00	188.5
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	421,362,000.00	423,411,400.00	0.5
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	25,000,000.00	18,880,000.00	-24.5
	資本開支 Despesas de capital	488,670,000.00	316,550,000.00	-35.2

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,500,000.00	350,000.00	-76.7
42	財務資產 Activos financeiros	482,970,000.00	238,200,000.00	-50.7
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	4,200,000.00	78,000,000.00	1,757.1
	預算結餘 Saldo Orçamental	0.00	0.00	-

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

組織分類: **801001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	431,924,600.00	91,870,500.00	-78.7
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	10,992,000.00	10,489,000.00	-4.6
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	7,792,000.00	10,488,000.00	34.6
06-99-00-00-00	其他 Outras	3,200,000.00	1,000.00	-100.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	300.00	300.00	0.0
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	100.00	100.00	0.0
07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	100.00	100.00	0.0
07-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	420,932,200.00	81,381,100.00	-80.7
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-01-00-00	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-32-02-00-00	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - Taxa do registo da propriedade industrial	20,810,300.00	29,925,200.00	43.8
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	367,398,600.00	32,042,400.00	-91.3
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	100.00	100.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	100.00	100.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	556,480,800.00	816,513,300.00	46.7

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
22	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	533,462,000.00	662,132,000.00	24.1
22-02	借款 Empréstimos			
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos			
22-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de Apoio a PME's	277,400,000.00	406,300,000.00	46.5
22-02-02-02-00	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de Garantia de Créditos a PME's (geral)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-03-00	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de Garantia de Créditos a PME's (projecto específico)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de Apoio a Jovens Empreendedores	36,460,000.00	36,230,000.00	-0.6
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	219,600,000.00	219,600,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	23,018,800.00	154,381,300.00	570.7
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	800,000.00	2,000,000.00	150.0
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	22,217,800.00	152,380,300.00	585.8
29-99-00-00-00	其他 Outras	1,000.00	1,000.00	0.0
總收入 Total das receitas		988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

組織分類: **801001**
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	499,735,400.00	591,833,800.00	18.4
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	2,008,400.00	1,361,400.00	-32.2
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
8-11-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	221,000.00	0.00	-100.0
8-11-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	8,200.00	0.00	-100.0
8-11-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	137,500.00	0.00	-100.0
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
8-11-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	1,311,400.00	1,311,400.00	0.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-11-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	125,000.00	50,000.00	-60.0
8-11-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	120,000.00	0.00	-100.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
8-11-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	14,600.00	0.00	-100.0
	31-02-04	獎賞 Prémios			
8-11-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	31,400.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	39,000.00	0.00	-100.0
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	300.00	0.00	-100.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	51,365,000.00	148,181,000.00	188.5
	32-01	非耐用用品 Bens não duradouros			
8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	10,000.00	0.0
8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	6,000.00	3,000.00	-50.0
8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	3,078,000.00	92,041,000.00	2,890.3
8-11-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	20,000.00	20,000.00	0.0
8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	5,000.00	3,000.00	-40.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	300,000.00	500.0
8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	350,000.00	6,910,000.00	1,874.3
8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	150,000.00	100,000.00	-33.3
8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	10,000.00	4,000.00	-60.0
8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	150,000.00	80,000.00	-46.7
8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	200,000.00	120,000.00	-40.0
8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	462,000.00	436,000.00	-5.6
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-11-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	0.00	3,000.00	-
8-11-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	0.00	3,000.00	-
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-11-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	335,000.00	60,000.00	-82.1
8-11-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	155,000.00	20,000.00	-87.1
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-11-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	612,000.00	612,000.00	0.0
8-11-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	50,000.00	30,000.00	-40.0
8-11-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	385,000.00	245,000.00	-36.4
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	7,033,000.00	8,185,000.00	16.4
8-11-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	13,065,000.00	24,200,000.00	85.2
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	9,000,000.00	850,000.00	-90.6
8-11-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	200,000.00	200,000.00	0.0
8-11-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	3,000.00	3,000.00	0.0
8-11-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	1,520,000.00	3,200,000.00	110.5
8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	5,160,000.00	9,550,000.00	85.1
	32-02-20	保險 Seguros			
8-11-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	47,000.00	-32.9
8-11-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	0.00	3,000.00	-

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-11-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	0.00	2,000.00	-
8-11-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	9,245,000.00	900,000.00	-90.3
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
8-11-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	30,000.00	30,000.00	0.0
8-11-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	1,000.00	0.0
8-11-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	10,000.00	0.0
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	421,362,000.00	423,411,400.00	0.5
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
8-11-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	138,260,000.00	125,667,400.00	-9.1
	38-02-02	企業 Empresas			
8-11-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	274,808,000.00	290,000,000.00	5.5
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
8-11-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	8,294,000.00	7,744,000.00	-6.6
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	25,000,000.00	18,880,000.00	-24.5
8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	25,000,000.00	18,880,000.00	-24.5
		資本開支 Despesas de capital	488,670,000.00	316,550,000.00	-35.2
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	1,500,000.00	350,000.00	-76.7
	41-02	動產 Bens móveis			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	500,000.00	100,000.00	-80.0
8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	700,000.00	100,000.00	-85.7
8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	200,000.00	100,000.00	-50.0
8-11-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	0.00	50,000.00	-
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	100,000.00	0.00	-100.0
	42	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	482,970,000.00	238,200,000.00	-50.7
	42-02	借款 Empréstimos			
	42-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio prazo e a longo prazo			
8-11-0	42-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	432,000,000.00	194,000,000.00	-55.1
8-11-0	42-02-02-02-00	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	5,000,000.00	4,300,000.00	-14.0
8-11-0	42-02-02-03-00	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	650,000.00	700,000.00	7.7
8-11-0	42-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores	45,320,000.00	39,200,000.00	-13.5
	44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	4,200,000.00	78,000,000.00	1,757.1
8-11-0	44-01-00-00-00	股本出資 Participação em capital social	4,200,000.00	78,000,000.00	1,757.1
總開支 Total das despesas			988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1

旅遊基金
FUNDO DE TURISMO

組織分類: 806

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	979,270,700.00	1,126,358,400.00	15.0
	經常收入 Receitas correntes	828,270,700.00	1,125,358,300.00	35.9
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	5,671,400.00	1,298,300.00	-77.1
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	1,296,000.00	1,539,800.00	18.8
06	財務收入 Receitas financeiras	150,000.00	5,000.00	-96.7
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	1,042,000.00	3,769,000.00	261.7
08	轉移 Transferências	820,111,200.00	1,118,746,100.00	36.4
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	100.00	100.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	151,000,000.00	1,000,100.00	-99.3
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	151,000,000.00	1,000,100.00	-99.3
	開支 Despesas	979,270,700.00	1,126,358,400.00	15.0
	經常開支 Despesas correntes	969,395,200.00	1,123,848,400.00	15.9
31	人員開支 Despesas com pessoal	17,468,500.00	2,139,300.00	-87.8
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	601,320,300.00	1,082,198,100.00	80.0
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	350,606,400.00	39,511,000.00	-88.7
	資本開支 Despesas de capital	9,875,500.00	2,510,000.00	-74.6

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	9,875,500.00	2,510,000.00	-74.6
	預算結餘 Saldo Orçamental	0.00	0.00	-

旅遊基金-部門預算
FUNDO DE TURISMO - ORÇAMENTO DO SERVIÇO

組織分類: **806001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	828,270,700.00	1,125,358,300.00	35.9
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	5,671,400.00	1,298,300.00	-77.1
03-01	規費 Taxas			
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	5,296,400.00	938,300.00	-82.3
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	375,000.00	360,000.00	-4.0
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	1,296,000.00	1,539,800.00	18.8
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	1,296,000.00	1,539,800.00	18.8
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	150,000.00	5,000.00	-96.7
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	150,000.00	5,000.00	-96.7
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	1,042,000.00	3,769,000.00	261.7
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	576,000.00	3,120,000.00	441.7
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	10,000.00	1,000.00	-90.0
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	456,000.00	648,000.00	42.1
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	820,111,200.00	1,118,746,100.00	36.4

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
08-31	指定收入 Receitas consignadas			
08-31-01-00-00	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - Imposto de turismo	593,010,800.00	86,563,400.00	-85.4
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-03-00-00	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	194,377,100.00	1,012,769,200.00	421.0
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	100.00	100.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	100.00	100.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	151,000,000.00	1,000,100.00	-99.3
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	151,000,000.00	1,000,100.00	-99.3
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	150,000,000.00	100.00	-100.0
	總收入 Total das receitas	979,270,700.00	1,126,358,400.00	15.0

旅遊基金-部門預算
FUNDO DE TURISMO - ORÇAMENTO DO SERVIÇO

組織分類: 806001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	937,745,300.00	1,123,848,400.00	19.8
	31	人員開支 DESPEAS COM PESSOAL	2,102,900.00	2,139,300.00	1.7
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
8-08-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	273,000.00	273,000.00	0.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-08-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	417,300.00	196,700.00	-52.9
	31-02-02	津貼 Subsídios			
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
8-08-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	153,500.00	183,500.00	19.5
8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,076,500.00	1,419,500.00	31.9
8-08-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	34,600.00	18,600.00	-46.2
8-08-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	148,000.00	48,000.00	-67.6
	32	運作開支 DESPEAS COM O FUNCIONAMENTO	585,036,000.00	1,082,198,100.00	85.0
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	45,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos	2,412,000.00	12,000.00	-99.5
8-08-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,032,700.00	1,682,700.00	62.9
8-08-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	287,500.00	5,284,500.00	1,738.1
8-08-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	83,600.00	50,000.00	-40.2
8-08-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	17,619,200.00	15,446,900.00	-12.3
8-08-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	3,000.00	380,000.00	12,566.7
8-08-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	985,000.00	2,473,000.00	151.1
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
8-08-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,580,000.00	1,425,000.00	-9.8
8-08-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	7,900,000.00	13,723,000.00	73.7
8-08-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	541,000.00	496,000.00	-8.3
8-08-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	6,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	26,000.00	20,000.00	-23.1
8-08-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,421,500.00	9,365,300.00	286.8
8-08-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,393,700.00	2,770,700.00	15.7
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
8-08-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	43,400.00	33,400.00	-23.0
8-08-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	14,000.00	12,000.00	-14.3

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	9,156,700.00	452,068,700.00	4,837.0
8-08-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	4,904,000.00	1,688,000.00	-65.6
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-08-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	4,742,500.00	42,412,500.00	794.3
8-08-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	9,649,800.00	19,114,300.00	98.1
8-08-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	2,568,400.00	1,451,400.00	-43.5
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	121,982,700.00	119,099,000.00	-2.4
8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	318,552,000.00	299,695,900.00	-5.9
8-08-0	32-02-11-03-00	駐外代辦服務 Serviços de representação no exterior	27,584,700.00	9,250,000.00	-66.5
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	1,200,000.00	1,500,000.00	25.0
8-08-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	590,000.00	360,000.00	-39.0
8-08-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	207,000.00	55,000.00	-73.4
8-08-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	180,000.00	230,000.00	27.8
8-08-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	573,400.00	825,700.00	44.0
8-08-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	12,105,900.00	8,026,300.00	-33.7
	32-02-20	保險 Seguros			
8-08-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	51,500.00	59,300.00	15.1
8-08-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	119,100.00	103,400.00	-13.2
8-08-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	440,600.00	435,600.00	-1.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	31,313,100.00	70,872,500.00	126.3
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
8-08-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	170,000.00	170,000.00	0.0
8-08-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	1,031,000.00	1,121,000.00	8.7
8-08-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	460,000.00	160,000.00	-65.2
8-08-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	60,000.00	325,000.00	441.7
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	350,606,400.00	39,511,000.00	-88.7
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais			
	38-01-03-07	自治部門 Serviços autónomos			
9-02-0	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	38,000,000.00	0.00	-100.0
	38-01-03-08	自治基金 Fundos autónomos			
9-02-0	38-01-03-08-04	體育基金 Fundo do Desporto	270,000,000.00	0.00	-100.0
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
8-08-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	37,945,400.00	34,850,000.00	-8.2
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
8-08-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	60,000.00	60,000.00	0.0
8-08-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Apoios e abonos	4,601,000.00	4,601,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		資本開支 Despesas de capital	8,892,500.00	2,510,000.00	-71.8
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	8,892,500.00	2,510,000.00	-71.8
	41-01	不動產 Bens imóveis			
8-08-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,125,000.00	0.00	-100.0
	41-02	動產 Bens móveis			
8-08-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	10,000.00	10,000.00	0.0
8-08-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	742,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e coleções	6,000,000.00	2,500,000.00	-58.3
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
8-08-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	15,500.00	0.00	-100.0
總開支 Total das despesas			946,637,800.00	1,126,358,400.00	19.0

旅遊基金-澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心
FUNDO DE TURISMO - CENTRO DE PROMOÇÃO E INFORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU, EM PORTUGAL

組織分類: **806002**

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	7,676,600.00	0.00	-100.0
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	6,585,600.00	0.00	-100.0
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
8-08-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	2,130,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	2,057,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	131,100.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	720,000.00	0.00	-100.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-08-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	100,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	0.00	-100.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
8-08-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	132,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	44,000.00	0.00	-100.0
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
8-08-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	1,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	15,000.00	0.00	-100.0
	31-02-03	補助 Abonos			
8-08-0	31-02-03-02-00	膳食及住宿補助 Abono de alimentação e alojamento	100,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	15,500.00	0.00	-100.0
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
		退休基金會—退休及撫卹制度(僱 主方)			
5-03-0	31-03-01-00-00	Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	285,000.00	0.00	-100.0
		退休基金會—公積金制度(僱主方)			
5-03-0	31-03-02-00-00	Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	118,000.00	0.00	-100.0
		社會保障基金(僱主方)			
5-02-0	31-03-03-00-00	Fundo de Segurança Social (parte patronal)	1,000.00	0.00	-100.0
		其他—保障制度供款			
5-02-0	31-03-99-00-00	Outros - Contribuições para os regimes de protecção social	616,000.00	0.00	-100.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	1,091,000.00	0.00	-100.0
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
		燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes			
8-08-0	32-01-02-00-00		6,000.00	0.00	-100.0
		辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria			
8-08-0	32-01-04-00-00		14,000.00	0.00	-100.0
		其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros			
8-08-0	32-01-99-00-00		1,000.00	0.00	-100.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
		資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
	32-02-01				
		設施及設備 Instalações e equipamentos			
8-08-0	32-02-01-01-00		65,000.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	364,500.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	7,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	55,000.00	0.00	-100.0
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
8-08-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	9,000.00	0.00	-100.0
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	27,000.00	0.00	-100.0
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-08-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	100,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	10,000.00	0.00	-100.0
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	10,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	1,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	1,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	6,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	13,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	30,000.00	0.00	-100.0
	32-02-20	保險 Seguros			
8-08-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	40,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	19,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	120,500.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-05	雜項 Diversas			
8-08-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	166,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	26,000.00	0.00	-100.0
		資本開支 Despesas de capital	8,000.00	0.00	-100.0
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	8,000.00	0.00	-100.0
	41-02	動產 Bens móveis			
8-08-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	5,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,000.00	0.00	-100.0
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			
8-08-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	2,000.00	0.00	-100.0
總開支 Total das despesas			7,684,600.00	0.00	-100.0

旅遊基金-旅遊危機處理辦公室
FUNDO DE TURISMO - GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

組織分類: **806003**

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	23,973,300.00	0.00	-100.0
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	8,780,000.00	0.00	-100.0
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
8-08-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	4,596,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	27,300.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	158,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	809,900.00	0.00	-100.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-08-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	26,900.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,034,100.00	0.00	-100.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
8-08-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	440,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	186,000.00	0.00	-100.0
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
8-08-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	8,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	14,200.00	0.00	-100.0
	31-02-03	補助 Abonos			
8-08-0	31-02-03-07-00	燃油補助 Abono de combustíveis	2,000.00	0.00	-100.0
	31-02-04	獎賞 Prémios			
8-08-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	28,100.00	0.00	-100.0
8-08-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及 獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	620,500.00	0.00	-100.0
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱 主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	120,000.00	0.00	-100.0
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	612,000.00	0.00	-100.0
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	7,000.00	0.00	-100.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	15,193,300.00	0.00	-100.0
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
8-08-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	15,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	120,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	18,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	30,000.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	80,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	26,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	45,000.00	0.00	-100.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
8-08-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,230,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	1,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	250,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	800,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,500,000.00	0.00	-100.0
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	3,890,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	-100.0
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-08-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	1,900,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	50,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	-100.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00	0.00	-100.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	142,300.00	0.00	-100.0
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	90,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	20,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	10,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	20,000.00	0.00	-100.0
	32-02-20	保險 Seguros			
8-08-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	11,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	750,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	600,000.00	0.00	-100.0
		資本開支 Despesas de capital	975,000.00	0.00	-100.0
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	975,000.00	0.00	-100.0
	41-01	不動產 Bens imóveis			
8-08-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	300,000.00	0.00	-100.0
	41-02	動產 Bens móveis			
8-08-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	95,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	305,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	20,000.00	0.00	-100.0
8-08-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	155,000.00	0.00	-100.0
	41-03	無形資產 Bens intangíveis			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-08-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	100,000.00	0.00	-100.0
總開支 Total das despesas			24,948,300.00	0.00	-100.0

勞動債權保障基金
FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

組織分類: **816001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	248,798,700.00	262,136,700.00	5.4
	經常收入 Receitas correntes	26,797,700.00	24,135,700.00	-9.9
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	1,000.00	1,000.00	0.0
06	財務收入 Receitas financeiras	250,000.00	250,000.00	0.0
08	轉移 Transferências	26,544,700.00	23,882,700.00	-10.0
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	2,000.00	2,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	222,001,000.00	238,001,000.00	7.2
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	222,001,000.00	238,001,000.00	7.2
	開支 Despesas	23,635,800.00	161,635,800.00	583.9
	經常開支 Despesas correntes	23,635,800.00	161,635,800.00	583.9
31	人員開支 Despesas com pessoal	163,800.00	163,800.00	0.0
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	23,272,000.00	23,272,000.00	0.0
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	0.00	138,000,000.00	-
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	200,000.00	200,000.00	0.0
	預算結餘 Saldo Orçamental	225,162,900.00	100,500,900.00	-55.4

勞動債權保障基金
FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

組織分類: **816001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	26,797,700.00	24,135,700.00	-9.9
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	1,000.00	1,000.00	0.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	1,000.00	1,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	250,000.00	250,000.00	0.0
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	250,000.00	250,000.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	26,544,700.00	23,882,700.00	-10.0
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-10-00-00	勞動債權保障基金 - 聘用費的共同分享 FGCL - Comparticipações da taxa de contratação	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-32-11-00-00	勞動債權保障基金 - 博彩撥款 FGCL - Contribuição do jogo	6,544,700.00	3,882,700.00	-40.7
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	2,000.00	2,000.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-05-00-00	債項的取回 Recuperações de créditos	1,000.00	1,000.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	1,000.00	1,000.00	0.0
	資本收入 Receitas de capital	222,001,000.00	238,001,000.00	7.2
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	222,001,000.00	238,001,000.00	7.2

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	1,000.00	1,000.00	0.0
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	222,000,000.00	238,000,000.00	7.2
總收入 Total das receitas		248,798,700.00	262,136,700.00	5.4

勞動債權保障基金
FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

組織分類: **816001**

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	23,635,800.00	161,635,800.00	583.9
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	163,800.00	163,800.00	0.0
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
7-07-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	163,800.00	163,800.00	0.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	23,272,000.00	23,272,000.00	0.0
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
7-07-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	10,000.00	0.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
7-07-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	5,000.00	5,000.00	0.0
7-07-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	5,000.00	5,000.00	0.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
7-07-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	550,000.00	550,000.00	0.0
7-07-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,000.00	2,000.00	0.0
7-07-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	200,000.00	200,000.00	0.0
	32-05	雜項 Diversas			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
7-07-0	32-05-07-00-00	勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais	22,500,000.00	22,500,000.00	0.0
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	0.00	138,000,000.00	-
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais			
9-02-0	38-01-03-98-00	澳門特別行政區庫房 Cofre do Tesouro da RAEM	0.00	138,000,000.00	-
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	200,000.00	200,000.00	0.0
7-07-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	200,000.00	200,000.00	0.0
總開支 Total das despesas			23,635,800.00	161,635,800.00	583.9

自治部門及機構本身預算 — 收入及開支
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	自治機構收入			
	Receita dos organismos autónomos	28,607,885,800.00	30,889,430,000.00	8.0
	經常收入			
	Receitas correntes	26,860,243,300.00	29,099,384,400.00	8.3
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	135,406,300.00	139,289,900.00	2.9
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	352,162,900.00	353,926,600.00	0.5
06	財務收入 Receitas financeiras	35,624,800.00	20,557,100.00	-42.3
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	912,736,900.00	1,056,394,600.00	15.7
08	轉移 Transferências	25,314,827,600.00	27,417,604,900.00	8.3
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	23,953,100.00	23,977,300.00	0.1
	資本收入			
	Receitas de capital	1,747,642,500.00	1,790,045,600.00	2.4
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	846,100.00	802,900.00	-5.1
22	財務資產 Activos financeiros	670,086,600.00	782,109,000.00	16.7
24	出售股票及其他股權 Venda de acções e outras participações	100,000.00	100,000.00	0.0
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	1,076,609,800.00	1,007,033,700.00	-6.5
	自治機構開支			
	Despesa dos organismos autónomos	28,010,765,800.00	30,473,465,600.00	8.8

自治部門及機構本身預算 — 收入及開支
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	26,378,760,100.00	28,928,081,400.00	9.7
31	人員開支 Despesas com pessoal	11,406,281,100.00	11,706,268,300.00	2.6
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	7,606,208,500.00	9,358,069,100.00	23.0
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	8,170,000.00	18,370,000.00	124.8
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	6,892,752,100.00	7,367,415,300.00	6.9
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	465,348,400.00	477,958,700.00	2.7
	資本開支 Despesas de capital	1,632,005,700.00	1,545,384,200.00	-5.3
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	893,012,600.00	888,919,500.00	-0.5
42	財務資產 Activos financeiros	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	4,200,000.00	156,025,000.00	3,614.9
	預算結餘 Saldo orçamental	597,120,000.00	415,964,400.00	-30.3

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	26,860,243,300.00	29,099,384,400.00	8.3
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	135,406,300.00	139,289,900.00	2.9
03-01	規費 Taxas	93,060,700.00	94,581,200.00	1.6
03-01-01-00-00	司法費及訴訟費 Taxa de justiça e custas judiciais	45,150,000.00	51,170,000.00	13.3
03-01-05-00-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	31,898,300.00	27,061,400.00	-15.2
03-01-18-00-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	900,000.00		-100.0
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	5,296,400.00	938,300.00	-82.3
03-01-23-00-00	房地產中介業務收費 Taxa da actividade de mediação imobiliária	4,200,000.00	9,108,000.00	116.9
03-01-24-00-00	民航局服務收費 Taxas dos serviços prestados pela Autoridade de Aviação Civil	375,000.00	1,200,000.00	220.0
03-01-27-00-00	報考費 Taxa de candidatura		341,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	5,241,000.00	4,762,500.00	-9.1
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	42,345,600.00	44,708,700.00	5.6
03-02-02-00-00	司法裁決及訴訟法律科處的罰 金 Sentenças judiciais e leis de processo	10,401,000.00	13,001,000.00	25.0
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	901,800.00	951,800.00	5.5
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	901,800.00	951,800.00	5.5

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	29,875,800.00	29,955,700.00	0.3
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	29,875,800.00	29,955,700.00	0.3
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	1,167,000.00	800,200.00	-31.4
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	352,162,900.00	353,926,600.00	0.5
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	229,733,400.00	234,107,600.00	1.9
04-31-01-00-00	社會房屋租金 Renda de habitações sociais	56,400,000.00	44,400,000.00	-21.3
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	173,333,400.00	189,707,600.00	9.4
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações	121,969,200.00	119,314,700.00	-2.2
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	46,133,400.00	44,554,000.00	-3.4
04-32-02-00-00	體育設施租金 Rendas de instalações desportivas	29,502,000.00	28,507,600.00	-3.4
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	12,060,000.00	13,049,500.00	8.2
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	34,273,800.00	33,203,600.00	-3.1
04-33	耐用品租金 Rendas de bens duradouros	460,200.00	504,200.00	9.6
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	351,600.00	401,600.00	14.2
04-33-99-00-00	其他耐用品租金 Outras rendas de bens duradouros	108,600.00	102,600.00	-5.5
04-99-00-00-00	其他 Outros	100.00	100.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	35,624,800.00	20,557,100.00	-42.3

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	32,424,800.00	20,556,100.00	-36.6
06-99-00-00-00	其他 Outras	3,200,000.00	1,000.00	-100.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	912,736,900.00	1,056,394,600.00	15.7
07-31-00-00-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	33,501,000.00	31,489,500.00	-6.0
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	53,840,600.00	40,606,900.00	-24.6
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	92,145,000.00	92,070,000.00	-0.1
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	567,227,700.00	720,869,900.00	27.1
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	78,410,100.00	69,257,300.00	-11.7
07-37-00-00-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	49,951,900.00	68,347,800.00	36.8
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	14,177,600.00	13,669,600.00	-3.6
07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	5,000,100.00	5,000,100.00	0.0
07-42-00-00-00	車輛保養及維修服務 Serviços de manutenção e reparação de veículos	120,000.00	120,000.00	0.0
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	108,600.00	90,400.00	-16.8
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	600,100.00	200,100.00	-66.7
07-99-00-00-00	其他 Outras	17,654,200.00	14,673,000.00	-16.9
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	25,314,827,600.00	27,417,604,900.00	8.3
08-31	指定收入 Receitas consignadas	594,955,700.00	88,363,400.00	-85.1
08-31-01-00-00	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - Imposto de turismo	593,010,800.00	86,563,400.00	-85.4

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
08-31-02-00-00	社會工作局 - 未領取的彩金、 50% 零碎數及作廢彩金 IAS - Prémios não reclamados, 50% do sobranço de prémios e prémios prescritos	1,944,900.00	1,800,000.00	-7.5
08-32	共享收入 Comparticipações	315,091,500.00	112,048,400.00	-64.4
08-32-01-00-00	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-32-02-00-00	工商業發展基金 - 工業產權註 冊費 FDIC - Taxa do registo da propriedade industrial	20,810,300.00	29,925,200.00	43.8
08-32-03-00-00	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-32-04-00-00	法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - Taxas de serviços de registo e notariado	169,566,600.00		-100.0
08-32-07-00-00	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥 款 IPIM - Contribuição do jogo	32,723,300.00	19,413,500.00	-40.7
08-32-10-00-00	勞動債權保障基金 - 聘用費的 共同分享 FGCL - Comparticipações da taxa de contratação	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-32-11-00-00	勞動債權保障基金 - 博彩撥款 FGCL - Contribuição do jogo	6,544,700.00	3,882,700.00	-40.7
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	23,627,441,900.00	26,889,408,400.00	13.8
08-34	非自治部門或行政自治部門運作預算 轉移 Transferências dos orçamentos de funcionamento dos serviços integrados ou com autonomia administrativa	5,123,700.00	300,000.00	-94.1
08-34-02-07-00	預算轉移 - 博彩監察協調局 Transferências orçamentais - DICJ	200,000.00	200,000.00	0.0
08-34-05-05-00	預算轉移 - 教育暨青年局 Transferências orçamentais - DSEJ	4,923,700.00		-100.0
08-34-05-14-00	預算轉移 - 教育及青年發展局 Transferências orçamentais - DSEDJ		100,000.00	-

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
08-35	自治部門及機構本身預算轉移 Transferências dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos	694,253,000.00	226,882,000.00	-67.3
08-35-08-04-00	預算轉移 - 體育基金 Transferências orçamentais - FD	13,000.00	13,000.00	0.0
08-35-08-06-00	預算轉移 - 旅遊基金 Transferências orçamentais - FT	308,000,000.00		-100.0
08-35-08-07-00	預算轉移 - 澳門公共行政福利 基金 Transferências orçamentais - FSAP	620,000.00	600,000.00	-3.2
08-35-08-09-00	預算轉移 - 科學技術發展基金 Transferências orçamentais - FDCT	215,600,000.00	215,600,000.00	0.0
08-35-08-17-00	預算轉移 - 高等教育基金 Transferências orçamentais - FES	20,020,000.00	10,669,000.00	-46.7
08-35-09-07-00	預算轉移 - 澳門基金會 Transferências orçamentais - FM	150,000,000.00		-100.0
08-98-00-00-00	其他 Outras	77,961,800.00	100,602,700.00	29.0
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
09-34-00-00-00	醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	85,531,700.00	87,634,000.00	2.5
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	23,953,100.00	23,977,300.00	0.1
19-01	雜項 Diversas	23,953,100.00	23,977,300.00	0.1
19-01-01-00-00	會員費 Quotas de sócios	18,831,700.00	18,871,700.00	0.2
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	847,400.00	895,400.00	5.7
19-01-05-00-00	債項的取回 Recuperações de créditos	1,000.00	1,000.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	4,273,000.00	4,209,200.00	-1.5

自治部門及機構本身預算 — 收入
Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	資本收入 Receitas de capital	1,747,642,500.00	1,790,045,600.00	2.4
21	出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	846,100.00	802,900.00	-5.1
21-01	出售不動產 Venda de bens imóveis	693,800.00	675,000.00	-2.7
21-01-01	房屋 Habitações	693,800.00	675,000.00	-2.7
21-01-01-01-00	公共房屋 Habitações públicas	10,000.00	10,000.00	0.0
21-01-01-02-00	政府房屋 Habitações do Governo	682,800.00	664,000.00	-2.8
21-01-01-99-00	其他 - 房屋 Outras - Habitações	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis	152,200.00	127,800.00	-16.0
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	151,600.00	127,200.00	-16.1
21-02-99-00-00	其他 - 出售動產的收入 Outros - Receitas da venda de bens móveis	600.00	600.00	0.0
21-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0
22	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	670,086,600.00	782,109,000.00	16.7
22-02	借款 Empréstimos	670,086,600.00	782,109,000.00	16.7
22-02-01-00-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	110,000.00	110,000.00	0.0
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	669,976,600.00	781,999,000.00	16.7
22-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de Apoio a PME's	277,400,000.00	406,300,000.00	46.5
22-02-02-02-00	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de Garantia de Créditos a PME's (geral)	1,000.00	1,000.00	0.0

自治部門及機構本身預算 — 收入

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
22-02-02-03-00	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de Garantia de Créditos a PME's (projecto específico)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-04-00	樓宇維修無息貸款計劃 Plano de crédito sem juros para reparação de edifícios	30,000.00	30,000.00	0.0
22-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo	90,000,000.00	90,000,000.00	0.0
22-02-02-06-00	漁業發展及援助基金 - 援助計 劃 Plano de Concessão de Apoio - FDAP	5,000,000.00	5,170,000.00	3.4
22-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de Apoio a Jovens Empreendedores	36,460,000.00	36,230,000.00	-0.6
22-02-02-08-00	會員貸款 Empréstimos a sócios	5,804,900.00	4,906,000.00	-15.5
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	255,279,700.00	239,361,000.00	-6.2
24	出售股票及其他股權 VENDA DE ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	100,000.00	100,000.00	0.0
24-01-00-00-00	股票及其他股權 Acções e outras participações	100,000.00	100,000.00	0.0
29	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	1,076,609,800.00	1,007,033,700.00	-6.5
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	36,174,900.00	44,394,400.00	22.7
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	1,040,433,800.00	962,637,200.00	-7.5
29-99-00-00-00	其他 Outras	1,100.00	2,100.00	90.9
	總額 TOTAL	28,607,885,800.00	30,889,430,000.00	8.0

自治部門及機構本身預算 — 按經濟分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	26,378,760,100.00	28,928,081,400.00	9.7
31	人員開支 DESPEAS COM PESSOAL	11,406,281,100.00	11,706,268,300.00	2.6
31-01	主要報酬 Remunerações principais	8,798,764,100.00	8,908,762,100.00	1.3
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,549,447,600.00	1,727,975,000.00	11.5
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	1,058,069,400.00	1,069,531,200.00	1.1
32	運作開支 DESPEAS COM O FUNCIONAMENTO	7,606,208,500.00	9,358,069,100.00	23.0
32-01	非耐用用品 Bens não duradouros	2,327,627,200.00	3,225,162,300.00	38.6
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	5,178,597,200.00	6,029,664,000.00	16.4
32-05	雜項 Diversas	97,806,700.00	98,815,100.00	1.0
32-99	其他 Outras	2,177,400.00	4,427,700.00	103.3
33	提供公用事業服務開支 DESPEAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	8,170,000.00	18,370,000.00	124.8
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	8,170,000.00	18,370,000.00	124.8
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	6,892,752,100.00	7,367,415,300.00	6.9
38-01	轉移 Transferências	544,253,000.00	364,882,000.00	-33.0
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	6,348,499,100.00	7,002,533,300.00	10.3
39	其他經常開支 OUTRAS DESPEAS CORRENTES	465,348,400.00	477,958,700.00	2.7
39-01	備用撥款 Dotação provisional	465,348,400.00	477,958,700.00	2.7

自治部門及機構本身預算 — 按經濟分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	資本開支 Despesas de capital	1,632,005,700.00	1,545,384,200.00	-5.3
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	893,012,600.00	888,919,500.00	-0.5
41-01	不動產 Bens imóveis	584,659,700.00	503,592,900.00	-13.9
41-02	動產 Bens móveis	246,372,100.00	342,740,500.00	39.1
41-03	無形資產 Bens intangíveis	61,962,800.00	42,576,100.00	-31.3
41-99	其他 Outras	18,000.00	10,000.00	-44.4
42	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
42-02	借款 Empréstimos	734,793,100.00	500,439,700.00	-31.9
44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	4,200,000.00	156,025,000.00	3,614.9
44-01	股本出資 Participação em capital social	4,200,000.00	156,025,000.00	3,614.9
	總額 TOTAL	28,010,765,800.00	30,473,465,600.00	8.8

自治部門及機構本身預算 — 按組織分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
701	衛生局 Serviços de Saúde	8,626,257,800.00	10,021,302,400.00	16.2
702	社會工作局 Instituto de Acção Social	3,549,765,200.00	3,940,735,600.00	11.0
703	印務局 Imprensa Oficial	92,569,000.00	98,028,300.00	5.9
704	房屋局 Instituto de Habitação	480,265,900.00	470,547,000.00	-2.0
705	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	652,207,800.00	730,207,800.00	12.0
706	民航局 Autoridade de Aviação Civil	88,499,700.00	110,000,000.00	24.3
707	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	841,367,000.00	841,367,000.00	0.0
708	澳門大學 Universidade de Macau	2,577,073,500.00	2,871,156,000.00	11.4
709	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	200,383,000.00	0.00	-100.0
710	消費者委員會 Conselho de Consumidores	50,290,000.00	54,885,400.00	9.1
711	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	413,089,000.00	413,089,000.00	0.0
712	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	54,487,900.00	54,167,900.00	-0.6
713	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	8,314,800.00	8,314,800.00	0.0
714	審計署 Comissariado da Auditoria	162,115,700.00	162,115,700.00	0.0
715	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	445,747,600.00	435,533,500.00	-2.3
716	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	643,896,700.00	643,896,700.00	0.0
717	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	346,766,600.00	346,760,000.00	0.0
718	立法會 Assembleia Legislativa	183,787,300.00	198,473,000.00	8.0

自治部門及機構本身預算 — 按組織分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
720	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,462,500.00	3,462,500.00	0.0
721	海事及水務局福利會 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	2,117,300.00	2,110,000.00	-0.3
722	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	5,629,600.00	5,629,600.00	0.0
723	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	3,068,733,900.00	3,330,971,900.00	8.5
724	藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica	0.00	113,104,300.00	-
801	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	988,405,400.00	908,383,800.00	-8.1
802	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	1,883,500.00	1,590,000.00	-15.6
803	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	386,754,000.00	398,541,800.00	3.0
804	體育基金 Fundo do Desporto	944,240,000.00	824,500,300.00	-12.7
805	文化基金 Fundo de Cultura	360,878,400.00	0.00	-100.0
806	旅遊基金 Fundo de Turismo	979,270,700.00	1,126,358,400.00	15.0
807	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	47,450,700.00	52,772,900.00	11.2
808	懲教基金 Fundo Correccional	5,171,600.00	5,170,000.00	0.0
809	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	577,168,900.00	591,617,200.00	2.5
810	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	697,997,500.00	785,924,000.00	12.6
811	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	10,000,000.00	10,000,000.00	0.0
812	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	44,525,100.00	28,911,400.00	-35.1

自治部門及機構本身預算 — 按組織分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
813	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	3,172,000.00	0.00	-100.0
814	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	12,537,800.00	48,000,000.00	282.8
815	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	208,758,800.00	0.00	-100.0
816	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	23,635,800.00	161,635,800.00	583.9
817	高等教育基金 Fundo do Ensino Superior	222,087,800.00	383,265,800.00	72.6
818	文化發展基金 Fundo de Desenvolvimento da Cultura	0.00	290,935,800.00	-
	總額 TOTAL	28,010,765,800.00	30,473,465,600.00	8.8

自治部門及機構本身預算 — 按功能分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
1	一般公共服務 SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS	3,116,720,700.00	3,363,606,000.00	7.9
1-01	行政及立法機關、金融及財政事務 Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	3,116,720,700.00	3,363,606,000.00	7.9
2	司法、秩序及治安 JUSTIÇA, ORDEM E SEGURANÇA	1,504,490,800.00	1,302,926,700.00	-13.4
2-05	司法及秩序 Justiça e ordem	1,504,490,800.00	1,302,926,700.00	-13.4
3	教育 EDUCAÇÃO	4,944,793,600.00	5,507,034,300.00	11.4
3-02	教育 Ensino	4,846,903,700.00	5,375,760,200.00	10.9
3-03	職業培訓 Formação profissional	97,889,900.00	131,274,100.00	34.1
4	衛生 SAÚDE	8,237,777,300.00	9,739,445,900.00	18.2
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	4,775,788,300.00	5,174,466,500.00	8.3
4-02	醫療服務 Cuidados de saúde	2,569,528,500.00	3,612,936,200.00	40.6
4-03	公共健康及衛生 Saúde e higiene pública	892,460,500.00	952,043,200.00	6.7
5	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	4,671,613,400.00	5,079,235,500.00	8.7
5-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	552,411,000.00	566,872,000.00	2.6
5-02	社會援助 Apoio social	3,269,142,800.00	3,653,264,000.00	11.7
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	850,059,600.00	859,099,500.00	1.1
6	房屋 HABITAÇÃO	495,709,500.00	468,291,400.00	-5.5

自治部門及機構本身預算 — 按功能分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
6-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	449,305,900.00	437,795,000.00	-2.6
6-03	房屋援助 Apoio à habitação	46,403,600.00	30,496,400.00	-34.3
7	社會及社區服務 SERVIÇOS SOCIAIS E COMUNITÁRIOS	1,396,061,200.00	917,183,400.00	-34.3
7-01	文化 Cultura	360,778,400.00	0.00	-100.0
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	926,727,000.00	803,497,300.00	-13.3
7-06	社會傳播 Comunicação social	84,920,000.00	90,050,300.00	6.0
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	23,635,800.00	23,635,800.00	0.0
8	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,096,174,300.00	3,730,860,400.00	20.5
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	46,165,800.00	50,967,400.00	10.4
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	10,000,000.00	10,000,000.00	0.0
8-05	運輸 Transportes	182,995,400.00	219,598,000.00	20.0
8-08	旅遊 Turismo	668,211,700.00	1,124,858,400.00	68.3
8-10	環保 Protecção ambiental	12,537,800.00	48,000,000.00	282.8
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	1,821,633,200.00	1,907,875,400.00	4.7
8-12	科學技術 Ciências e tecnologias	354,630,400.00	369,561,200.00	4.2
9	其他功能 OUTRAS FUNÇÕES	547,425,000.00	364,882,000.00	-33.3
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	544,253,000.00	364,882,000.00	-33.0
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	3,172,000.00	0.00	-100.0

自治部門及機構本身預算 — 按功能分類的開支

Orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	總額 TOTAL	28,010,765,800.00	30,473,465,600.00	8.8

特定機構彙總預算 — 收入及開支
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	特定機構收入 Receitas dos organismos especiais	15,405,795,800.00	12,504,316,800.00	-18.8
	經常收入 Receitas correntes	15,405,795,800.00	12,504,316,800.00	-18.8
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	626,613,100.00	605,867,500.00	-3.3
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	86,217,100.00	84,565,100.00	-1.9
05	特許批給收入 Receitas das concessões	1,570,880,000.00	1,070,016,000.00	-31.9
06	財務收入 Receitas financeiras	5,956,071,300.00	5,287,516,700.00	-11.2
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	577,987,900.00	422,071,600.00	-27.0
08	轉移 Transferências	4,682,888,000.00	3,200,758,100.00	-31.6
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	1,891,196,700.00	1,815,419,700.00	-4.0
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	13,941,700.00	18,102,100.00	29.8
	特定機構開支 Despesas dos organismos especiais	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0
	經常開支 Despesas correntes	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0
31	人員開支 Despesas com pessoal	1,556,465,100.00	1,315,098,300.00	-15.5
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	1,506,715,300.00	1,492,237,700.00	-1.0
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1

特定機構彙總預算 — 收入及開支
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	2,854,454,700.00	2,964,732,100.00	3.9
35	財務開支 Despesas financeiras	1,134,615,800.00	544,332,200.00	-52.0
36	銷售貨品及提供服務成本 Custo das vendas de mercadorias e das prestações de serviços	56,957,600.00	39,114,500.00	-31.3
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	8,058,089,400.00	7,785,982,600.00	-3.4
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	155,413,100.00	103,479,800.00	-33.4
	營運損益淨值 Resultado líquido do exercício	58,378,800.00	-1,766,638,400.00	-3,126.2

特定機構彙總預算 — 收入
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	15,405,795,800.00	12,504,316,800.00	-18.8
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	626,613,100.00	605,867,500.00	-3.3
03-01	規費 Taxas	619,693,000.00	598,832,400.00	-3.4
03-01-11-00-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	105,573,000.00	101,378,000.00	-4.0
03-01-12-00-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	96,436,000.00	79,015,000.00	-18.1
03-01-18-00-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	16,084,000.00	16,839,400.00	4.7
03-01-21-00-00	外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	400,000,000.00	400,000,000.00	0.0
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	1,600,000.00	1,600,000.00	0.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	6,920,100.00	7,035,100.00	1.7
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	500,000.00	550,000.00	10.0
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	500,000.00	550,000.00	10.0
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	6,310,000.00	6,310,000.00	0.0
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	6,310,000.00	6,310,000.00	0.0
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	110,100.00	175,100.00	59.0
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	86,217,100.00	84,565,100.00	-1.9
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	537,100.00	603,100.00	12.3
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	537,100.00	603,100.00	12.3

特定機構彙總預算 — 收入
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edifícios e instalações	80,640,000.00	77,042,000.00	-4.5
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	78,909,000.00	75,359,000.00	-4.5
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações	1,731,000.00	1,683,000.00	-2.8
04-33	耐用物品租金 Rendas de bens duradouros	5,040,000.00	6,920,000.00	37.3
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	5,040,000.00	6,920,000.00	37.3
05	特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES	1,570,880,000.00	1,070,016,000.00	-31.9
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
05-31-01-05-00	發展文化、教育及科技撥款 Contribuição p/ desenv. cultura, educação e ciência	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	10,880,000.00	9,216,000.00	-15.3
05-32-01-00-00	電訊批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para telecomunicações	10,880,000.00	9,216,000.00	-15.3
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	5,956,071,300.00	5,287,516,700.00	-11.2
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	3,644,930,500.00	2,035,170,200.00	-44.2
06-32-00-00-00	投資收入 Receitas de investimentos	2,029,461,900.00	2,828,952,900.00	39.4
06-33-00-00-00	匯兌收入 Receitas dos ganhos cambiais	277,398,600.00	419,163,300.00	51.1
06-99-00-00-00	其他 Outras	4,280,300.00	4,230,300.00	-1.2
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	577,987,900.00	422,071,600.00	-27.0
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	175,000.00	140,000.00	-20.0

特定機構彙總預算 — 收入
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	100,000.00	100,000.00	0.0
07-40-00-00-00	郵務及郵品 Correios e filatelia	188,653,000.00	171,428,000.00	-9.1
07-41-00-00-00	出售紀念幣 Venda de moedas comemorativas	49,173,100.00	7,861,300.00	-84.0
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	500.00	500.00	0.0
07-45-00-00-00	財務管理 Gestão financeira	300,000,000.00	200,000,000.00	-33.3
07-99-00-00-00	其他 Outras	39,886,300.00	42,541,800.00	6.7
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	4,682,888,000.00	3,200,758,100.00	-31.6
08-31	指定收入 Receitas consignadas	1,545,824,900.00	105,631,800.00	-93.2
08-31-03-00-00	澳門基金會 - 即發彩票的年金 FM - Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
08-31-04-00-00	澳門基金會 - 中式彩票年金百分之 五的附加稅 FM - Imposto adicional de cinco por cento da renda anual de lotarias chinesas	167,700.00	250,600.00	49.4
08-31-05-00-00	澳門基金會 - 工程准照收費 FM - Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,633,300.00	1,635,300.00	0.1
08-31-06-00-00	澳門基金會 - 執行稽查收費 FM - Taxa a cobrar pela realização de vistorias	870,400.00	743,900.00	-14.5
08-31-08-00-00	社會保障基金 - 中央預算執行結餘 (百分之三) FSS - Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,542,153,500.00	102,002,000.00	-93.4
08-32	共享收入 Comparticipações	2,996,701,000.00	2,261,781,000.00	-24.5
08-32-05-00-00	社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - Contribuição do jogo	1,950,000,000.00	1,456,012,200.00	-25.3
08-32-06-00-00	社會保障基金 - 百分之一的共同分 享 FSS - Comparticipação de 1%	604,701,000.00	475,739,400.00	-21.3

特定機構彙總預算 — 收入
Orçamento agregado dos organismos especiais – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
08-32-12-00-00	退休基金會—博彩撥款 Fundo de Pensões - Contribuição do jogo	442,000,000.00	330,029,400.00	-25.3
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	135,869,100.00	830,311,600.00	511.1
08-98-00-00-00	其他 Outras	4,493,000.00	3,033,700.00	-32.5
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	1,891,196,700.00	1,815,419,700.00	-4.0
09-31-00-00-00	退休及撫卹制度供款 Contribuições do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,392,399,800.00	1,306,540,700.00	-6.2
09-32-00-00-00	社會保障制度供款 Contribuições do Regime da Segurança Social	402,241,000.00	402,241,000.00	0.0
09-33-00-00-00	存款保障制度供款 Contribuições do Regime de Garantia de Depósitos	89,000,000.00	99,000,000.00	11.2
09-99-00-00-00	其他 Outras	7,555,900.00	7,638,000.00	1.1
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	13,941,700.00	18,102,100.00	29.8
19-01	雜項 Diversas	13,941,700.00	18,102,100.00	29.8
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	96,000.00	96,000.00	0.0
19-01-03-00-00	分享兌換店收入 Comparticipações das receitas de balcão de câmbio	300,000.00	300,000.00	0.0
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	100.00	10,100.00	10,000.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	13,545,600.00	17,696,000.00	30.6
	總額 TOTAL	15,405,795,800.00	12,504,316,800.00	-18.8

特定機構彙總預算 — 按經濟分類的開支
Orçamento agregado dos organismos especiais – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	經常開支 Despesas correntes	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0
31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	1,556,465,100.00	1,315,098,300.00	-15.5
31-01	主要報酬 Remunerações principais	806,205,500.00	812,465,600.00	0.8
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	188,104,100.00	170,396,000.00	-9.4
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	562,155,500.00	332,236,700.00	-40.9
32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	1,506,715,300.00	1,492,237,700.00	-1.0
32-01	非耐用用品 Bens não duradouros	18,009,800.00	16,526,200.00	-8.2
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	1,267,746,000.00	1,321,996,900.00	4.3
32-03	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	96,440,000.00	14,367,200.00	-85.1
32-04	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	114,071,800.00	122,589,900.00	7.5
32-05	雜項 Diversas	9,051,700.00	15,465,500.00	70.9
32-99	其他 Outras	1,396,000.00	1,292,000.00	-7.4
33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1
34	退休及撫卹制度 REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA	2,854,454,700.00	2,964,732,100.00	3.9
34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações	2,854,454,700.00	2,964,732,100.00	3.9

特定機構彙總預算 — 按經濟分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais – Despesa, por classificação económica

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
35	財務開支 DESPESAS FINANCEIRAS	1,134,615,800.00	544,332,200.00	-52.0
35-01	利息支出 Juros devedores	564,518,000.00	323,545,200.00	-42.7
35-02	投資損失 Perdas em investimentos	294,528,100.00	11,500,100.00	-96.1
35-03	匯兌損失 Perdas cambiais	44,700,100.00	25,500,100.00	-43.0
35-99	其他 Outras	230,869,600.00	183,786,800.00	-20.4
36	銷售貨品及提供服務成本 CUSTO DAS VENDAS DE MERCADORIAS E DAS PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS	56,957,600.00	39,114,500.00	-31.3
36-01	直接成本 Custos directos	56,957,600.00	39,114,500.00	-31.3
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	8,058,089,400.00	7,785,982,600.00	-3.4
38-01	轉移 Transferências	170,000,000.00	20,000,000.00	-88.2
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	7,888,089,400.00	7,765,982,600.00	-1.5
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	155,413,100.00	103,479,800.00	-33.4
39-01	備用撥款 Dotação provisional	155,413,100.00	103,479,800.00	-33.4
	總額 TOTAL	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0

特定機構彙總預算 — 按組織分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais – Despesa, por classificação orgânica

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
901	郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações	573,805,700.00	587,251,000.00	2.3
902	郵政儲金局 Caixa Económica Postal	61,681,900.00	56,331,900.00	-8.7
903	退休基金會 Fundo de Pensões	3,022,113,400.00	3,126,593,000.00	3.5
904	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	2,681,439,700.00	1,509,593,000.00	-43.7
905	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	6,324,242,100.00	6,456,517,600.00	2.1
906	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	8,715,800.00	8,714,800.00	0.0
907	澳門基金會 Fundação Macau	2,672,408,400.00	2,522,945,600.00	-5.6
908	存款保障基金 Fundo de Garantia de Depósitos	3,010,000.00	3,008,300.00	-0.1
	總額 TOTAL	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0

特定機構彙總預算 — 按功能分類的開支

Orçamento agregado dos organismos especiais – Despesa, por classificação funcional

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
1	一般公共服務 SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS	2,202,320,300.00	1,258,943,900.00	-42.8
1-01	行政及立法機關、金融及財政 事務 Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	2,202,320,300.00	1,258,943,900.00	-42.8
3	教育 EDUCAÇÃO	3,045,000.00	3,770,000.00	23.8
3-03	職業培訓 Formação profissional	3,045,000.00	3,770,000.00	23.8
5	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	9,870,881,600.00	9,878,130,700.00	0.1
5-02	社會援助 Apoio social	6,775,949,700.00	6,679,997,300.00	-1.4
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	3,083,206,100.00	3,186,410,300.00	3.3
5-99	其他 Outras	11,725,800.00	11,723,100.00	0.0
8	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	592,568,600.00	600,971,900.00	1.4
8-06	通訊 Comunicações	530,926,700.00	544,690,000.00	2.6
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	61,641,900.00	56,281,900.00	-8.7
9	其他功能 OUTRAS FUNÇÕES	2,678,601,500.00	2,529,138,700.00	-5.6
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	170,000,000.00	20,000,000.00	-88.2
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	2,508,601,500.00	2,509,138,700.00	0.0
	總額 TOTAL	15,347,417,000.00	14,270,955,200.00	-7.0

郵電局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

組織分類: 901001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	574,113,000.00	506,225,000.00	-11.8
	經常收入 Receitas correntes	574,113,000.00	506,225,000.00	-11.8
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	202,089,000.00	180,473,000.00	-10.7
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	82,057,000.00	80,605,000.00	-1.8
05	特許批給收入 Receitas das concessões	10,880,000.00	9,216,000.00	-15.3
06	財務收入 Receitas financeiras	49,679,000.00	28,398,000.00	-42.8
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	223,591,000.00	202,177,000.00	-9.6
08	轉移 Transferências	4,471,000.00	3,000,000.00	-32.9
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	1,346,000.00	2,356,000.00	75.0
	開支 Despesas	573,805,700.00	587,251,000.00	2.3
	經常開支 Despesas correntes	573,805,700.00	587,251,000.00	2.3
31	人員開支 Despesas com pessoal	404,846,000.00	397,904,000.00	-1.7
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	105,930,000.00	124,280,000.00	17.3
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1
35	財務開支 Despesas financeiras	500,000.00	500,000.00	0.0
36	銷售貨品及提供服務成本 Custo das vendas de mercadorias e das prestações de serviços	33,884,000.00	35,609,000.00	5.1
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	658,000.00	658,000.00	0.0

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	3,281,700.00	2,322,000.00	-29.2
	營運損益淨值 Resultado líquido do exercício	307,300.00	-81,026,000.00	-26,467.1

郵電局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

組織分類: 901001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	574,113,000.00	506,225,000.00	-11.8
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	202,089,000.00	180,473,000.00	-10.7
03-01	規費 Taxas			
03-01-11-00-00	電信服務收費 Taxa dos serviços de telecomunicações	105,573,000.00	101,378,000.00	-4.0
03-01-12-00-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serviços de radiocomunicações	96,436,000.00	79,015,000.00	-18.1
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	10,000.00	10,000.00	0.0
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	70,000.00	70,000.00	0.0
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	82,057,000.00	80,605,000.00	-1.8
04-31	房屋租金 Rendas de habitações			
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	337,000.00	603,000.00	78.9
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	74,949,000.00	71,399,000.00	-4.7
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	1,731,000.00	1,683,000.00	-2.8
04-33	耐用品租金 Rendas de bens duradouros			
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	5,040,000.00	6,920,000.00	37.3

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
05	特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES	10,880,000.00	9,216,000.00	-15.3
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública			
05-32-01-00-00	電訊批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para telecomunicações	10,880,000.00	9,216,000.00	-15.3
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	49,679,000.00	28,398,000.00	-42.8
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	48,679,000.00	28,098,000.00	-42.3
06-33-00-00-00	匯兌收入 Receitas dos ganhos cambiais	1,000,000.00	300,000.00	-70.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	223,591,000.00	202,177,000.00	-9.6
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	75,000.00	40,000.00	-46.7
07-40-00-00-00	郵務及郵品 Correios e filatelia	188,653,000.00	171,428,000.00	-9.1
07-99-00-00-00	其他 Outras	34,863,000.00	30,709,000.00	-11.9
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	4,471,000.00	3,000,000.00	-32.9
08-98-00-00-00	其他 Outras	4,471,000.00	3,000,000.00	-32.9
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	1,346,000.00	2,356,000.00	75.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	96,000.00	96,000.00	0.0
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	0.00	10,000.00	-
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	1,250,000.00	2,250,000.00	80.0
總收入 Total das receitas		574,113,000.00	506,225,000.00	-11.8

郵電局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

組織分類: 901001

Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	573,805,700.00	587,251,000.00	2.3
	31	人員開支 DESPEAS COM PESSOAL	404,846,000.00	397,904,000.00	-1.7
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
8-06-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	56,200,000.00	54,517,000.00	-3.0
8-06-1	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	173,741,000.00	173,900,000.00	0.1
8-06-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	721,000.00	736,000.00	2.1
8-06-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	5,050,000.00	4,475,000.00	-11.4
8-06-1	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	8,345,000.00	9,671,000.00	15.9
8-06-1	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	41,000,000.00	40,640,000.00	-0.9
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
8-06-1	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	2,467,000.00	2,467,000.00	0.0
8-06-1	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,230,000.00	1,230,000.00	0.0
8-06-1	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	4,862,000.00	4,862,000.00	0.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
8-06-1	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	0.00	15,000.00	-

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-06-1	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	20,000.00	0.0
8-06-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	4,492,000.00	4,392,000.00	-2.2
8-06-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	5,682,000.00	1,500,000.00	-73.6
8-06-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,313,000.00	2,232,000.00	-3.5
	31-02-02	津貼 Subsídios			
8-06-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	25,000,000.00	25,000,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	9,979,000.00	9,500,000.00	-4.8
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
8-06-1	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	130,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	635,000.00	635,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	10,000.00	10,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	85,000.00	85,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	36,000.00	36,000.00	0.0
8-06-1	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	1,214,000.00	1,214,000.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
8-06-1	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	2,900,000.00	2,700,000.00	-6.9
8-06-1	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	333,000.00	250,000.00	-24.9
8-06-1	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	10,000.00	10,000.00	0.0
8-06-1	31-02-03-07-00	燃油補助 Abono de combustíveis	648,000.00	630,000.00	-2.8
	31-02-04	獎賞 Prémios			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-06-1	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	60,000.00	60,000.00	0.0
8-06-1	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	15,392,000.00	15,467,000.00	0.5
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	11,750,000.00	11,100,000.00	-5.5
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	30,141,000.00	30,000,000.00	-0.5
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	400,000.00	420,000.00	5.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	105,930,000.00	124,280,000.00	17.3
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
8-06-1	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	200,000.00	200,000.00	0.0
8-06-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	450,000.00	0.0
8-06-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,473,000.00	1,473,000.00	0.0
8-06-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	100,000.00	10,000.00	-90.0
8-06-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	800,000.00	800,000.00	0.0
8-06-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	225,000.00	225,000.00	0.0
8-06-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	280,000.00	280,000.00	0.0
8-06-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	120,000.00	120,000.00	0.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-06-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	9,395,000.00	9,960,000.00	6.0
8-06-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	3,932,000.00	3,760,000.00	-4.4
8-06-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	5,915,000.00	5,915,000.00	0.0
8-06-1	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	127,000.00	127,000.00	0.0
8-06-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,080,000.00	3,380,000.00	9.7
8-06-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	6,000,000.00	7,100,000.00	18.3
8-06-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correu expresso	595,000.00	575,000.00	-3.4
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
8-06-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	2,050,000.00	1,850,000.00	-9.8
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
8-06-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	600,000.00	600,000.00	0.0
8-06-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	360,000.00	360,000.00	0.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
8-06-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	2,730,000.00	2,505,000.00	-8.2
8-06-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	1,320,000.00	1,320,000.00	0.0
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	588,000.00	1,041,000.00	77.0
8-06-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos	267,000.00	337,000.00	26.2
8-06-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	12,418,000.00	16,200,000.00	30.5
	32-02-20	保險 Seguros			
8-06-1	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	33,000.00	33,000.00	0.0
8-06-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	242,000.00	320,000.00	32.2

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-06-1	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	50,000.00	30,000.00	-40.0
8-06-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	494,000.00	505,000.00	2.2
	32-03	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos			
8-06-1	32-03-01-00-00	呆帳準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	350,000.00	350,000.00	0.0
8-06-1	32-03-03-00-00	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para perdas em imparidades de inventários e de outros activos	610,000.00	634,000.00	3.9
8-06-1	32-03-99-00-00	其他損失風險準備 Outras provisões para riscos de perdas	110,000.00	110,000.00	0.0
	32-04	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações			
8-06-1	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	16,760,000.00	16,796,000.00	0.2
8-06-1	32-04-02-00-00	車輛折舊 Depreciações de viaturas	961,000.00	1,126,000.00	17.2
8-06-1	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	24,234,000.00	26,972,000.00	11.3
8-06-1	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	1,687,000.00	3,510,000.00	108.1
8-06-1	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis	5,949,000.00	6,084,000.00	2.3
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
8-06-1	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	0.00	6,800,000.00	-
8-06-1	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	71,000.00	71,000.00	0.0
8-06-1	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	1,134,000.00	1,131,000.00	-0.3
8-06-1	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	100,000.00	1,100,000.00	1,000.0
8-06-1	32-99-00-00-00	其他 Outras	120,000.00	120,000.00	0.0
	33	提供公用事業服務開支 DESPESAS COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública			
8-06-2	33-01-02-00-00	無線網絡 Redes sem fios	24,706,000.00	25,978,000.00	5.1
	35	財務開支 DESPESAS FINANCEIRAS	500,000.00	500,000.00	0.0
8-06-1	35-03-00-00-00	匯兌損失 Perdas cambiais	500,000.00	500,000.00	0.0
	36	銷售貨品及提供服務成本 CUSTO DAS VENDAS DE MERCADORIAS E DAS PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS	33,884,000.00	35,609,000.00	5.1
	36-01	直接成本 Custos directos			
8-06-1	36-01-01-00-00	銷售貨品及耗用材料成本 Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	14,150,000.00	15,136,000.00	7.0
8-06-1	36-01-02-00-00	提供服務成本 Custo das prestações de serviço	18,345,000.00	19,021,000.00	3.7
8-06-1	36-01-99-00-00	其他—直接成本 Outros - Custos directos	1,389,000.00	1,452,000.00	4.5
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	658,000.00	658,000.00	0.0
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
8-06-1	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	658,000.00	658,000.00	0.0
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	3,281,700.00	2,322,000.00	-29.2
8-06-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	3,281,700.00	2,322,000.00	-29.2
總開支 Total das despesas			573,805,700.00	587,251,000.00	2.3

退休基金會
FUNDO DE PENSÕES

組織分類: 903001
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	2,419,621,700.00	2,931,302,900.00	21.1
	經常收入 Receitas correntes	2,419,621,700.00	2,931,302,900.00	21.1
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	3,960,000.00	3,960,000.00	0.0
06	財務收入 Receitas financeiras	445,353,800.00	460,422,200.00	3.4
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	500.00	500.00	0.0
08	轉移 Transferências	577,869,100.00	1,160,341,000.00	100.8
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	1,392,399,800.00	1,306,540,700.00	-6.2
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	38,500.00	38,500.00	0.0
	開支 Despesas	3,022,113,400.00	3,126,593,000.00	3.5
	經常開支 Despesas correntes	3,022,113,400.00	3,126,593,000.00	3.5
31	人員開支 Despesas com pessoal	91,775,400.00	92,774,000.00	1.1
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	31,149,300.00	30,651,500.00	-1.6
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	2,854,454,700.00	2,964,732,100.00	3.9
35	財務開支 Despesas financeiras	27,934,000.00	27,719,400.00	-0.8
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	16,800,000.00	10,716,000.00	-36.2
	營運損益淨值 Resultado líquido do exercício	-602,491,700.00	-195,290,100.00	-67.6

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

組織分類: 903001

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	2,419,621,700.00	2,931,302,900.00	21.1
04	財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	3,960,000.00	3,960,000.00	0.0
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações			
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	3,960,000.00	3,960,000.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	445,353,800.00	460,422,200.00	3.4
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	35,785,100.00	56,079,800.00	56.7
06-32-00-00-00	投資收入 Receitas de investimentos	405,577,800.00	393,044,800.00	-3.1
06-33-00-00-00	匯兌收入 Receitas dos ganhos cambiais	3,990,800.00	11,297,500.00	183.1
06-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	500.00	500.00	0.0
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	500.00	500.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	577,869,100.00	1,160,341,000.00	100.8
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-12-00-00	退休基金會—博彩撥款 Fundo de Pensões - Contribuição do jogo	442,000,000.00	330,029,400.00	-25.3
08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	135,869,100.00	830,311,600.00	511.1
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	1,392,399,800.00	1,306,540,700.00	-6.2
09-31-00-00-00	退休及撫卹制度供款 Contribuições do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,392,399,800.00	1,306,540,700.00	-6.2

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	38,500.00	38,500.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	38,500.00	38,500.00	0.0
總收入 Total das receitas		2,419,621,700.00	2,931,302,900.00	21.1

退休基金會
FUNDO DE PENSÕES

組織分類: 903001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	3,022,113,400.00	3,126,593,000.00	3.5
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	91,775,400.00	92,774,000.00	1.1
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
5-03-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	36,211,000.00	35,822,100.00	-1.1
5-03-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	21,433,500.00	22,982,500.00	7.2
5-03-0	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	739,000.00	737,900.00	-0.1
5-03-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,026,700.00	1,010,300.00	-1.6
5-03-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	1,602,900.00	1,723,700.00	7.5
5-03-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	10,368,900.00	10,527,700.00	1.5
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
5-03-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	513,400.00	513,400.00	0.0
5-03-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	436,800.00	382,200.00	-12.5
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
5-03-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	33,200.00	33,200.00	0.0
5-03-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	15,000.00	15,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	347,700.00	334,700.00	-3.7
5-03-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	966,400.00	980,100.00	1.4
5-03-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	305,000.00	308,100.00	1.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
5-03-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,677,500.00	4,681,200.00	0.1
5-03-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,185,200.00	2,051,500.00	-6.1
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
5-03-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	7,500.00	7,500.00	0.0
5-03-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	108,700.00	102,300.00	-5.9
5-03-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	114,800.00	114,800.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
5-03-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	149,200.00	110,000.00	-26.3
5-03-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	34,400.00	17,000.00	-50.6
	31-02-04	獎賞 Prémios			
5-03-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	95,000.00	95,000.00	0.0
5-03-0	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎 賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	22,000.00	104,000.00	372.7
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會——退休及撫卹制度(僱 主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	3,417,800.00	3,164,400.00	-7.4

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	6,904,000.00	6,895,100.00	-0.1
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	59,800.00	60,300.00	0.8
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	31,149,300.00	30,651,500.00	-1.6
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
5-03-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	27,900.00	25,000.00	-10.4
5-03-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	294,000.00	263,800.00	-10.3
5-03-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	35,000.00	36,300.00	3.7
5-03-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	33,000.00	25,000.00	-24.2
5-03-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	586,000.00	312,400.00	-46.7
5-03-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	25,000.00	25,000.00	0.0
5-03-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	3,000.00	3,000.00	0.0
5-03-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	182,000.00	169,900.00	-6.6
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
5-03-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	903,900.00	890,000.00	-1.5
5-03-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	190,700.00	296,400.00	55.4
5-03-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	396,000.00	480,000.00	21.2
5-03-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	500.00	500.00	0.0
5-03-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	230,000.00	230,000.00	0.0
5-03-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,777,500.00	1,780,200.00	0.2

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	514,000.00	464,900.00	-9.6
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
5-03-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	0.00	1,000.00	-
5-03-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	0.00	1,000.00	-
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
5-03-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	16,470,300.00	16,444,500.00	-0.2
5-03-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	52,000.00	52,000.00	0.0
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
5-03-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	34,700.00	34,200.00	-1.4
5-03-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	53,000.00	48,000.00	-9.4
5-03-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	20,000.00	20,000.00	0.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
5-03-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	241,400.00	237,400.00	-1.7
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	50,000.00	100,000.00	100.0
5-03-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	2,500.00	2,500.00	0.0
5-03-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	740,900.00	740,900.00	0.0
5-03-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	49,000.00	48,000.00	-2.0
5-03-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	3,437,000.00	3,367,000.00	-2.0
	32-02-20	保險 Seguros			
5-03-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	3,000.00	-40.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	129,000.00	128,300.00	-0.5
5-03-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	6,000.00	2,700.00	-55.0
5-03-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	132,200.00	88,300.00	-33.2
	32-03	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos			
5-03-0	32-03-01-00-00	呆帳準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	0.00	103,200.00	-
	32-04	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações			
5-03-0	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	457,900.00	457,900.00	0.0
5-03-0	32-04-02-00-00	車輛折舊 Depreciações de viaturas	37,200.00	37,200.00	0.0
5-03-0	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	936,200.00	866,800.00	-7.4
5-03-0	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	430,900.00	324,800.00	-24.6
5-03-0	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis	170,600.00	45,400.00	-73.4
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
5-03-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	2,450,000.00	2,450,000.00	0.0
5-03-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	3,000.00	3,000.00	0.0
5-03-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	42,000.00	42,000.00	0.0
	34	退休及撫卹制度 REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA	2,854,454,700.00	2,964,732,100.00	3.9
	34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações			
5-03-0	34-01-01-00-00	退休金 Pensões	1,857,491,200.00	1,927,559,600.00	3.8
5-03-0	34-01-02-00-00	撫卹金 Pensões de sobrevivência	54,787,300.00	58,366,300.00	6.5

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	34-01-03-00-00	房屋津貼 Subsídios de residência	196,146,800.00	204,296,800.00	4.2
5-03-0	34-01-04-00-00	家庭津貼 Subsídios de família	68,992,300.00	71,681,400.00	3.9
5-03-0	34-01-05-00-00	第十四個月的津貼 Subsídio do 14.º mês	181,414,500.00	188,716,000.00	4.0
5-03-0	34-01-06-00-00	聖誕津貼 Subsídio de natal	190,452,600.00	197,232,600.00	3.6
5-03-0	34-01-07-00-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	294,558,800.00	306,543,800.00	4.1
5-03-0	34-01-99-00-00	其他—退休金及其他給付 Outros - Pensões e outras prestações	10,611,200.00	10,335,600.00	-2.6
	35	財務開支 DESPESAS FINANCEIRAS	27,934,000.00	27,719,400.00	-0.8
5-03-0	35-99-00-00-00	其他 Outras	27,934,000.00	27,719,400.00	-0.8
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	16,800,000.00	10,716,000.00	-36.2
5-03-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	16,800,000.00	10,716,000.00	-36.2
總開支 Total das despesas			3,022,113,400.00	3,126,593,000.00	3.5

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

組織分類: 905001
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	7,282,676,800.00	5,876,960,600.00	-19.3
	經常收入 Receitas correntes	7,282,676,800.00	5,876,960,600.00	-19.3
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	408,400,100.00	408,450,100.00	0.0
06	財務收入 Receitas financeiras	2,375,157,100.00	3,032,440,100.00	27.7
08	轉移 Transferências	4,096,866,500.00	2,033,777,300.00	-50.4
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	402,241,000.00	402,241,000.00	0.0
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	12,100.00	52,100.00	330.6
	開支 Despesas	6,324,242,100.00	6,456,517,600.00	2.1
	經常開支 Despesas correntes	6,324,242,100.00	6,456,517,600.00	2.1
31	人員開支 Despesas com pessoal	179,824,300.00	178,034,900.00	-1.0
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	59,830,400.00	59,533,200.00	-0.5
35	財務開支 Despesas financeiras	150,910,000.00	141,710,000.00	-6.1
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	5,907,671,900.00	6,051,234,000.00	2.4
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	26,005,500.00	26,005,500.00	0.0
	營運損益淨值 Resultado líquido do exercício	958,434,700.00	-579,557,000.00	-160.5

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

組織分類: **905001**

Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	7,282,676,800.00	5,876,960,600.00	-19.3
03	規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS	408,400,100.00	408,450,100.00	0.0
03-01	規費 Taxas			
03-01-21-00-00	外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	400,000,000.00	400,000,000.00	0.0
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	1,600,000.00	1,600,000.00	0.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias			
03-02-05	遲延利息 Juros de mora			
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	500,000.00	550,000.00	10.0
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas			
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	6,300,000.00	6,300,000.00	0.0
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	100.00	100.00	0.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	2,375,157,100.00	3,032,440,100.00	27.7
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	936,773,000.00	821,130,000.00	-12.3
06-32-00-00-00	投資收入 Receitas de investimentos	1,436,384,000.00	2,209,310,000.00	53.8
06-33-00-00-00	匯兌收入 Receitas dos ganhos cambiais	2,000,000.00	2,000,000.00	0.0
06-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	4,096,866,500.00	2,033,777,300.00	-50.4

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
08-31	指定收入 Receitas consignadas			
08-31-08-00-00	社會保障基金 - 中央預算執行結餘 (百分之三) FSS - Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,542,153,500.00	102,002,000.00	-93.4
08-32	共享收入 Comparticipações			
08-32-05-00-00	社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - Contribuição do jogo	1,950,000,000.00	1,456,012,200.00	-25.3
08-32-06-00-00	社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - Participação de 1%	604,701,000.00	475,739,400.00	-21.3
08-98-00-00-00	其他 Outras	12,000.00	23,700.00	97.5
09	保障制度供款 CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL	402,241,000.00	402,241,000.00	0.0
09-32-00-00-00	社會保障制度供款 Contribuições do Regime da Segurança Social	402,241,000.00	402,241,000.00	0.0
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	12,100.00	52,100.00	330.6
19-01	雜項 Diversas			
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	100.00	100.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	12,000.00	52,000.00	333.3
	總收入 Total das receitas	7,282,676,800.00	5,876,960,600.00	-19.3

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

組織分類: 905001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	6,324,242,100.00	6,456,517,600.00	2.1
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	179,824,300.00	178,034,900.00	-1.0
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
5-02-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	36,681,700.00	36,861,000.00	0.5
5-02-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	73,185,000.00	73,865,700.00	0.9
5-02-0	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	491,400.00	0.00	-100.0
5-02-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,113,900.00	1,121,200.00	0.7
5-02-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	3,893,000.00	4,025,000.00	3.4
5-02-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	19,672,000.00	19,579,600.00	-0.5
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
5-02-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	1,681,800.00	1,583,500.00	-5.8
5-02-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	928,200.00	873,600.00	-5.9
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
5-02-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	60,600.00	54,600.00	-9.9
5-02-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	12,500.00	12,500.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	109,200.00	0.00	-100.0
5-02-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	4,233,800.00	3,592,300.00	-15.2
5-02-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,391,800.00	1,138,700.00	-18.2
5-02-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	711,800.00	652,700.00	-8.3
	31-02-02	津貼 Subsídios			
5-02-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,940,900.00	9,627,800.00	-3.1
5-02-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,947,600.00	4,155,100.00	5.3
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
5-02-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	50,000.00	0.0
5-02-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	208,500.00	116,400.00	-44.2
5-02-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	50,000.00	50,000.00	0.0
5-02-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	408,100.00	521,000.00	27.7
	31-02-03	補助 Abonos			
5-02-0	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	796,000.00	900,200.00	13.1
5-02-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	1,160,000.00	168,000.00	-85.5
5-02-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	100,000.00	100,000.00	0.0
	31-02-04	獎賞 Prémios			
5-02-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	122,900.00	122,900.00	0.0
5-02-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎 賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	200,000.00	393,200.00	96.6

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱 主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	3,623,900.00	3,662,900.00	1.1
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	14,904,700.00	14,666,400.00	-1.6
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	145,000.00	140,600.00	-3.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	59,830,400.00	59,533,200.00	-0.5
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
5-02-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	48,000.00	-20.0
5-02-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,000,000.00	1,100,000.00	10.0
5-02-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	120,000.00	100,000.00	-16.7
5-02-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	400,000.00	400,000.00	0.0
5-02-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	750,000.00	1,000,000.00	33.3
5-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	250,000.00	120,000.00	-52.0
5-02-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	50,000.00	35,000.00	-30.0
5-02-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	160,000.00	125,000.00	-21.9
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
5-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	2,830,000.00	2,779,000.00	-1.8
5-02-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,850,000.00	1,205,000.00	-34.9
5-02-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	25,000.00	15,000.00	-40.0
5-02-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,100,000.00	1,010,000.00	-8.2
5-02-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,950,000.00	2,633,000.00	-10.7
5-02-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	3,600,000.00	3,450,000.00	-4.2
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
5-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	9,900,000.00	10,060,000.00	1.6
5-02-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	260,000.00	231,000.00	-11.2
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
5-02-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	102,100.00	122,100.00	19.6
5-02-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	800,000.00	840,000.00	5.0
5-02-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	160,000.00	60.0
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
5-02-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00	2,200,000.00	-26.7
5-02-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	330,000.00	265,000.00	-19.7
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	250,000.00	250,000.00	0.0
5-02-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	50,000.00	50,000.00	0.0
5-02-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	50,000.00	50,000.00	0.0
5-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	100,000.00	92,400.00	-7.6
5-02-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	7,900,000.00	8,912,000.00	12.8
5-02-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	2,000,000.00	1,500,000.00	-25.0
	32-02-20	保險 Seguros			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	20,000.00	0.0
5-02-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	20,000.00	30,000.00	50.0
5-02-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	45,000.00	10,000.00	-77.8
5-02-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,435,000.00	3,330,000.00	36.8
	32-03	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos			
5-02-0	32-03-02-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	200,000.00	0.00	-100.0
	32-04	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações			
5-02-0	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	620,900.00	620,900.00	0.0
5-02-0	32-04-02-00-00	車輛折舊 Depreciações de viaturas	262,300.00	207,500.00	-20.9
5-02-0	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	4,569,900.00	4,805,500.00	5.2
5-02-0	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	3,390,400.00	4,127,800.00	21.7
5-02-0	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis	4,194,800.00	3,664,000.00	-12.7
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
5-02-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	2,450,000.00	2,400,000.00	-2.0
5-02-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	20,000.00	20,000.00	0.0
5-02-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	100,000.00	100,000.00	0.0
5-02-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	15,000.00	45,000.00	200.0
5-02-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	500,000.00	400,000.00	-20.0
	35	財務開支 DESPEAS FINANCEIRAS	150,910,000.00	141,710,000.00	-6.1

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	35-01-00-00-00	利息支出 Juros devedores	0.00	10,000.00	-
5-02-0	35-02-00-00-00	投資損失 Perdas em investimentos	2,500,000.00	1,500,000.00	-40.0
5-02-0	35-03-00-00-00	匯兌損失 Perdas cambiais	24,200,000.00	15,000,000.00	-38.0
5-02-0	35-99-00-00-00	其他 Outras	124,210,000.00	125,200,000.00	0.8
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	5,907,671,900.00	6,051,234,000.00	2.4
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-02	共同分享 Comparticipações			
		勞動債權保障基金—聘用費的共同 分享			
9-02-0	38-01-02-10-00	Fundo de garantia de créditos laborais - Participações da taxa de contratação	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
5-02-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	300,000.00	300,000.00	0.0
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
	38-02-03-16	社會保障及其他給付 Previdência Social e outras prestações			
5-02-0	38-02-03-16-01	養老金 Pensão de velhice	1,408,409,500.00	1,383,091,000.00	-1.8
5-02-0	38-02-03-16-02	養老金提前發放 Antecipação da pensão de velhice	3,830,905,000.00	3,955,617,000.00	3.3
5-02-0	38-02-03-16-03	殘疾金 Pensão de invalidez	530,753,900.00	569,793,000.00	7.4
5-02-0	38-02-03-16-04	社會補助及津貼 Abonos sociais e subsídios	114,165,500.00	119,358,000.00	4.5
5-02-0	38-02-03-16-99	其他—社會保障及其他給付 Outras - Previdência social e outras prestações	2,700,000.00	2,700,000.00	0.0
5-02-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	438,000.00	375,000.00	-14.4

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	26,005,500.00	26,005,500.00	0.0
5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	26,005,500.00	26,005,500.00	0.0
總開支 Total das despesas			6,324,242,100.00	6,456,517,600.00	2.1

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

組織分類: 907001
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	收入 Receitas	2,240,941,400.00	1,592,899,800.00	-28.9
	經常收入 Receitas correntes	2,240,941,400.00	1,592,899,800.00	-28.9
05	特許批給收入 Receitas das concessões	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
06	財務收入 Receitas financeiras	667,050,000.00	518,250,000.00	-22.3
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	200,000.00	200,000.00	0.0
08	轉移 Transferências	3,681,400.00	3,639,800.00	-1.1
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	10,010,000.00	10,010,000.00	0.0
	開支 Despesas	2,672,408,400.00	2,522,945,600.00	-5.6
	經常開支 Despesas correntes	2,672,408,400.00	2,522,945,600.00	-5.6
31	人員開支 Despesas com pessoal	138,605,700.00	138,333,400.00	-0.2
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	212,858,100.00	549,826,100.00	158.3
35	財務開支 Despesas financeiras	105,000,000.00	49,000,000.00	-53.3
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	2,148,759,500.00	1,733,290,600.00	-19.3
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	67,185,100.00	52,495,500.00	-21.9
	營運損益淨值 Resultado líquido do exercício	-431,467,000.00	-930,045,800.00	115.6

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

組織分類: 907001
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	經常收入 Receitas correntes	2,240,941,400.00	1,592,899,800.00	-28.9
05	特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar			
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar			
05-31-01-05-00	發展文化、教育及科技撥款 Contribuição p/ desenv. cultura, educação e ciência	1,560,000,000.00	1,060,800,000.00	-32.0
06	財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS	667,050,000.00	518,250,000.00	-22.3
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	478,550,000.00	439,750,000.00	-8.1
06-32-00-00-00	投資收入 Receitas de investimentos	187,500,000.00	77,500,000.00	-58.7
06-33-00-00-00	匯兌收入 Receitas dos ganhos cambiais	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
07	出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS	200,000.00	200,000.00	0.0
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	100,000.00	100,000.00	0.0
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	100,000.00	100,000.00	0.0
08	轉移 TRANSFERÊNCIAS	3,681,400.00	3,639,800.00	-1.1
08-31	指定收入 Receitas consignadas			
08-31-03-00-00	澳門基金會 - 即發彩票的年金 FM - Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
08-31-04-00-00	澳門基金會 - 中式彩票年金百分之五的附加稅 FM - Imposto adicional de cinco por cento da renda anual de lotarias chinesas	167,700.00	250,600.00	49.4
08-31-05-00-00	澳門基金會 - 工程准照收費 FM - Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	1,633,300.00	1,635,300.00	0.1

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
08-31-06-00-00	澳門基金會 - 執行稽查收費 FM - Taxa a cobrar pela realização de vistorias	870,400.00	743,900.00	-14.5
08-98-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	10,000.00	0.0
19	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	10,010,000.00	10,010,000.00	0.0
19-01	雜項 Diversas			
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	10,010,000.00	10,010,000.00	0.0
	總收入 Total das receitas	2,240,941,400.00	1,592,899,800.00	-28.9

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

組織分類: 907001
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	2,672,408,400.00	2,522,945,600.00	-5.6
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	138,605,700.00	138,333,400.00	-0.2
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários			
9-99-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	6,216,000.00	5,160,000.00	-17.0
9-99-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	67,709,900.00	71,400,000.00	5.4
9-99-0	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	300,000.00	300,000.00	0.0
9-99-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	87,400.00	87,400.00	0.0
9-99-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	3,461,700.00	3,461,700.00	0.0
9-99-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	15,522,500.00	15,522,500.00	0.0
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
9-99-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	491,400.00	0.00	-100.0
9-99-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	327,600.00	327,600.00	0.0
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
9-99-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	220,000.00	220,000.00	0.0
9-99-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	130,000.00	130,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-99-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	5,000,000.00	4,200,000.00	-16.0
9-99-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,617,000.00	1,072,000.00	-59.0
9-99-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	642,400.00	642,400.00	0.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
9-99-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	6,377,400.00	6,377,400.00	0.0
9-99-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,040,400.00	4,040,400.00	0.0
	31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços			
9-99-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	100,000.00	0.0
9-99-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	442,000.00	442,000.00	0.0
9-99-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	30,500.00	30,500.00	0.0
9-99-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	850,000.00	850,000.00	0.0
	31-02-03	補助 Abonos			
9-99-0	31-02-03-03-00	服裝及個人用品補助 Abono de vestuário e artigos pessoais	130,000.00	90,000.00	-30.8
9-99-0	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	100,000.00	100,000.00	0.0
9-99-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	28,000.00	28,000.00	0.0
	31-02-04	獎賞 Prémios			
9-99-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	169,000.00	169,000.00	0.0
9-99-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎 賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	10,005,600.00	9,975,600.00	-0.3
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	144,500.00	144,500.00	0.0
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	112,400.00	112,400.00	0.0
5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	150,000.00	150,000.00	0.0
5-02-0	31-03-99-00-00	其他—保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social	13,200,000.00	13,200,000.00	0.0
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	212,858,100.00	549,826,100.00	158.3
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
9-99-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	102,000.00	92,000.00	-9.8
9-99-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	638,000.00	621,200.00	-2.6
9-99-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	245,000.00	110,000.00	-55.1
9-99-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	744,500.00	1,039,000.00	39.6
9-99-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	65,500.00	63,500.00	-3.1
9-99-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	102,500.00	34,500.00	-66.3
9-99-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	441,500.00	384,000.00	-13.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
9-99-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,537,500.00	1,534,500.00	-0.2
9-99-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,167,900.00	2,438,000.00	12.5
9-99-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,124,000.00	1,000,000.00	-11.0
9-99-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	38,000.00	38,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-99-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,053,000.00	863,000.00	-18.0
9-99-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,249,300.00	3,224,300.00	-0.8
9-99-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,163,100.00	1,151,300.00	-1.0
	32-02-07	醫療服務費 Encargos com a saúde			
9-99-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	0.00	23,000.00	-
9-99-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的 服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	0.00	29,500.00	-
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
9-99-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	19,041,500.00	19,210,900.00	0.9
9-99-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	467,500.00	465,500.00	-0.4
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
9-99-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	405,000.00	333,000.00	-17.8
9-99-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	2,583,500.00	2,230,900.00	-13.6
9-99-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	2,559,500.00	2,108,000.00	-17.6
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
9-99-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	1,231,000.00	947,000.00	-23.1
9-99-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	24,216,000.00	23,715,000.00	-2.1
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	200,000.00	200,000.00	0.0
9-99-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	6,177,000.00	6,545,900.00	6.0
9-99-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	1,773,500.00	1,439,500.00	-18.8
9-99-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	275,000.00	275,000.00	0.0

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-99-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	16,673,300.00	14,613,300.00	-12.4
9-99-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	150,000.00	150,000.00	0.0
9-99-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	237,000.00	137,000.00	-42.2
9-99-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	3,262,000.00	3,609,000.00	10.6
	32-02-20	保險 Seguros			
9-99-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	305,500.00	282,500.00	-7.5
9-99-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	139,000.00	119,000.00	-14.4
9-99-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	61,500.00	62,700.00	2.0
	32-02-98	專項服務 Serviço de projectos específicos			
9-99-0	32-02-98-01-00	專項計劃服務（援助抗疫基金） Serviço de planeamento de projectos específicos (Fundo de apoio ao combate à epidemia)	98,000,000.00	449,039,100.00	358.2
9-99-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,670,800.00	2,207,500.00	32.1
	32-03	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos			
9-99-0	32-03-02-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	10,000,000.00	1,000,000.00	-90.0
	32-04	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações			
9-99-0	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	4,000,000.00	4,000,000.00	0.0
9-99-0	32-04-02-00-00	車輛折舊 Depreciações de viaturas	100,000.00	65,000.00	-35.0
9-99-0	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	1,300,000.00	1,200,000.00	-7.7
9-99-0	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	1,950,000.00	1,530,000.00	-21.5
9-99-0	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis	1,280,000.00	940,000.00	-26.6

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-05	雜項 Diversas			
9-99-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	264,500.00	264,500.00	0.0
9-99-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	150,000.00	150,000.00	0.0
9-99-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	1,373,200.00	0.00	-100.0
9-99-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	340,000.00	340,000.00	0.0
	35	財務開支 DESPESAS FINANCEIRAS	105,000,000.00	49,000,000.00	-53.3
9-99-0	35-02-00-00-00	投資損失 Perdas em investimentos	20,000,000.00	10,000,000.00	-50.0
9-99-0	35-03-00-00-00	匯兌損失 Perdas cambiais	20,000,000.00	10,000,000.00	-50.0
9-99-0	35-99-00-00-00	其他 Outras	65,000,000.00	29,000,000.00	-55.4
	38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	2,148,759,500.00	1,733,290,600.00	-19.3
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais			
	38-01-03-08	自治基金 Fundos autónomos			
9-02-0	38-01-03-08-09	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	150,000,000.00	0.00	-100.0
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
9-99-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	1,402,085,500.00	1,322,230,000.00	-5.7
	38-02-02	企業 Empresas			
9-99-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	150,280,000.00	9,304,000.00	-93.8
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
9-99-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	111,490,000.00	77,703,200.00	-30.3
	38-02-98	特別援助計劃 Plano de apoio especial			
9-99-0	38-02-98-01-00	援助抗疫基金 Fundo de apoio ao combate à epidemia	334,904,000.00	324,053,400.00	-3.2
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	67,185,100.00	52,495,500.00	-21.9
9-99-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	67,185,100.00	52,495,500.00	-21.9
總開支 Total das despesas			2,672,408,400.00	2,522,945,600.00	-5.6

澳門特別行政區
第 9/2022 號法律

修改第 2/2004 號法律《傳染病防治法》
附件的傳染病表

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，
制定本法律。

第一條
取代附表

經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法
律第一條第二款所指的傳染病表列出的第二類疾病清單，由作
為本法律組成部分的附件所載附表取代。

第二條
生效

本法律自公佈翌日起生效。
二零二二年七月二十二日通過。

立法會主席 高開賢

二零二二年七月二十三日簽署。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

附件

（第一條所指者）

第二類 可在人與人之間傳播的疾病*2

國際疾病分類 第十版編碼	疾病
A01-A02	傷寒、副傷寒及其他沙門氏菌感染
A03	志賀菌病（包括細菌性痢疾）
A04.3	由腸出血性大腸埃希氏菌引起的感染
A06	阿米巴病
A08.0	輪狀病毒性腸炎
A08.1	由諾沃克因子引起的急性胃腸炎
A15-A19	結核病
A22	炭疽

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Lei n.º 9/2022

Alteração à lista de doenças transmissíveis anexa à Lei
n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento
de doenças transmissíveis

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do
artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de
Macau, para valer como lei, o seguinte:

Artigo 1.º

Substituição da lista anexa

O elenco das doenças do grupo II constante da lista de
doenças transmissíveis referida no n.º 2 do artigo 1.º da Lei
n.º 2/2004, alterada pela Lei n.º 8/2013 e pela Lei n.º 1/2016, é
substituído pela lista anexa constante do anexo à presente lei,
que dela faz parte integrante.

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua pu-
blicação.

Aprovada em 22 de Julho de 2022.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

Assinada em 23 de Julho de 2022.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

ANEXO

（a que se refere o artigo 1.º）

Grupo II – Doenças transmissíveis de pessoa a pessoa*2

CID-10	Doenças
A01-A02	Febre tifóide, febre paratifóide e outras sal- moneloses
A03	Shigelose (inclui a disenteria bacilar)
A04.3	Infecção por Escherichia coli enterohemor- rágica
A06	Amebíase
A08.0	Enterite por rotavírus
A08.1	Gastroenteropatia aguda pelo agente de Norwalk
A15-A19	Tuberculose
A22	Antraz

國際疾病分類 第十版編碼	疾病
A30	麻風
A36	白喉
A37	百日咳
A38	猩紅熱
A39	腦膜炎球菌感染（有或無腦膜炎）
A50-A64	性傳播感染
A80	急性脊髓灰質炎
A81	克雅二氏病（亞急性海綿狀腦病）
A82	狂犬病
A90-A91	登革熱
A92.8	寨卡病毒病
B01	水痘
B04	猴痘
B05	麻疹
B06, P35.0	德國麻疹[風疹]，包括先天性德國麻疹
B08.4-B08.5	腸病毒感染
B15-B19	病毒性肝炎
B20-B24, Z21	人類免疫缺陷病毒[HIV]感染
B26	流行性腮腺炎
B30.3	急性流行性出血性結膜炎
B50-B54	瘧疾
J10-J11	流行性感冒

* 《國際疾病分類第十次修訂文本》（ICD-10）—— 疾病和有關健康問題的國際統計分類 —— 第十次修改文本

2. 這類傳染病通過呼吸道或消化道在人與人之間直接傳播，或通過其他受感染的媒介在人與人之間傳播；對這類傳染病的患者及接觸者，可能需要暫時隔離及/或避免接觸。

澳 門 特 別 行 政 區
第 10/2022 號法律

通訊截取及保障法律制度

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，為實施《澳門特別行政區基本法》第三十條和第三十二條所訂定的基本制度，制定本法律。

CID-10	Doenças
A30	Lepra
A36	Difteria
A37	Tosse convulsa (coqueluche)
A38	Escarlatina
A39	Infecção meningocócica (com ou sem meningite)
A50-A64	Infecções de transmissão sexual
A80	Poliomielite aguda
A81	Doença de Creutzfeldt-Jakob (Encefalopatia espongiforme subaguda)
A82	Raiva
A90-A91	Dengue
A92.8	Doença pelo vírus Zika
B01	Varicela
B04	Varíola dos macacos [Monkeypox]
B05	Sarampo
B06, P35.0	Rubéola, incluindo síndrome da rubéola congénita
B08.4-B08.5	Infecções pelo enterovírus
B15-B19	Hepatite viral
B20-B24, Z21	Infecção pelo vírus da imunodeficiência humana (VIH)
B26	Parotidite (papeira)
B30.3	Conjuntivite hemorrágica aguda endémica
B50-B54	Malária
J10-J11	Influenza

* 10.^a Revisão da Lista da Classificação Internacional de Doenças (CID-10) – Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relativos à Saúde, Décima Revisão.

2. Grupo de doenças transmissíveis de contágio directo de pessoa a pessoa por via respiratória ou digestiva ou de contágio de pessoa a pessoa veiculadas através de outras fontes de contaminação, podendo eventualmente os doentes e contactos deste grupo ficar sujeitos a isolamento e/ou a afastamento temporários.

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Lei n.º 10/2022

Regime jurídico da intercepção e protecção de comunicações

No desenvolvimento do regime fundamental estabelecido pelos artigos 30.º e 32.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, a Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一章 一般規定

第一條 標的

一、本法律訂定澳門特別行政區刑事訴訟程序中以通訊截取方式獲得證據的法律制度。

二、本法律亦規範以有權限當局調查犯罪為目的的通訊紀錄的保存及提供，以及通訊使用者資料的提供。

三、通訊紀錄及通訊使用者資料不包括通訊內容。

第二條 定義

為適用本法律，下列用語的含義為：

（一）“通訊”：是指以任何電信途徑發送、傳遞或接收符號、文字、影像、聲音、圖案或任何性質的信息的行為；

（二）“通訊紀錄”：是指使用通訊服務後所產生的各參與方的紀錄，尤其是電信號碼或其他呼叫識別標誌、通訊日期及時間、使用長度、互聯網協議地址、服務類型、電子信箱或位置資訊，但不包括通訊內容；

（三）“通訊使用者資料”：是指電信營運者及網絡通訊服務提供者因通訊服務合同或協議，或因提供服務而取得或產生的用戶識別資料，尤其是用戶的身份資料、通信地址或住址、電話號碼或其他聯絡資料、服務種類、繳費計劃及方式；

（四）“電信營運者”：是指具資格於澳門特別行政區經營公共電信網絡、提供公用電信服務及提供互聯網接入服務的實體；

（五）“網絡通訊服務提供者”：是指設於澳門特別行政區或外地，且通過電信網絡及相應的技術途徑，尤其以行動應用程式、互聯網站或電腦程式，向澳門特別行政區用戶提供任何形式的單獨或集體通訊服務的實體。

CAPÍTULO I Disposições gerais

Artigo 1.º

Objecto

1. A presente lei estabelece o regime jurídico de obtenção de prova no âmbito do processo penal por meio de interceptação de comunicações na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM.

2. A presente lei regula também a conservação e o fornecimento de registos de comunicações, bem como o fornecimento de dados dos utilizadores das comunicações, para fins de investigação de crimes por parte das autoridades competentes.

3. Os registos de comunicações e os dados dos utilizadores das comunicações não abrangem o conteúdo das comunicações.

Artigo 2.º

Definições

Para efeitos da presente lei, entende-se por:

1) «Comunicações», actos de emissão, transmissão ou recepção de símbolos, escrita, imagens, sons, desenhos ou informações de qualquer natureza, por qualquer meio de telecomunicações;

2) «Registos de comunicações», registos referentes às pessoas intervenientes produzidos após a utilização dos serviços de comunicações, nomeadamente o número de telecomunicações ou o identificador de chamadas, a data e a hora da comunicação, a duração do uso, o Endereço de Protocolo da Internet, o modo do serviço, a caixa electrónica ou a localização, excluindo o conteúdo das comunicações;

3) «Dados dos utilizadores das comunicações», dados de identificação dos utentes, resultantes de contrato ou acordo de prestação de serviços de comunicações, ou obtidos ou produzidos pelos operadores de telecomunicações e prestadores de serviços de comunicações em rede no âmbito da prestação de serviços, nomeadamente a identificação, o endereço de contacto ou a morada dos utentes, o número de telefone ou outros dados de contacto, o tipo de serviço, o plano e a forma de pagamento das tarifas;

4) «Operadores de telecomunicações», entidades habilitadas a explorar redes públicas de telecomunicações, a prestar serviços de telecomunicações de uso público e a prestar serviços de acesso à Internet na RAEM;

5) «Prestadores de serviços de comunicações em rede», entidades estabelecidas na RAEM ou no exterior, que fornecem serviços de forma individual ou colectiva aos utilizadores da RAEM para efectuarem qualquer tipo de comunicações servindo-se, para o efeito, de uma rede de telecomunicações e dos respectivos meios técnicos, nomeadamente de aplicações móveis, sítios na Internet ou programas de computador.

第二章 通訊截取

第三條

容許進行通訊截取的情況

一、僅就下列任一犯罪，且有理由相信進行通訊截取對發現事實真相屬必須，又或不能或難以其他方法取得證據的情況下，方可由法官以批示命令或許可對通訊進行截取：

(一) 可處以最高限度超逾三年徒刑的犯罪；

(二) 關於恐怖主義的犯罪；

(三) 關於清洗黑錢的犯罪；

(四) 關於危害國家安全的犯罪；

(五) 關於有組織犯罪；

(六) 關於不法生產和販賣麻醉藥品及精神藥物的犯罪；

(七) 關於禁用武器、爆炸裝置或材料，又或類似裝置或材料的犯罪；

(八) 關於販賣人口的犯罪；

(九) 關於電腦犯罪；

(十) 關於對外貿易活動的犯罪；

(十一) 關於賄賂的犯罪；

(十二) 透過電信實施的侮辱罪、恐嚇罪、脅迫罪、侵犯住所罪或侵入私人生活罪。

二、禁止對嫌犯與其辯護人之間的通訊進行截取；但法官基於有依據的理由相信該等通訊為犯罪對象或犯罪元素者，不在此限。

三、進行通訊截取的期間最長為三個月；但如符合容許進行通訊截取的相關要件，則可續期，且每次續期均受上述最長期間限制。

第四條

通訊截取的方法

通訊截取以監聽、截收、錄音、錄影、複製或其他類似的必要及符合刑事偵查目的的方法進行。

CAPÍTULO II

Intercepção de comunicações

Artigo 3.º

Admissibilidade de intercepção de comunicações

1. A intercepção de comunicações só pode ser ordenada ou autorizada, por despacho do juiz, se houver razões para crer que a diligência é indispensável para a descoberta da verdade ou que a prova seria, de outra forma, impossível ou muito difícil de obter, quanto a qualquer crime:

1) Punível com pena de prisão de limite máximo superior a 3 anos;

2) Relativo ao terrorismo;

3) Relativo ao branqueamento de capitais;

4) Relativo à ameaça à segurança do Estado;

5) Relativo à criminalidade organizada;

6) Relativo à produção e ao tráfico ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas;

7) Relativo a armas proibidas, a engenhos ou matérias explosivas ou análogas;

8) Relativo ao tráfico de pessoas;

9) Relativo à criminalidade informática;

10) Relativo às operações de comércio externo;

11) Relativo à corrupção;

12) De injúria, de ameaça, de coacção, de violação de domicílio e de devassa da vida privada, quando cometidos através de telecomunicações.

2. É proibida a intercepção de comunicações entre o arguido e o seu defensor, salvo se o juiz tiver fundadas razões para crer que elas constituem objecto ou elemento de crime.

3. A intercepção de comunicações é efectuada pelo prazo máximo de três meses, renovável por períodos sujeitos ao mesmo limite, desde que se verifiquem os respectivos requisitos de admissibilidade.

Artigo 4.º

Formas de intercepção de comunicações

A intercepção de comunicações é efectuada através de escuta, captação, gravação de sons, gravação de imagem, cópia ou outra forma semelhante, necessária e adequada às finalidades da investigação criminal.

第五條

截取行動的程序

一、進行通訊截取的刑事警察機關應就截取繕立筆錄及製作報告書，並應於命令或許可進行截取行動的法官訂定的期間內，將有關筆錄、報告書連同截取所得的資料傳達該法官，使其知悉有關內容。

二、如有需要，有權限法官可隨時要求刑事警察機關提交上款所指的筆錄、報告書或資料。

三、如法官認為所收集的資料或當中某些資料在證據方面屬重要，則命令將之附於卷宗；否則須命令將之銷毀，而所有曾參與行動的人就其所知悉的內容均負有保密義務。

四、自偵查終結起，嫌犯、輔助人及通訊截取所針對的人，均可查閱有關筆錄，以便能完全了解筆錄與截取所得的資料是否相符，並可繳付費用，以獲取筆錄中有關資料的副本；而上述人士就其所知悉的內容負有保密義務，但屬用於作出辯護所需的行為除外。

五、如屬在偵查或預審期間命令進行的行動，且命令該行動的法官有理由相信嫌犯、輔助人或通訊截取所針對的人一旦知悉筆錄或通訊截取的內容，可能使偵查或預審的目的受損害者，則不適用上款的規定。

第六條

無效

第三條至第五條所指的要件及條件必須成立，否則無效。

第七條

通知

一、通訊截取結束後，如法官認為通訊截取屬不正當，應通知因此受損害的人。

二、如作出通知可能使偵查或預審的目的受損害，則不適用上款的規定。

第八條

延伸

第三條至第七條的規定，相應適用於以有別於電信的其他技術途徑傳達的通訊。

Artigo 5.º

Formalidades das operações de interceptação

1. O órgão de polícia criminal que efectuar a interceptação de comunicações deve lavrar o correspondente auto e elaborar relatório e, em conjunto com os elementos recolhidos na interceptação efectuada, submetê-los ao conhecimento do juiz que tiver ordenado ou autorizado a realização das operações de interceptação no prazo por este definido.

2. O juiz competente pode pedir, a qualquer momento, aos órgãos de polícia criminal a entrega do auto, relatório ou elementos referidos no número anterior, caso tal seja necessário.

3. Se o juiz considerar os elementos recolhidos, ou alguns deles, relevantes para a prova, ordena a sua junção ao processo, caso contrário, ordena a sua destruição, ficando todos os participantes nas operações ligados por dever de segredo relativamente àquilo de que tenham tomado conhecimento.

4. A partir do encerramento do inquérito, o arguido, o assistente, bem como as pessoas cujas comunicações tenham sido objecto de interceptação, podem examinar o auto para se inteirarem da conformidade dos elementos recolhidos na interceptação, e obterem, à sua custa, cópia dos elementos naquele referidos, ficando as referidas pessoas sujeitas ao dever de segredo relativamente àquilo de que tenham tomado conhecimento, excepto relativamente a actos necessários à sua defesa.

5. Ressalva-se do disposto no número anterior o caso em que as operações tiverem sido ordenadas no decurso do inquérito ou da instrução e o juiz que as ordenou tiver razões para crer que o conhecimento do auto ou dos elementos recolhidos na interceptação pelo arguido, pelo assistente ou pelas pessoas cujas comunicações tenham sido alvo de interceptação, pode prejudicar as finalidades do inquérito ou da instrução.

Artigo 6.º

Nulidade

Todos os requisitos e condições referidos nos artigos 3.º a 5.º são estabelecidos sob pena de nulidade.

Artigo 7.º

Notificação

1. Finda a interceptação de comunicações, se o juiz considerar que a mesma é ilegítima deve notificar os indivíduos prejudicados.

2. O disposto no número anterior não é aplicável quando a notificação puder prejudicar as finalidades do inquérito ou da instrução.

Artigo 8.º

Extensão

O disposto nos artigos 3.º a 7.º é correspondentemente aplicável às comunicações transmitidas por qualquer meio técnico diferente das telecomunicações.

第三章**電信營運者及網絡通訊服務提供者的義務****第九條****保存通訊紀錄**

電信營運者及網絡通訊服務提供者，須將於澳門特別行政區提供的通訊服務所產生的通訊紀錄或在外地向澳門特別行政區用戶提供通訊服務所產生的通訊紀錄，自完成通訊之日起計在澳門特別行政區至少保存一年；在該期間內須確保該等資料安全、保密和完整。

第十條**提供通訊紀錄**

一、如有理由相信通訊紀錄有助於刑事調查工作，則有權限司法當局得以批示許可或命令電信營運者及網絡通訊服務提供者提供上條所指的通訊紀錄。

二、如刑事警察機關基於有依據的理由相信通訊紀錄與犯罪有關而可作為證據，且如延遲採取措施可對具重大價值的法益構成嚴重危險，則即使未經有權限司法當局預先許可，亦可要求電信營運者及網絡通訊服務提供者提供上條所指的通訊紀錄。

三、屬上款所指情況，刑事警察機關須立即將所實施的措施告知有權限司法當局，並由其最遲於七十二小時內宣告有效，否則該措施無效。

四、如在七十二小時內，第二款及第三款所指措施的實施未經有權限司法當局的批示宣告為有效，則刑事警察機關應銷毀該等通訊紀錄。

第十一條**提供通訊使用者資料**

一、刑事警察機關可透過包括資料互聯在內的任何合法方式查閱和取得電信營運者及網絡通訊服務提供者資料庫內的通訊使用者資料，且電信營運者及網絡通訊服務提供者不得拒絕或延遲提供，但屬具合理理由的情況除外。

CAPÍTULO III**Deveres dos operadores de telecomunicações e dos prestadores de serviços de comunicações em rede****Artigo 9.º****Conservação de registos de comunicações**

Os operadores de telecomunicações e os prestadores de serviços de comunicações em rede estão obrigados a conservar na RAEM, pelo período mínimo de um ano a contar da data da conclusão da comunicação, os registos de comunicações gerados no contexto da oferta de serviços de comunicações fornecidos na RAEM, ou no exterior aos utilizadores da RAEM, e a garantir a segurança, a confidencialidade e a integridade dos dados no mesmo período.

Artigo 10.º**Fornecimento de registos de comunicações**

1. Quando houver fundadas razões para crer que os registos de comunicações são relevantes para uma investigação criminal, a autoridade judiciária competente pode, por despacho, autorizar ou ordenar aos operadores de telecomunicações e aos prestadores de serviços de comunicações em rede o fornecimento dos registos de comunicações referidos no artigo anterior.

2. Os órgãos de polícia criminal podem pedir aos operadores de telecomunicações e aos prestadores de serviços de comunicações em rede o fornecimento dos registos de comunicações referidos no artigo anterior, mesmo sem prévia autorização da autoridade judiciária competente, quando tiverem fundadas razões para crer que os registos de comunicações relacionados com o crime são susceptíveis de servirem de prova e a demora possa representar grave perigo para bens jurídicos de valor relevante.

3. Nos casos referidos no número anterior, a realização da diligência pelos órgãos de polícia criminal é, sob pena de nulidade, imediatamente comunicada à autoridade judiciária competente em ordem à sua validação, a efectuar no prazo máximo de 72 horas.

4. Se no prazo de 72 horas a realização da diligência referida nos n.ºs 2 e 3 não for validada por despacho da autoridade judiciária, os órgãos de polícia criminal devem proceder à destruição dos respectivos registos de comunicações.

Artigo 11.º**Fornecimento de dados dos utilizadores das comunicações**

1. Os órgãos de polícia criminal podem aceder e obter por qualquer forma legítima, incluindo a interconexão de dados, os dados dos utilizadores das comunicações constantes das bases de dados dos operadores de telecomunicações e dos prestadores de serviços de comunicações em rede, não podendo os mesmos recusar ou protelar o seu fornecimento, salvo por motivo justificado.

二、有權限當局可命令拒絕或延遲提供通訊使用者資料的電信營運者及網絡通訊服務提供者，在指定期間內提供通訊使用者資料，且電信營運者及網絡通訊服務提供者不得再無理拒絕或延遲提供。

第十二條 合作義務

一、電信營運者及網絡通訊服務提供者，須向有權限當局提供執行本法律所需的必要的配合及技術支援，且不得拒絕或延遲履行依據本法律作出的命令，但屬具合理理由的情況除外。

二、上款所指的命令包括在執行通訊截取、提供通訊紀錄和提供通訊使用者資料的範圍內發出的命令。

第四章 處罰制度

第一節 刑事責任

第十三條 通訊的不法截取

一、刑事警察機關、電信營運者、網絡通訊服務提供者或其工作人員未經法官命令或許可而作出通訊截取的行為，如按其他法律的規定不科處更重刑罰，處最高三年徒刑或科罰金。

二、犯罪未遂，處罰之。

第十四條 違反保密義務

一、第五條第三款所指的負有保密義務的人，不正當披露、傳播或公開全部或部分所知悉的內容，如按其他法律的規定不科處更重刑罰，處最高三年徒刑或科罰金。

二、第五條第四款所指的負有保密義務的嫌犯、輔助人或通訊截取所針對的人，不正當披露、傳播或公開全部或部分所知悉的內容，如按其他法律的規定不科處更重刑罰，處最高兩年徒刑或科罰金。

三、犯罪未遂，處罰之。

2. As autoridades competentes podem ordenar aos operadores de telecomunicações e aos prestadores de serviços de comunicações em rede que recusem ou protelem o fornecimento de dados dos utilizadores das comunicações, que forneçam os dados num prazo determinado, não podendo os mesmos injustificadamente voltar a recusar ou a protelar o fornecimento.

Artigo 12.º

Dever de colaboração

1. Os operadores de telecomunicações e os prestadores de serviços de comunicações em rede prestam à autoridade competente a colaboração e o apoio técnico necessários no âmbito da execução da presente lei, não podendo recusar ou protelar o cumprimento das ordens determinadas nos termos da presente lei, salvo por motivo justificado.

2. As ordens referidas no número anterior incluem as ordens emitidas no âmbito da execução da interceptação de comunicações, do fornecimento de registos de comunicações e do fornecimento de dados dos utilizadores das comunicações.

CAPÍTULO IV

Regime sancionatório

SECÇÃO I

Responsabilidade penal

Artigo 13.º

Intercepção ilícita de comunicações

1. Os órgãos de polícia criminal, os operadores de telecomunicações e os prestadores de serviços de comunicações em rede ou os seus trabalhadores que praticarem o acto de interceptação de comunicações sem ordem ou autorização do juiz são punidos com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, se pena mais grave lhes não couber por força de outra disposição legal.

2. A tentativa é punível.

Artigo 14.º

Violação do dever de segredo

1. Quem, estando sujeito ao dever de segredo referido no n.º 3 do artigo 5.º, ilegitimamente revelar, divulgar ou der publicidade, no todo ou em parte, de elementos de que tenha tomado conhecimento, é punido com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, se pena mais grave lhe não couber por força de outra disposição legal.

2. O arguido, o assistente ou as pessoas cujas comunicações tenham sido objecto de interceptação que, estando sujeitas ao dever de segredo referido no n.º 4 do artigo 5.º, ilegitimamente revelarem, divulgarem ou derem publicidade, no todo ou em parte, de elementos de que tenham tomado conhecimento, são punidas com pena de prisão até 2 anos ou com pena de multa, se pena mais grave lhes não couber por força de outra disposição legal.

3. A tentativa é punível.

第十五條
不當使用資料

一、任何人將根據本法律規定在通訊截取或提供通訊紀錄方面所收集或取得的資料，又或所收集或取得的通訊使用者資料，用於有別於本法律容許進行收集、取得、處理和保存有關資料的目的，如按其他法律的規定不科處更重刑罰，處最高三年徒刑或科罰金。

二、犯罪未遂，處罰之。

第十六條
加重違令

違反第十二條規定的合作義務者，構成《刑法典》第三百一十二條第二款所指的加重違令罪。

第十七條
法人的刑事責任

一、法人，即使屬不合規範設立者，無法律人格的社團及特別委員會，須對下列者以有關實體的名義且為其集體利益而實施本法律所定的犯罪承擔責任：

（一）有關實體的機關或代表人；

（二）聽命於上項所指機關或代表人的人，但僅以該等機關或代表人故意違反本身所負的監管義務或控制義務而使犯罪得以實施為限。

二、如行為人違抗有權者的明示命令或指示而作出有關行為，則排除上款所指的責任。

三、第一款所指實體的責任並不排除有關行為人的個人責任。

第十八條
對法人適用的主刑

一、上條第一款所指的實體犯有本法律規定的罪行者，科罰金作為主刑。

二、罰金以日數訂定，下限為一百日，上限為一千日。

三、罰金的日額為澳門元五百元至二萬元。

四、如對無法律人格的社團或特別委員會科罰金，則該罰金以該社團或委員會的共同財產繳付；如無共同財產或共同財產不足，則以各社員或委員會成員的財產按連帶責任方式繳付。

Artigo 15.º

Utilização indevida de dados

1. Quem utilizar os dados recolhidos ou obtidos no âmbito da intercepção de comunicações ou do fornecimento de registos de comunicações ou os dados dos utilizadores das comunicações recolhidos ou obtidos nos termos da presente lei, para finalidades diversas das que a presente lei consente para a sua recolha, obtenção, tratamento e conservação é punido com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, se pena mais grave lhe não couber por força de outra disposição legal.

2. A tentativa é punível.

Artigo 16.º

Desobediência qualificada

A violação do dever de colaboração previsto no artigo 12.º constitui crime de desobediência qualificada referido no n.º 2 do artigo 312.º do Código Penal.

Artigo 17.º

Responsabilidade penal das pessoas colectivas

1. As pessoas colectivas, ainda que irregularmente constituídas, as associações sem personalidade jurídica e as comissões especiais são responsáveis pela prática dos crimes previstos na presente lei, quando cometidos em seu nome e no seu interesse colectivo:

1) Pelos seus órgãos ou representantes;

2) Por uma pessoa sob a autoridade dos órgãos ou representantes referidos na alínea anterior, quando o cometimento do crime se tenha tornado possível em virtude de uma violação dolosa dos deveres de vigilância ou controlo que lhes incumbem.

2. É excluída a responsabilidade referida no número anterior quando o agente tiver actuado contra ordens ou instruções expressas de quem de direito.

3. A responsabilidade das entidades referidas no n.º 1 não exclui a responsabilidade individual dos respectivos agentes.

Artigo 18.º

Penas principais aplicáveis às pessoas colectivas

1. Pelos crimes previstos na presente lei é aplicável às entidades referidas no n.º 1 do artigo anterior a pena de multa como pena principal.

2. A pena de multa é fixada em dias, no mínimo de 100 e no máximo de 1 000.

3. A cada dia de multa corresponde uma quantia entre 500 e 20 000 patacas.

4. Se a multa for aplicada a uma associação sem personalidade jurídica ou a uma comissão especial responde por ela o património comum e, na sua falta ou insuficiência, solidariamente, o património de cada um dos associados ou membros.

第十九條

對法人適用的附加刑

對作出本法律所指犯罪的第十七條第一款所指實體，可併科以下附加刑：

（一）剝奪獲公共部門或實體給予的津貼或補貼的權利；

（二）公開有罪判決，以刊登於澳門特別行政區的一份中文報章及一份葡文報章為之，以及在從事業務的地點或場所以公眾能清楚看到的方式，張貼以中葡文書寫的告示為之，張貼期至少十五日；上述一切費用由被判罪者負擔。

第二節

行政責任

第二十條

行政違法行為

一、不遵守第九條所定的保存義務者及第十一條第一款所定的提供通訊使用者資料的義務者，構成行政違法行為；如違法者為自然人，科澳門元二萬元至二十萬元罰款；如違法者為法人，科澳門元十五萬元至五十萬元罰款，且不影響倘有的其他責任。

二、酌科罰款時應考慮違法行為的嚴重程度及其所引致的損害，以及違法者的過錯程度和前科。

三、如行為同時構成本條所定的行政違法行為及其他法例規定的行政違法行為，則根據罰款上限較高的法例對違法者作出處罰，但不影響對行政違法行為規定的附加處罰的適用。

第二十一條

累犯

一、為適用本法律的規定，自行政處罰決定轉為不可申訴之日起一年內作出上條規定的行政違法行為，且距作出上一次的行政違法行為實施日不足五年，再次實施相同的行政違法行為者，視為累犯。

二、如屬累犯，罰款的下限提高四分之一，上限則維持不變。

第二十二條

法人的責任

一、法人，即使屬不合規範設立者，以及無法律人格的社團

Artigo 19.º

Penas acessórias aplicáveis às pessoas colectivas

Às entidades referidas no n.º 1 do artigo 17.º que cometam crimes previstos na presente lei podem ser aplicadas cumulativamente as seguintes penas acessórias:

1) Privação do direito a subsídios ou subvenções concedidos por serviços ou entidades públicas;

2) Publicidade da sentença condenatória a expensas do condenado, num jornal de língua chinesa e num jornal de língua portuguesa da RAEM, bem como através da afixação de edital, redigido nas referidas línguas, por período não inferior a 15 dias, no local ou estabelecimentos onde se exerça a actividade, por forma bem visível ao público.

SECÇÃO II

Responsabilidade administrativa

Artigo 20.º

Infracções administrativas

1. Sem prejuízo de outra responsabilidade que ao caso couber, o incumprimento do dever de conservação previsto no artigo 9.º e do dever de fornecimento de dados dos utilizadores das comunicações previsto no n.º 1 do artigo 11.º constituem infracção administrativa, sancionada com multa de 20 000 a 200 000 patacas ou de 150 000 a 500 000 patacas, consoante se trate de pessoa singular ou colectiva.

2. Na graduação da multa deve atender-se à gravidade da infracção e aos danos dela resultantes, bem como à culpa e antecedentes do infractor.

3. Quando a conduta constitua, simultaneamente, infracção administrativa prevista no presente artigo e noutra legislação, o infractor é punido de acordo com a legislação que estabeleça multa de limite máximo mais elevado, sem prejuízo da aplicação das sanções acessórias previstas para a infracção administrativa.

Artigo 21.º

Reincidência

1. Para efeitos da presente lei, considera-se reincidência a prática de infracção administrativa prevista no artigo anterior no prazo de um ano após a decisão sancionatória administrativa pela prática de uma mesma infracção administrativa se ter tornado inimpugnável e desde que entre a prática de ambas as infracções não tenham decorrido cinco anos.

2. Em caso de reincidência, o valor mínimo da multa é elevado de um quarto e o valor máximo permanece inalterado.

Artigo 22.º

Responsabilidade das pessoas colectivas

1. As pessoas colectivas, mesmo que irregularmente constituídas, as associações sem personalidade jurídica e as comissões

及特別委員會，均須對其機關或代表以其名義且為其集體利益而作出本法律所定的違法行為承擔責任。

二、如行為人違抗有權者的明確命令或指示而作出行為，則排除上款所指責任。

三、第一款所指實體的責任，不排除有關行為人的個人責任。

第二十三條 繳付罰款的責任

一、繳付罰款屬違法者的責任，但不影響以下兩款規定的適用。

二、違法者為法人時，其行政管理機關成員或以其他方式代表該法人的人，如被判定須對有關行政違法行為負責，須就罰款的繳付與該法人負連帶責任。

三、如對無法律人格的社團或特別委員會科罰款，則該罰款以該社團或委員會的共同財產繳付；如無共同財產或共同財產不足，則以各社員或委員會成員的財產按連帶責任方式繳付。

第二十四條 處罰職權

司法警察局局長具職權就本法律規定的行政違法行為提起處罰程序、指定預審員及科處處罰。

第二十五條 通知方式

一、所有通知均按《行政程序法典》的規定作出，但不影響以下各款的特別規定的適用。

二、凡按下列地址作出的通知均以單掛號信為之，並推定應被通知人在信件掛號日後的第三日接獲通知；如第三日非為工作日，則推定在緊接該日的首個工作日接獲通知：

（一）應被通知人，又或代應被通知人行事或以其名義行事的人所指定的通訊地址或住址；

（二）載於合同內的通訊地址；

（三）如應被通知人為法人且其住所或常設代表處位於澳門特別行政區，按身份證明局或商業及動產登記局的檔案所載的最後住所；

especiais respondem pelas infracções previstas na presente lei, quando cometidas, em seu nome e no seu interesse colectivo, pelos seus órgãos ou representantes.

2. É excluída a responsabilidade referida no número anterior quando o agente tiver actuado contra ordens ou instruções expressas de quem de direito.

3. A responsabilidade das entidades referidas no n.º 1 não exclui a responsabilidade individual dos respectivos agentes.

Artigo 23.º

Responsabilidade pelo pagamento das multas

1. Sem prejuízo do disposto nos números seguintes, a responsabilidade pelo pagamento das multas recai sobre o infractor.

2. Se o infractor for pessoa colectiva, pelo pagamento das multas respondem, solidariamente com aquela, os administradores ou quem por qualquer outra forma a represente, quando sejam julgados responsáveis pela infracção administrativa.

3. Se a multa for aplicada a uma associação sem personalidade jurídica ou a uma comissão especial responde por ela o património comum e, na sua falta ou insuficiência, solidariamente, o património de cada um dos associados ou membros.

Artigo 24.º

Competência sancionatória

Compete ao director da Polícia Judiciária, doravante designada por PJ, determinar a instauração do procedimento sancionatório, designar instrutor e aplicar sanções pelas infracções administrativas previstas na presente lei.

Artigo 25.º

Formas de notificação

1. Sem prejuízo das disposições especiais previstas nos números seguintes, todas as notificações são efectuadas nos termos do Código do Procedimento Administrativo.

2. As notificações são feitas por carta registada sem aviso de recepção e presumem-se realizadas ao notificando no terceiro dia posterior ao do registo, ou no primeiro dia útil seguinte nos casos em que o referido terceiro dia não seja útil, quando efectuadas para:

1) O endereço de contacto ou a morada, indicados pelo notificando ou pela pessoa que actue por conta ou em nome do notificando;

2) O endereço de contacto constante do contrato;

3) A última sede constante dos arquivos da Direcção dos Serviços de Identificação, doravante designada por DSI, ou da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, doravante designada por CRCBM, se o notificando for pessoa colectiva, cuja sede ou representação permanente se situe na RAEM;

(四) 如應被通知人為澳門特別行政區居民，按身份證明局的檔案所載的最後住所；

(五) 如應被通知人持有治安警察局發出的身份證明文件，按該局的檔案所載的最後地址。

三、如上款所指的應被通知人的地址位於澳門特別行政區以外的地方，則上款所指期間僅在《行政程序法典》規定的延期期間屆滿後方開始計算。

四、僅因證實可歸咎於郵政服務的事由而令應被通知人在推定接獲通知的日期後接獲通知的情況下，方可由應被通知人推翻第二款規定的推定。

五、為適用本條的規定，身份證明局、商業及動產登記局及治安警察局應在司法警察局要求時向其提供第二款所指的資料。

第二十六條

繳付罰款及強制徵收

一、罰款應自接獲處罰決定通知之日起三十日內繳付。

二、如未在上款所定期間自願繳付罰款，由主管實體按稅務執行程序的規定，以處罰決定的證明作為執行名義進行強制徵收。

第二十七條

履行尚未履行的義務

如因不履行義務而構成行政違法行為，而該等義務尚可履行，則科處處罰和繳付罰款並不免除違法者履行該等義務。

第五章

過渡及最後規定

第二十八條

補充規定

對本法律未特別規定的事宜，按有關事宜的性質補充適用《刑法典》、《刑事訴訟法典》、《行政程序法典》、《行政訴訟法典》、十月四日第52/99/M號法令《行政上之違法行為之一般制度及程序》及第8/2005號法律《個人資料保護法》。

4) A última residência constante do arquivo da DSI, se o notificando for residente da RAEM;

5) O último endereço constante do arquivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, doravante designado por CPSP, se o notificando for titular do documento de identificação por este emitido.

3. Se o endereço do notificando referido no número anterior se localizar fora da RAEM, o prazo indicado no número anterior apenas se inicia depois de decorridos os prazos de dilação previstos no Código do Procedimento Administrativo.

4. A presunção prevista no n.º 2 só pode ser ilidida pelo notificando quando a recepção da notificação ocorra em data posterior à presumida, por razões comprovadamente imputáveis aos serviços postais.

5. Para efeitos do disposto no presente artigo, a DSI, a CRCBM e o CPSP devem facultar as informações indicadas no n.º 2, aquando do pedido da PJ.

Artigo 26.º

Pagamento e cobrança coerciva das multas

1. O pagamento das multas deve efectuar-se no prazo de 30 dias a contar da data da recepção de notificação da decisão sancionatória.

2. Na falta de pagamento voluntário das multas no prazo fixado no número anterior, procede-se à sua cobrança coerciva, nos termos do processo de execução fiscal, através da entidade competente, servindo de título executivo a certidão da decisão sancionatória.

Artigo 27.º

Cumprimento do dever omitido

Sempre que a infracção administrativa resulte de omissão de um dever, a aplicação da sanção e o pagamento da multa não dispensam o infractor do seu cumprimento, se este ainda for possível.

CAPÍTULO V

Disposições transitórias e finais

Artigo 28.º

Disposições subsidiárias

Em tudo o que não estiver especialmente regulado na presente lei, aplicam-se subsidiariamente, consoante a natureza das matérias, o Código Penal, o Código de Processo Penal, o Código do Procedimento Administrativo, o Código de Processo Administrativo Contencioso, o Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro (Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento) e a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

第二十九條

廢止

廢止《刑事訴訟法典》第一百七十二條至第一百七十五條。

第三十條

對被廢止的規定的提述

在現行法例中對《刑事訴訟法典》第一百七十二條至第一百七十五條規定或電話監聽的提述，經作出必要配合後，視為對本法律相應規定或通訊截取的提述。

第三十一條

修改《刑事訴訟法典》

經九月二日第48/96/M號法令核准，並經十月二十五日第63/99/M號法令、第9/1999號法律、第3/2006號法律、第6/2008號法律、第2/2009號法律、第17/2009號法律、第9/2013號法律及第4/2019號法律修改的《刑事訴訟法典》第二百五十一條修改如下：

“第二百五十一條

(由預審法官命令或許可的行為)

一、在偵查期間，命令或許可下列行為屬預審法官的專屬權限：

a) [……]

b) [……]

c) 依據第10/2022號法律《通訊截取及保障法律制度》的規定進行通訊截取；

d) [……]

二、[……]”

第三十二條

生效及產生效力

一、本法律自二零二二年八月一日起生效，但不影響下款規定的適用。

二、第九條規定自二零二三年八月一日起產生效力。

二零二二年七月二十二日通過。

立法會主席 高開賢

二零二二年七月二十三日簽署。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

Artigo 29.º

Revogação

São revogados os artigos 172.º a 175.º do Código de Processo Penal.

Artigo 30.º

Referência a disposições revogadas

Todas as referências feitas na legislação em vigor aos artigos 172.º a 175.º do Código de Processo Penal ou a escutas telefónicas consideram-se efectuadas às disposições correspondentes da presente lei ou à interceptação de comunicações, com as necessárias adaptações.

Artigo 31.º

Alteração ao Código de Processo Penal

O artigo 251.º do Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 63/99/M, de 25 de Outubro, pela Lei n.º 9/1999, pela Lei n.º 3/2006, pela Lei n.º 6/2008, pela Lei n.º 2/2009, pela Lei n.º 17/2009, pela Lei n.º 9/2013 e pela Lei n.º 4/2019, passa a ter a seguinte redacção:

«Artigo 251.º

(Actos a ordenar ou a autorizar pelo juiz de instrução)

1. Durante o inquérito, compete exclusivamente ao juiz de instrução ordenar ou autorizar:

a) [...];

b) [...];

c) A interceptação de comunicações, nos termos do disposto na Lei n.º 10/2022 (Regime jurídico da interceptação e protecção de comunicações);

d) [...].

2. [...]»

Artigo 32.º

Entrada em vigor e produção de efeitos

1. A presente lei entra em vigor no dia 1 de Agosto de 2022, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

2. O disposto no artigo 9.º produz efeitos a partir do dia 1 de Agosto de 2023.

Aprovada em 22 de Julho de 2022.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

Assinada em 23 de Julho de 2022.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 124/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第350/2009號行政長官批示，並經第155/2012號行政長官批示、第373/2012號行政長官批示、第256/2015號行政長官批示、第229/2018號行政長官批示及第51/2019號行政長官批示修改，以及經第366/2014號行政長官批示續期的，發給“數碼通流動通訊（澳門）股份有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2009號牌照，自二零二三年六月五日起續期至二零二五年六月四日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 125/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第162/2015號行政長官批示，並經第232/2018號行政長官批示修改的，發給“數碼通流動通訊（澳門）股份有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第3/2015號牌照，自二零二三年六月二十四日起續期至二零二八年六月二十三日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 126/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 5 de Junho de 2023 até 4 de Junho de 2025, a Licença n.º 1/2009, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 350/2009, alterada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 155/2012, n.º 373/2012, n.º 256/2015, n.º 229/2018 e n.º 51/2019 e renovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 366/2014, emitida à «Smartone — Comunicações Móveis, S.A.» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 24 de Junho de 2023 até 23 de Junho de 2028, a Licença n.º 3/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2015, alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 232/2018, emitida à «Smartone — Comunicações Móveis, S.A.» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

一、附於第173/2007號行政長官批示，並經第12/2009號行政長官批示、第254/2015號行政長官批示及第228/2018號行政長官批示修改，以及經第367/2014號行政長官批示續期的，發給“中國電信（澳門）有限公司”建立及營運一個採用CDMA2000 1X EV-DO系統的公共地面流動電信網絡及提供相關的公用地面流動電信服務的第3/2007號牌照，自二零二三年六月五日起續期至二零二五年六月四日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 127/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第161/2015號行政長官批示，並經第231/2018號行政長官批示修改的，發給“中國電信（澳門）有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第2/2015號牌照，自二零二三年六月二十四日起續期至二零二八年六月二十三日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 128/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第172/2007號行政長官批示，並經第156/2012號行政長官批示、第375/2012號行政長官批示、第255/2015號行政長官批示、第227/2018號行政長官批示及第50/2019號行政長官批示修改的，以及經第365/2014號行政長官批示續期，發給“和記電話（澳門）有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第2/2007號牌照，自二零二三年六月五日起續期至二零二五年六月四日。

1. É renovada, a partir de 5 de Junho de 2023 até 4 de Junho de 2025, a Licença n.º 3/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2007, alterada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 12/2009, n.º 254/2015 e n.º 228/2018 e renovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 367/2014, emitida à «CHINA TELECOM (MACAU) LIMITADA» para instalar e operar uma rede pública CDMA2000 1X EV-DO de telecomunicações móveis terrestres e prestar os correspondentes serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 127/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 24 de Junho de 2023 até 23 de Junho de 2028, a Licença n.º 2/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2015, alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2018, emitida à «CHINA TELECOM (MACAU) LIMITADA» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 5 de Junho de 2023 até 4 de Junho de 2025, a Licença n.º 2/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2007, alterada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 156/2012, n.º 375/2012, n.º 255/2015, n.º 227/2018 e n.º 50/2019 e renovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 365/2014, emitida à «Hutchison — Telefone (Macau), Limitada» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 129/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第163/2015號行政長官批示，並經第233/2018號行政長官批示修改的，發給“和記電話（澳門）有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的4/2015號牌照，自二零二三年六月二十四日起續期至二零二八年六月二十三日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 130/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第171/2007號行政長官批示，並經第157/2012號行政長官批示、第374/2012號行政長官批示、第253/2015號行政長官批示、第226/2018號行政長官批示及第49/2019號行政長官批示修改，以及經第364/2014號行政長官批示續期的，發給“澳門電訊有限公司”建立及營運公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2007號牌照，自二零二三年六月五日起續期至二零二五年六月四日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 24 de Junho de 2023 até 23 de Junho de 2028, a Licença n.º 4/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2015, alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2018, emitida à «Hutchison — Telephone (Macau), Limitada» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 5 de Junho de 2023 até 4 de Junho de 2025, a Licença n.º 1/2007, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2007, alterada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 157/2012, n.º 374/2012, n.º 253/2015, n.º 226/2018 e n.º 49/2019 e renovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 364/2014, emitida à «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.» para instalar e operar redes públicas de telecomunicações móveis terrestres e prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 131/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第四條第二款及第五條第五款的規定，作出本批示。

一、附於第160/2015號行政長官批示，並經第230/2018號行政長官批示及第215/2020號行政長官批示修改的，發給“澳門電訊有限公司”建立及營運一個公共地面流動電信網絡及提供公用地面流動電信服務的第1/2015號牌照，自二零二三年六月二十四日起續期至二零二八年六月二十三日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十四日

行政長官 賀一誠

第 132/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零二二年九月九日起，發行並流通以「澳門學校歷史建築」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元五角	200,000枚
二元五角	200,000枚
四元	200,000枚
四元	200,000枚
六元	200,000枚
六元	200,000枚

二零二二年七月十九日

行政長官 賀一誠

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada, a partir de 24 de Junho de 2023 até 23 de Junho de 2028, a Licença n.º 1/2015, anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 160/2015, alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2018 e n.º 215/2020, emitida à «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.» para instalar e operar uma rede pública de telecomunicações móveis terrestres e prestar os serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 9 de Setembro de 2022, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Edifícios Históricos de Escolas de Macau», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,50	200 000
\$ 2,50	200 000
\$ 4,00	200 000
\$ 4,00	200 000
\$ 6,00	200 000
\$ 6,00	200 000

19 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 41/2022 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 41/2022

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第22/2021號行政法規《非高等教育職業技術教育制度》第十三條第三款，經第2/2021號行政法規修改的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款，經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款，以及第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第十七條第一款的規定，作出本批示。

一、核准澳門演藝學院舞蹈學校及音樂學校開設以下正規教育職業技術教育課程，該等課程計劃載於本批示的附件並作為本批示的組成部份：

(一) 舞蹈表演藝術課程；

(二) 音樂表演藝術課程。

二、本批示於公佈翌日起生效，並自二零二二年九月一日起產生效力。

二零二二年七月十二日

社會文化司司長 歐陽瑜

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2021 (Regime do ensino técnico-profissional do ensino não superior), n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021 e n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Interno do Conservatório de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São aprovados os seguintes cursos de ensino técnico-profissional da educação regular a ser ministrados na Escola de Dança e na Escola de Música do Conservatório de Macau, cujos planos curriculares constam do anexo ao presente despacho, do qual fazem parte integrante:

1) Curso Artístico Especializado em *Performance* de Dança;

2) Curso Artístico Especializado em Interpretação Musical.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2022.

12 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

舞蹈表演藝術課程

	領域	科目		每周教學活動時間 (分鐘) ^(註)			總教學活動 時間 (分鐘)	所佔比例	
				高一	高二	高三			
教學活動	文化基礎	必修	第一語文	中國語文	180	180	180	18900	60%
			第二語文	英文	180	180	180	18900	
			數學	數學	180	180	180	18900	
			個人、社會與人文	地理	90	90	90	18900	
				歷史	45	45	45		
				品德與公民	45	45	45		
			資訊科技	電腦	45	45	---	3150	
			體育與健康	體育	45	45	---	3150	
			其他科目	音樂	45	45	---	3150	

教學活動	領域	科目		每周教學活動時間 (分鐘) ^(註)			總教學活動 時間 (分鐘)	所佔比例
				高一	高二	高三		
	專業技術	專業科目	芭蕾舞基本功	360	360	315	56700	40%
			中國民族民間舞	45	45	---		
			現代舞	45	45	---		
			中國古典舞身韻	45	45	---		
			西方舞	45	45	---		
			創意排練	90	90	45		
		每周教學活動時間		1485	1485	1080	141750	---
		總教學活動時間						
職業實習		54000						
餘暇活動				14175				
其他教育活動	班會	45	45	45	---			
	早操	90	90	135				
	眼保健操	30	30	30				
	職業實踐	270	270	180				
	自修	360	360	180				

註：每節課為45分鐘。

音樂表演藝術課程

教學活動	領域	科目		每周教學活動時間 (分鐘) ^(註)			總教學活動 時間 (分鐘)	所佔比例	
				高一	高二	高三			
	文化基礎	必修	第一語文	中國語文	180	180	180	18900	60%
			第二語文	英文	180	180	180	18900	
			數學	數學	180	180	180	18900	
			個人、社會與人文	地理	90	90	90	18900	
				歷史	45	45	45		
				品德與公民	45	45	45		
			資訊科技	電腦	45	45	---	3150	
			體育與健康	體育	45	45	45	4725	
其他科目		---	---	---	---	---			

教學活動	領域	科目		每周教學活動時間 (分鐘) ^(註)			總教學活動 時間 (分鐘)	所佔比例	
				高一	高二	高三			
	專業技術	專業科目	專業主修	90	90	90	56700	40%	
			視唱練耳	90	90	90			
			音樂理論	90	90	90			
			音樂歷史	90	90	90			
			合唱	90	90	90			
			音樂協作	90	90	90			
		每周教學活動時間			1350	1350	1350	140175	---
		總教學活動時間							
		職業實習			40875				
餘暇活動				6300					
其他教育活動	班務	50	50	50	---				
	班會	90	90	90					
	眼保健操	20	20	20					
	體操	90	90	90					
	自修	270	270	270					

註：每節課為45分鐘。

Curso Artístico Especializado em *Performance* de Dança

Actividades lectivas	Áreas	Disciplinas		Duração semanal das actividades lectivas (minutos) ^(Nota)			Duração total das actividades lectivas (minutos)	Proporção	
				1.º Ano	2.º Ano	3.º Ano			
	Bases culturais	Obrigatórias	Primeira Língua	Língua Chinesa	180	180	180	18900	60%
			Segunda Língua	Inglês	180	180	180	18900	
			Matemática	Matemática	180	180	180	18900	
			Indivíduo, Sociedade e Humanidade	Geografia	90	90	90	18900	
				História	45	45	45		
				Educação Moral e Cívica	45	45	45		
			Tecnologias de Informação	Informática	45	45	---	3150	
			Educação Física e Saúde	Educação Física	45	45	---	3150	
Outras disciplinas		Música	45	45	---	3150			

Áreas	Disciplinas		Duração semanal das actividades lectivas (minutos) ^(Nota)			Duração total das actividades lectivas (minutos)	Proporção	
			1.º Ano	2.º Ano	3.º Ano			
Actividades lectivas	Técnico-profissional	Disciplinas de especialização	Técnica Básica de Ballet	360	360	315	56700	40%
			Dança Folclórica Chinesa	45	45	---		
			Dança Moderna	45	45	---		
			Dança Clássica Chinesa Movimento Corporal	45	45	---		
			Dança Ocidental	45	45	---		
			Criatividade/Ensaio	90	90	45		
	Duração semanal das actividades lectivas			1485	1485	1080	141750	---
	Duração total das actividades lectivas							
	Estágio profissional			54000				
Actividades extracurriculares			14175					
Outras actividades educativas	Reunião da turma		45	45	45	---		
	Exercício matinal		90	90	135			
	Exercício para a saúde dos olhos		30	30	30			
	Prática profissional		270	270	180			
	Auto-estudo		360	360	180			

Nota: A duração de cada aula é de 45 minutos.

Curso Artístico Especializado em Interpretação Musical

Actividades lectivas	Áreas	Disciplinas		Duração semanal das actividades lectivas (minutos) ^(Nota)			Duração total das actividades lectivas (minutos)	Proporção	
				1.º Ano	2.º Ano	3.º Ano			
	Bases culturais	Obrigatórias	Primeira Língua	Língua Chinesa	180	180	180	18900	60%
			Segunda Língua	Inglês	180	180	180	18900	
			Matemática	Matemática	180	180	180	18900	
			Indivíduo, Sociedade e Humanidade	Geografia	90	90	90	18900	
				História	45	45	45		
				Educação Moral e Cívica	45	45	45		
			Tecnologias de Informação	Informática	45	45	---	3150	
			Educação Física e Saúde	Educação Física	45	45	45	4725	
Outras disciplinas		---	---	---	---				

	Áreas	Disciplinas		Duração semanal das actividades lectivas (minutos) ^(Nota)			Duração total das actividades lectivas (minutos)	Proporção	
				1.º Ano	2.º Ano	3.º Ano			
Actividades lectivas	Técnico-profissional	Disciplinas de especialização	Instrumento/Canto	90	90	90	56700	40%	
			Solfejo	90	90	90			
			Teoria da Música	90	90	90			
			História da Música	90	90	90			
			Coro	90	90	90			
			Colaboração Musical	90	90	90			
		Duração semanal das actividades lectivas			1350	1350	1350	140175	---
		Duração total das actividades lectivas							
		Estágio profissional			40875				
		Actividades extracurriculares				6300			
Outras actividades educativas	Assuntos da turma		50	50	50	---			
	Reunião da turma		90	90	90				
	Exercício para a saúde dos olhos		20	20	20				
	Exercício físico		90	90	90				
	Auto-estudo		270	270	270				

Nota: A duração de cada aula é de 45 minutos.

第 44/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2022號行政法規《教育基金》第六條第二款（六）項，以及經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項及第二款，結合經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款規定，作出本批示。

一、因應新型冠狀病毒肺炎在澳門特別行政區的傳播，二零二二/二零二三學年大專助學金的申請可於第32/2021號社會文化司司長批示核准的《大專助學金發放規章》第四條所述的期間以外進行。

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2022 (Fundo Educativo), da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Tendo em consideração a propagação da pneumonia do novo tipo de coronavírus na Região Administrativa Especial de Macau, a candidatura às bolsas de estudo para o ensino superior relativamente ao ano lectivo de 2022/2023 pode ser feita fora dos prazos previstos no artigo 4.º do Regulamento de concessão de bolsas de estudo para o ensino superior, aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2021.

二、上款所指的接受申請的起始日由教育基金訂定。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年七月十五日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 45/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2022號行政法規《教育基金》第六條第二款（六）項，以及經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項及第二款，結合經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、為減輕大專助學金受益人因新型冠狀病毒肺炎疫情影響而承受償還欠款的經濟壓力，本批示訂定延長償還期及中止償還欠款的特別措施。

二、根據分別由第48/2010號、第82/2018號及第32/2021號社會文化司司長批示核准的《大專助學金發放規章》的規定，償還期於二零二一年一月一日至二零二三年六月三十日期間屆滿者，償還期自動延長至二零二四年六月三十日，尚餘的欠款分攤在延長後的償還期內攤還，但不妨礙受益人書面聲明維持原償還計劃。

三、尚未全數償還欠款的受益人倘因新型冠狀病毒肺炎疫情影響而導致失業，可於二零二三年六月三十日或之前，透過向教育基金遞交相關的申請表並附同失業證明，申請中止償還欠款。

四、中止償還欠款最長為期十二個月，期間不計算在償還期內。

五、倘受益人失業情況持續，可在上款中止償還欠款期限屆滿前的六十日的首三十日內，按第三款的規定向教育基金申請延長中止償還期。

2. O início do prazo de candidatura referido no número anterior é fixado pelo Fundo Educativo.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

15 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2022 (Fundo Educativo) e da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O presente despacho estabelece as medidas especiais de prolongamento do prazo de reembolso e de suspensão do reembolso das importâncias em falta, com vista a reduzir a pressão financeira do reembolso sobre os beneficiários das bolsas de estudo para o ensino superior, que sejam afectados pela epidemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus.

2. Os prazos de reembolso que terminem entre 1 de Janeiro de 2021 e 30 de Junho de 2023, nos termos dos Regulamentos de concessão de bolsas de estudo para o ensino superior, aprovados respectivamente pelos Despachos do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.ºs 48/2010, 82/2018 e 32/2021, são prolongados automaticamente até 30 de Junho de 2024, sendo as importâncias remanescentes em falta amortizadas no prazo de reembolso prolongado, sem prejuízo de o beneficiário manter, através de declaração escrita, o plano de reembolso original.

3. Caso o beneficiário, que ainda não tenha reembolsado todas as importâncias em falta, se encontre desempregado em virtude da epidemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, pode requerer a suspensão do reembolso das importâncias em falta até 30 de Junho de 2023, através da apresentação de requerimento junto do Fundo Educativo, acompanhado dos comprovativos da situação de desemprego.

4. O prazo máximo de suspensão do reembolso das importâncias em falta é de doze meses, não sendo este período contabilizado no prazo de reembolso.

5. Caso o beneficiário se mantenha desempregado, pode requerer ao Fundo Educativo, nos termos do n.º 3, o prolongamento do prazo de suspensão do reembolso das importâncias em falta, nos primeiros 30 dias dos 60 que antecedem o termo do prazo de suspensão do reembolso referido no número anterior.

六、延長中止償還期以一次為限，為期最長十二個月，期間不計算在償還期內。

七、本批示所訂定的特別措施不適用於因作虛假聲明或提供虛假資料而須立即償還不適當收取款項的受益人。

八、教育基金行政管理委員會（下稱“委員會”）具職權對本批示所指的申請作決定。

九、受益人應按委員會的要求提供資料及說明，以及提供一切被要求的文件。

十、本批示自二零二二年八月一日起生效。

二零二二年七月十八日

社會文化司司長 歐陽瑜

6. O prazo de suspensão do reembolso é prolongado uma única vez por um período máximo de doze meses, não sendo este período contabilizado no prazo de reembolso.

7. As medidas especiais estabelecidas no presente despacho não se aplicam ao beneficiário que tenha obrigação de reembolsar imediatamente as importâncias indevidamente recebidas em resultado da prestação de falsas declarações ou de falsos dados.

8. Compete ao Conselho Administrativo do Fundo Educativo, doravante designado por Conselho, decidir sobre os pedidos referidos no presente despacho.

9. Os beneficiários devem prestar as informações e esclarecimentos solicitados pelo Conselho, bem como apresentar todos os documentos que sejam requeridos.

10. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Agosto de 2022.

18 de Julho de 2022

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

